婦女雜誌



第十六卷　第九號

上海婦女雜誌社發行



水濱　　李善靜



青　春　　　　Mrs. L. H. Field



湖 北 女 師 排 球 隊



浙 江 高 中 女 子 排 球 隊



南京中央大學女子籃球隊



北平女師大籃球隊



蘇 州 女 中 排 球 隊



青 島 文 德 女 中 田 徑 隊

婦女雜誌　第十六卷　第九號

十九年九月一日出版

封面圖案‥錢君匋作

水瀉(油畫)‥李善靜作

青春(攝影)‥Mrs. L. H. Field作

壯健的女性

南京中央大學女子籃球隊

北平女師大籃球隊

湖北女師排球隊

浙江高中女子排球隊

蘇州女中排球隊

青島文德女中田徑隊

扉畫‥錢君匋作

婦女不平衡的發展(一)……………陶希聖‥二

卡爾佛吞的「婚姻的破產」……………東　華‥九

文藝復興期的西洋美術……………錢君匋‥一五

一個女人(小說)……………沈從文‥卅一

兒童幸福展覽會之理論與實施……………朱秉國‥卅九

婚姻論——芬蘭惠斯德馬克作……………建　人‥四七

從掠奪婚姻到買賣婚姻的過渡……………黃　石‥五七

文憑（小說）——俄國 V. I. Nemirovitch-Dantchenko 作……沈餘……六九
埃及婦女覺悟史——埃及 Madame May Ziade 作……仲華……七七

婦女談藪

印度民族運動中的女傑奈都夫人……仲華……八四
近代各國的婦女警察設施問題……仲華……八五
歷史中婦女戰鬥本能的表現……仲華……八七
婦女的化裝香品……仲華……八九

女性結婚後的生理變化……牟鴻彝 陳保勤……九三
父母性教育上之男女性教育——M. A. Bigelow 作……林仲達……九七
性愛與痛苦……謝宏徒……一〇四
黑山魔王（意大利童話）……趙景深……一一一
關於觸電……林履彬……一一七
醫事衞生顧問……程瀚章……一二三

□蒙養教育的第一個女博士……瑟若……七
□環斯夫人的盲啞生展覽……瑟若……二九
□德國婦女運動領袖逝世……瑟若……九一
□山格夫人提倡節育的近著……瑟若……一一〇
□「青春」說明……五五
□本誌十七卷五號徵文……四六
□本誌次號要目預告……三〇
□本社最近出版刊物一覽表……九六

婦女雜誌

第十六卷第九號
十九年九月一日



婦女不平衡的發展（一）

陶希聖

一　剪髮問題的兩重態度

有人說：「辛亥革命革去了男子的辮子。一九二五到一九二七年的革命革去了女子的髻子。」但是這話並不正確。

當一九二七年的時候，武漢婦女對於剪髮，看得非常嚴重。武昌漢口市外，尤充滿反對的空氣。洪山以西有幾村的人民，在五月的時候，對於穿武裝的女子非常憎恨，也就由於剪髮問題。當三四月的時候，有一批武裝女子到那兒去宣傳並強制剪髮。那兒的婦女既不敢直接抵抗，便集合三十多人合乘一船，到湖汊裏去躲避。不幸暴風突起，把船沉覆了。剪髮運動把沈痛的血痕印在那兒的生者的腦裏。他們以後見了武裝女子，就想起湖底的冤魂。

一九二七年秋冬之際，所謂西征軍到了。武人與當地的豪紳見了剪髮女子，就疑她們是共產黨。武漢的剪髮實在成了革命高潮的象徵。武人豪紳們對於這種象徵發洩他們橫暴的感情。殘殺是首先加於剪髮女子的。被殺以後，露臥在濟生四馬路上，還得要剝衣受辱。

澒湧的潮流在外形上是過去了。一九二八年我初到上海，便詫異爲什麼上海婦女都強烈傾向於剪髮？不怕被指爲「反動」嗎？不會遭武人豪紳的蹂躪嗎？細看一下，原來武人豪紳的姨太太小姐的辮髮都早剪脫了。

好像婦女的髮髻可以抵抗革命，卻抵抗不住時髦。

二　時髦小姐所做的是什麼

一九三〇年的夏天，時髦已經把上海女子的兩隻袖管裁斷了。男子的一半赤膊，不許進租界公園。女子的兩臂卻以赤露爲時髦。兩隻腿的襪子，由長統一變而爲赤裸。不著襪的女子是最最時髦的。

假使在一九二七年，革命要女子剪斷袖管和脫掉襪子，上海的報紙不多一種實地的攝影材料，來證明武漢正在舉行「免恥遊行」嗎？原來「免恥運動」不生於武漢時代，乃生於一九三〇年的上海！

然而赤臂赤腿還算不得完全的免恥。完全的赤裸在一九三

〇年曾發現於某布爾喬俱樂部。某報曾記載曾開個人美術展覽會的某女士有一晚在某俱樂部，赤身的一絲不掛的出現於諸大紳商環繞的杯盤交錯的餐桌中間花朵裏。她從餐桌上俯瞰圍桌而食的諸大紳商，好像蒼蠅似的。（原文沒有剪下，很劃麗的。）

上海的紳商原來是免恥的提倡者！

三　兩重態度的由來是什麼

這所說的兩種相反的現象是怎樣發生出來的？爲什麼上海紳商自己主張女子最最時髦的剪髮赤腿卻詬罵內地的婦女剪髮，並且由他們豢養的武人去加以殘殺？

要知道上海的（中國全國大都市也是一樣）紳商大抵是外國資本的經理人。想明瞭中國資產階級如上所述的兩重態度，先須明瞭在中國的外國資本的兩重作用。

四　外國資本的第一重作用

——中國資本的特點

外國資本在中國的第一重作用，是把中國的生產交換方法變成外國的生產交換方法一樣。

外國爲什麼要和中國通商？外國爲什麼用鎗砲強迫中國以最不利於中國的條件去和他們通商？很簡單的，他們要把他們的工業製造品賣給中國的人（尤其重要的是農民）

外國製造品與中國舊來的製造品，性質是不同的。中國舊來的製造品（手工業和農業生產物）最大有兩種：第一種是農家爲自己使用而製造或種植的。農家的穀麥，有一部分是爲自己吃的。農女所織的布，有一部分是爲自己家族穿的，另一部分是爲自己嫁裝用的。農村裏也有交換，如以布換鐵器，以穀麥換肥料，但交換的商品都是農家使用的。粗布，糙米，黑豹，手車，犂鋤，油餅等項，是鄉村中城市商店的商品。第二種是農民手工業者爲豪商地主使用而製造或種植的。這一種之內，一部分是農產品，如粳米等項是由農家食糧內抽收出來運到地主的倉裏去的；還有一部分是精製手工品。刺繡，白瓷，景泰藍，細呢，綢緞，這一類上好的手工精製品是大都市商店的商品。總之，中國舊來的製造品，除極粗的之外，就是極精的。極粗的物品是用手工的，極精的商品也是用手工。商店裏雖然匯集大量的同種商品，但生產者同一時間卻只能製造少量的商品。都市裏有存儲五千石米的商店，鄉村裏卻很少生產一百石米的農家。農家的生產原不都是爲了出賣而生產的。農家的生產物大抵是爲自己使用或交換必需品，以及爲地主征收而生產的。商人從各地農家積少成多的把市場所需要的生產品收集起來，到市場去販賣，然後這些生產品纔變做商品。農家之外，雖然有獨立的手工業，專門爲了出賣而生產（商品生產）但是最大

的手工業還是隸屬於官僚貴族大地主的，如獅察，江南織造廠之類。所以中國舊來的手工業不是純粹的商品生產。

商人把小生產者的生產品收集起來變做商品。他的目的是在獲得商業利潤。商業利潤是怎樣獲得的呢？這是由賤買而貴賣得來的。同一匹布以三兩買進，以四兩賣出，商人便獲得一兩的利潤。所以在舊來的中國，商品價值是由商人專斷的。商人要專斷價格，組織同行公會等組織來獨占市場及操縱市價。

賤買貴賣的事情怎樣做得到？商人的商品是從農家手工業者一類小生產者買來的，也是出賣給農家小手工業者的。當年歲豐收的時候，商人乘市場中米多，便把布高價出賣而以賤價買米。等到年荒，他再以高價賣米而以賤價買布。小生產者沒有財力可以低價不賣，也沒有富力可以高價不買。商人則有此財力富力，非低價不買，非高價不賣。

由此，中國的生產交換方法有如下的特色：

（一）商人不改良生產技術。商人的利潤是由如上的方法——即從小生產者低價買來而向小生產者高價賣出，又商人只以供給大地主貴族和農戶的用品為大宗——取得的。他不獨不必改良舊生產方法，反以舊生產方法為他自己存在並發展的條件。中國的生產技術由此停滯不進。

（二）商人注意於生產者個別的手藝。中國商人採辦貨物的時候，必須注意於個個小生產者的手藝。有時候，他把小生產者集在一處（例如機坊）而獨占的供以材料而收其製品。

（三）商人不急於收回商品賣價。要等待高價纔賣，要等待低價纔買，所以中國舊商人很閑暇，很遲鈍，一天好像做不了幾宗買賣似的。

（四）商人注意於個別顧客的信用。商人以高價出賣，所以他與顧客之間的買賣，要經過往來講價，纔可以定局。買主可以先把商品拿去，過幾時不要再退回來，要則再付價格。商人必須以從容的態度應付。所以中國商人對於顧客，是一種特殊的個別信用關係。中國商人注重於介紹顧客，而不注重廣告。

（五）商人壓抑農民不使擡頭。商人的最大賣主和買主，即賤買貴賣的對方，是農民。農民蜂起，必反抗商人。商人賺錢，必須農民安分守己。所以中國商人信奉地主一樣信奉的道德，即儒家的安分主義與天命主義，以麻醉農民，保障商業的剝削。

五　外國資本的特點

外國製造品（資本主義生產方法的產物即商品）與此大不相同。

資本主義生產方法的一個特色，是大量為市場而生產。大工廠的生產是每日以幾千幾萬計的。例如巴黎化裝品工廠每日出

貨一萬瓶香水。這與中國舊來馬人和每日出貨五十盒香粉是大不相同，更與賈寶玉一天製胭脂一盒大異。一萬瓶香水在製出的時候，已定就是要運出國界去銷售的。倘若一個月賣不出，則工廠便要停工，即不停工，而工錢已付，機器已買，香料已購，工廠大遭損失。

香水商人不過向工廠批五百或五千瓶香水。香水商人不過是替工廠出貨銷貨的經理人。商業受工業的支配，與中國舊來商業支配工業不同。因此，貨價是工廠定的。商人只代銷而拿一些規費。貨色是劃一的(standardised)。一樣機器一樣原料出一樣的香水。你去看先施公司與妙香室以及北平馬人和寄賣的同一商標的香水，幾千瓶逐瓶帶水都是劃一的。

中等人用品特別發達。中國的中等人所穿所吃所用，在現在很合宜的都是外國貨。試比較綠春面加薄綢裏的夾袍，與毛嗶嘰單衫的價格。又比較印度綢與羽綾綢的價格。外國貨花色貨價大抵適合中等人。中國貨色不太貴便太粗。

外國製的農家用品比土製粗品便宜，這是因為外國貨是用機器製成，所用人工比中國同樣貨色所用人工為少，所以定價可以便宜。

所以外國生產交換方法有如左的特色，可與上述各點對比：

（一）生產技術不斷改良。十八十九世紀的工業革命以後，又有歐戰以後的產業合理化。主要的目的在節省人工，以減少生產費，好多賺錢。中國商人以不改良生產技術賺錢，外國工業資本家卻以改良生產技術賺錢。

（二）生產者個別的手藝不重要了。你所用的香水是姓甚名誰的工人製造的。這與王麻子的剪刀不同。剪刀要王麻子動手的纔好，香水並不知道是誰動手的。

（三）工業家及商人急於收回貨價，他們不能從容等候了。他們的機器不能不動，工錢不能不付，所以出品不能不賣，原料不能不買。你看外國商工業家及公司職員洋行伙計，工程師，技術師，都是很忙的。他們做事都迅速敏捷。他們比北平同仁堂的先生那樣「慢條斯理」的紮包裹，大不相同了。我們中國不能發明火車汽車，而必須外國人發明，就是他們有大量商品要趕場，我們的商店老闆正在那兒袖手微笑。

（四）認錢不認人。外國商品的製造，認牌不認人。外國商品的出賣，認錢不認人。外國資本家是被商品驅逐得忙碌的。他們只崇拜錢和換錢的商品。他們的宗教是拜金教。他們眼睛只看見錢，看不見人。

（五）他們在中國仍然要壓抑農民。他們把中國開闢為市場，就是因為中國有廣大農民人口，可以銷納他們的廉價商品。他們對於中國農民，經由買辦階級之手，仍然是賤買貴賣，仍然要壓

迫農民，使之安分守己。

六　外國資本的第二重作用

第五點，是我們要說明的：外國資本在中國的第二重作用。

外國資本雖然改變了中國工業生產方法和一般交換方法，但對於農業生產方法卻沒有改變。不獨沒有改變，中國農業生產反因外國資本輸入而減退了。

外國資本在中國最大的顧客，仍然是中國農民。他們以大批資本到中國來買牛皮，買棉花，買桐油，雞蛋，生絲，麻，煙葉，茶，穀，麥，大豆，如此等類，大部分是農民生產品。他們所供給中國的是棉布，棉紗，廉價織物，這都是農家所要買的。

他們最要緊的是買中國原料，由他們的工廠（在本國或在中國）製造，再來賣給中國農民。所以他們以他們的資本在中國開工廠，將中國的原料加工而後賣給中國人。他們從中賺一筆製造費，即賺中國工人的血汗，又賺中國農民的血汗。

他們當然要壓抑中國農民，而管不着中國農業生產方法。

他們在農村如此，但在都市，卻製造了新式資本家與新式中間階級以及新式無產階級。他們刺激了中國資本家去開工廠。他們刺激了中國知識分子，用學校來製造新式技師，科學家，工程師，新聞記者，醫師，律師，教師，學校學生。他們最大的創造物是新式工業的依附者，如小商人，如附屬工廠的原料最初加工工業及某種手工業（如附屬大書局工廠之裝釘業又如附屬大商店的手工業）這一中間階級的消費物，大抵是外國貨。

七　新游閑階級

如此，外國資本把中國弄變了。它的第一重作用改變了中國的大都市工業商業方式。第二重作用卻是繼續舊商人地主壓抑中國的農民。然而這二點之中，還要特別提出一件事。外國資本在中國創造了一種新游閑階級。

中國舊來本有一種游閑階級。地主與商店的匿名股東，以及由此種階級產生出來的龐大「知識階級」乃是游閑階級。無內容的文章，無實際的清談，離生活的哲學，無實驗的科學（?），損人益己的倫理（損女人以奉男子，損奴僕以益主人，損農民以益商人地主的倫理，）都是他們創造出來的。

現在，外國金融資本主義又在中國創造一種新游閑階級。銀行股東，交易所投機家，公司股票持有人，都市地土所有者，房東，如此等類的貨幣財產所有人，都靠着金融資本主義所開創的各種經濟組織與信用關係，大過其游閑生活。他們是白日睡覺，晚間跳舞，夜裏打牌的。

都市的貨幣卻總有一大部分乃歸到這種白日睡覺，晚間跳

舞，夜裏打牌者的手裏。他們的自己是游浪老。他們的子女是游浪兒。他們的招牌是「紳商。」他們的子女的招牌是「大學生。」

八　兩重態度是這樣來的

資本家的拜金教，把中國都市的舊禮教打破了，卻又想把鄉村的舊禮教維持。他們陷於矛盾了。他們以兩重態度來維持這一矛盾。

他們一方面在都市裏開闢人肉交易所：有聲電影場，戲場，舞場，俱樂部，飯店洗澡房間，兜風的汽車。他們創造貨幣資本奴隸的女子：舞女，明星，交際花，乃至一切以女學生為外形的市街女。甚至於反於他們的感情，他們的妻妾女兒都向着拜金教的祭壇屈體了。在業務上一切以「錢」為衡量。在娛樂上一切以「肉」為歸宿。錢肉的交換，以資本主義在中國所改變的交換方法施行。簡言之，一切肉的出賣，都認錢不認人。

他們在另一方面卻以禮教，儒學，孔子，來壓抑鄉村的農民。「你們應當安分守己，納租交稅，聽天由命，你們應當圖來世的超生。」

九　結前

因此上，中國的資產階級把上海女子的袖管剪去，長襪脫卸，頭髮截短，卻不許內地婦女剪髮！

一九三〇，八，一四，上海。

蒙養教育的第一個女博士

華君

今年美國對於兒童教育的運動因總統胡佛的提倡而益形努力，嬰兒學校的設立一時驟見增多。在六月中，哈佛大學并且正式頒給蒙養教育的博士學位於最出力的愛麗脫女士(Miss Abigail Eliot)。這是現在世界上第一次出現的一個獨特的學位，受之者有着很大的光榮。愛麗脫女士為波士頓蒙養學校兼訓練區的主任，也是美國遊戲學校運動的一個先驅。據說她的訓練區是倣着倫敦的馬加萊脫麥美倫學校而辦理的，成績極好，頗得一般家長的信服。



COLGATE
藍腰香皂
香皂之功用。在去垢潔膚。其香味不過藉以悅人而已。若祇重香味。而不講究其功用。則違其本旨矣。
藍腰香皂。質料優良。去垢潔膚。功效宏大。而香味尤馥郁可愛。為二者兼長之香皂。
各處百貨店均有出售
上海廣東路三號棕欖公司發行

卡爾佛吞的「婚姻的破產」

The Bankruptcy of Marriage, by V. E. Calverton (John Hamilton, London).

東華

關於性愛和結婚一類的書，尋常最容易犯的毛病大概有兩種。其一是說教主義的；作者憑着純理論，先替他所討論範圍以內的事樹立一個理想的標準，而勸導或希望他的讀者和他的社會趨向着他，或者心裏放着一個先入的理想，而對於不合他的理想的現實，即不至於詛咒，也至少要表示他的憤慨。這派的作者無論他出乎誠意與否，總之是不以科學的態度對付現實的，尤其是昧於致此現實的原因的。如今，在決定論差不多已經成為共同信仰的新時代裏，特別在已明白歷史的必然性的讀者社會裏，這派說教主義的或傷感主義的烏托邦式的性愛論者是已喪失他們的立場的了，是已經過去的了。又其一，是可名之為「弗洛特主義」（Freudism）的；作者因受了弗洛特的學說的影響，大都是「性」的一元論者，認「性」為萬事萬物的大本大原，而把其他一切社會的因素完全抹煞。這派的作者現在還仍舊能維持一部份的地位，而若放在真正的科學的光底下，便不得不暴露他們對於「性」的過分誇張，因而暴露他們的病態。

這裏介紹的這本書，我所以認為值得介紹，就因他能夠避免了上述的兩種病。作者在別一本書裏曾有這樣的話：

> 這不是一個願意不願意的問題，卻是一個已成的事實的問題；我們對於現實的事情……也許要覺得大不滿意，但現實是不可避免地如此了，社會的傾向是不得不然地如此了。（The Newer Spirit, 頁一三六）。

像這樣尊重現實的態度，正是對於那種傷感主義的作家和那種對於新傾向（特別是關於男女事件的）深致憤慨的遺老派的一服對症的藥。作者之處理性的問題就完全用這樣的態度。他又不像一般弗洛特主義者把性的因素看得過分重要，所以他這本書實是矯正許多要發生惡影響的病態的學說。只看他在本書結論裏（頁二八八）這段很警闢的話：

> 性在人的生活裏向是一種重要的元素。有許多人就將他解釋做最基本的元素了。一切制度和習慣都用它們和性生活的關係來解釋。一切社會組織上的變化都被牽涉到性

的革命上去。人類的進步和熱望會被認為性的驅迫的結果。(總之,)我們的時代是個性的一元論已經佔了優勢的時代了。……(實則)性在人類生活中雖是一種深徹的勢力,卻不會決定社會的變化或經濟的進步。雖則經過這無量的年代,它的潛力也許始終常存,它的及於社會進步的影響卻寧是次要的,不是首要的;寧是消極的,不是積極的。在現代多數性解放的熱心主張者看起來,我這見解也許要覺得失望地守舊。然而我們不應該因渴望變化的熱忱而致喪失平衡的意識。我們必不能用性的誇張去挑撥性的愚蠢。由於氣候的變化和經濟的革命,人類是已經進步的了,而他的性生活也隨這進步所致的一般生活上的變化而改變了。他的性習慣曾經跟着外面情形的進動而動搖。然而這些習慣並不曾決定這種進動;反之,這種進動倒曾決定了這些習慣。所以性的道德寧是社會關係的進步的一種結果,而不是他的原因。他們寧說是「反映」這種進步的性質,不是「決定」這種進步的性質。

作者除本書外,還有文學中的性表現(Sex Expression in Literature)及輯成的性與文化 (Sex and Civilization) 等有關於性的作品,但他並不是一個像藹理斯 (Ellis) 或卡本脫 (Carpenter) 那樣的性愛專家,卻是一個代表美國最進步傾向的文藝批評家。不過他對於性和對於文藝是應用同一方法處理的——就是社會學的方法。他以貫徹的唯物主義作基礎,曾經明白宣言『一切科學之中最有意義的必須要算社會學。』(The New Spirit, 頁二七七)。誠然,尤其是對於性的問題,除開用社會學的方法去處理還有什麼別的方法呢?

本書所以名為「婚姻的破產」也是完全站在社會學的立場實地觀察的一種結果,並不是一般性的過激派表示他們的願望的呼聲。他自己關於本書的名字的解釋非常清楚:——

我們倘說婚姻已經崩潰了,意思並不是說人們已經不復結婚,或將來再不結婚。我們說婚姻的破產,意思是指近代婚姻和它建築在上面的那個道德的基礎的破產。即使人們是在『自由戀愛』的狀態之下結婚的,他們的結婚的意義也許不過是一種旦暮的感情的束縛和二禮拜的同盟的束縛。原始的結婚也是結婚,但離婚和結婚一樣簡單;它是基於自由契約的理論上的。這種自由契約的理論正是近代革命者或自由戀愛者之所欲求。但這態度是破壞——且事實上正是違反——近代婚姻所基的「束縛契約」的。故我說已經崩潰已經破產的,就是我們所曉得的這種婚姻,就是近代一夫一妻制的婚姻,屬於束縛契約的婚姻——換言之,就是我們的婚姻制度。(本書頁六八)。

何以說自由戀愛的婚姻是破壞近代的婚姻制度呢?作者又說明道:

一夫一妻制的婚姻若常被離婚的事實打斷,它就虛有其名而無其實了。一夫一妻制的主要觀念就是一種偕老的關係。否則,門肯先生(Mr. Mencken)所謂『我當然相信一夫一妻制——每次只要一個女人』的妙語,也要算是健全的主義了。換言之,如果只消每次和一個女人同居便能算是一夫一妻制,那末許多自由戀愛的形式都能算是一夫一妻制了。……但人人都曉得所謂一夫一妻制是不能這樣解釋的。一夫一妻制並不是一種『試了才知錯,錯了再來試』的制度;試驗的回數太多,是跟錯誤的回數太多同樣不許的。那末離婚本身就是一夫一妻制的概念的破壞。多回的離婚是要使一夫一妻制成為不合理的。……故費斯克主教 (Bishop Fiske)……主張若從結婚的誓約裏除去了終始不渝的觀念,便是剝奪了結婚的本質和意義,確乎很對。如此,婚姻便是在一種敗落和破產的狀態中了。(本書頁七五—七六)

為要證明現代一夫一妻制的婚姻確乎常被離婚的事實所破壞,作者便列舉世界各國近年來的離婚統計的比較。例如在他自己的本國,一八八七年時平均每一七·三個結婚裏有一個離婚,到一九二四年,便平均每六·九個結婚裏有一個離婚了。歐洲諸國亦復如此。如在德國,自一九一八年到一九二〇年,離婚率的增加為由一三三四四件到三六五四二件;在瑞典,自一九一八年到一九二三年,由一、〇九八件增至一、四五五件;在瑞士,自一九一八年到一九二〇年,由一、六九九件增至二、二四一件。可見世界的離婚率是普遍地在猛進。若照這樣下去,豈不要使所謂一夫一妻制成為一個滑稽的名詞為止嗎?同時,由美國都市產生的 jazz 狂,早已野火燎原似的被一般革命的青年男女傳播到倫敦,柏林,巴黎,里加,華沙,以至於上海,而使從前的 sweet home 喪失它的意義了。這顯然又是近代婚姻破產的一個朕兆。

然而作者覺得這樣的現象和傾向斷不得推原於『人心不古』或解釋做『世道日非』;反之,他認為這是勢所必至的,不可避免的。於是,他要探索這種現象的真正原因。由這探索的結果,就構成這本書的中心部份(第三章,現時道德的混亂之社會的背景)。在這一部份裏,作者用歷史的眼光尋出現時新道德所反叛的舊道德的成因,以及由舊道德過渡到新道德的種種社會的和經濟的因素。他以為現在的舊道德——就是我們這一輩從小在裏面訓育出來的道德——其來歷出於布爾喬亞階級的興起。在布爾喬亞階級未興起以前,是貴族階級當權的時代。他們是有閒的階級,不用勞作,故生活是奢侈的,未嘗認節儉為美德。那時的女子也竭力講究裝飾,競以能媚男子為長技,所以彼時的道德與現

代替式父母指示兒女的道德完全不同。及到十五世紀，因商業主義之發達，新航路之開發，亞美利加之發見等等，商人階級或布爾喬亞階級遂代貴族階級而居社會中的優勢地位，於是道德的標準也全改其舊觀。原來初期的布爾喬亞是個必須工作的階級。因爲必須工作，所以提倡刻苦；同時因爲是商業的性質，所以重財產的觀念。因爲重財產的觀念，所以視家庭爲道德的中心。婦女是家庭的重要因素，而又要用她們幫助操作，所以不得不把她們當做財產的一部份，而視貞操爲主要的婦德了。由此養假而發達做清教主義，都無非是經濟的一元所致。這樣的道德相延至三四世紀之久，直到如今在經濟比較落後的社會裏，也還仍能保持它的餘勢。

然而跟着經濟的進化，布爾喬亞的態度也不可避免起了變化了。並不是它的私有財產的觀念已經動搖，卻因它的倫理已因新的情形的影響而喪失他從前的勢力。原來布爾喬亞本是一個「道德的」階級，如今卻不然了。如今只有小布爾喬亞階級還能實際上保持從前的「道德。」這變化的原因很容易尋出。第一步，我們曉得的布爾喬亞階級本是一個勞動的階級，本來沒有有閒階級的態度，而且還要排斥有閒階級的態度。但至十八世紀中葉以後，因爲資本的集中，生產的加速，以及遺產的豐厚等等，結果自然不免要有一個有閒階級產生出來。然而當初的布爾喬亞的倫理本不是爲有閒階級設的。那是一種由辛勤刻苦的奮鬬中產生出來的倫理，卽一種以制慾爲美德，以享樂爲罪惡的倫理。及到布爾喬亞階級已變成有閒階級之後，它就不復能過制慾主義的生活，也不復能無所享樂。這樣的矛盾只有一個解決的方法，就是使布爾喬亞的舊道德不得不破裂而潰敗，而事實上也確乎破裂而潰敗了。只看平時訴訟的卷宗，新聞的紀載，凡布爾喬亞的舊道德所認爲罪大惡極的事件，那一件不出於如今上層的布爾喬亞階級呢？由這一方面看，可說舊道德的崩潰是從它原來所由產生的那個階級自己崩潰起的。

但同時因產業革命和機器導入的結果，又產生一個新階級了——就是普羅列塔利亞。這個新階級雖跟初期的布爾喬亞同屬勞動的階級，但因兩者所處的經濟組織不同，故勞動的性質也不同；因勞動的性質不同，故道德的觀念不能一致，故普羅階級除非是布爾喬亞化了，不能使把布爾喬亞的舊倫理承受過來作爲自己的倫理，卻要創造適合自己生活的新倫理，這是顯而易見的。例如在工廠制度之下，男女終日在外工作，家庭已只供睡眠之用，幾乎等於虛設了。又因女子的經濟可以獨立，貞操的觀念便不復能束縛她們。凡此，都是跟布爾喬亞的舊道德正相反背的。由這一方面看，又可說舊道德的崩潰是由一個代興的階級所致的。

如是，舊道德和舊婚姻制度受着內外的夾攻，以致業論在

「上流」階級及「下流」階級都已是崩潰的顯象，推其原因，總不外是經濟從中作祟。這般傾向，前一輩對之憂眉而憤慨，後一輩對之企踵而歡迎，而實皆由歷史的必然，非人力所能推挽。

＊　＊　＊　＊

以上是作者站在社會學和經濟學的立場觀察現時的道德的新傾向的結果。這一部份，如上所述，就是這本書的最精要部份。其餘部份則大體是敍述的，即要將這種道德的新傾向的實況和結果報告給讀者。他所敍述的爲現今三個國度的情形，即美國，德國和蘇俄。他所以單單敍述這三國，據他的意思，是因它們可以代表這種新傾向的三個不同階段。

美國現在已有一種新道德了。『當初常聽見男子在未結婚以前「種野麥」(to sow wild oats)，卻因未婚前的貞潔的道德觀所囿，這種特權還未得爲女子所享有。但由青年的反叛和新道德的解放的熱心，如今情形已經改變了。「種野麥」已不復是男子的特權了。』(本書頁九四。) 然而新道德之在美國，『仍舊還屬胚胎的形式。它騷動着追求自由，卻還只是一種秘密的熱望，未敢公然的承認。雖則它也曾有過廣泛的社會的表現，卻不幸仍舊還是一種個人的反叛，不是集團的反叛。個人的人身繼續是首要的。雖然較大的自由已經達到，卻是由個人發動的冒險的努力而達到，不是由社會進步的前進的智慧而達到。結果，雖然青年方面的抗議已經具有社會性的表示，而個人的反叛則仍不能有勇氣，不得不掩掩飾飾……』(頁九三。)

德國可以代表這新傾向的第二階段。在現代的德國，由舊道德到新道德的過渡正作長足的進步，而其過渡的形式也最有研究的興味。因爲在蘇俄，新的道德態度既得國家的允准，故過渡期間的混亂是個人的性質居多，社會的性質居少。在德國則社會的性質和個人的性質兩俱有之。原來德國青年的性解放運動，已比美國青年的秘密態度更進一步；他們已不復掩飾，卻已『跟蘇俄的青年一般，把性關係，墮胎，戀愛等等問題以產科醫師那樣的坦白來討論了。』(頁一九八引 Herr Hollaum 語。) 德國青年『要求性關係的絕對自由。他們要生活；要自由，要戀誰就戀誰，怎樣戀就怎樣戀；而且他們這種生活是公開的，不知閃避不覺羞恥的。……特別在受過教育的階級，對這事非常注重。……他們攻擊女性的貞潔及結婚的義務等等觀念，而其攻擊都以較高的道德的名義行之。他們所利用的方法很簡單，就是把他們自己做的事認爲道德，因此，從前也許帶着良心的苦痛和羞辱的恐懼在秘密中做的事，如今竟公開的做了，在光天化日之下毫無忌憚地做了。』(頁二〇一引 Nelly Lowe 語。) 惟其有這樣的公開的態度，所以會有社會的意義，所以是代表新傾向的第二階段。

但是最能惹起人們的好奇心的，當然是代表最後一個階段

的蘇俄的狀況。作者關於這一部份的敍述，也確會給與最大的篇幅（佔全書三分之一以上。）大致以爲蘇俄是一切經濟問題和社會問題的實驗場，故也供給道德的問題做實驗了。『在他國，我們只見婚姻制度和舊道德的一般崩壞，在蘇俄，則已可發見對於婚姻的新態度以及這新態度底下爲澈清崩壞元素所必要的一切自由了。』（頁二一二）『在蘇俄，戀愛與性生活已被目爲個人私有的特權，與國家並無關涉。這種態度，就是英國的道德家講理斯，羅素，卡本脫一流人方從理論上竭力鼓吹的，在蘇俄竟已見諸實行了。』（頁二三五）結婚則經過儀式與未經過儀式，登記與未登記，在法律上有完全同等的效力。離婚也有絕對的自由，因爲法律規定：『夫妻兩造的相互允許或任何一造有離婚的志願時，即可認爲離婚的根據。』（頁二四五）如是，兩性間的關係業已變得毫無障礙的完全自由。其結果，則墮胎，賣淫，花柳病的數率當然都減少，而離婚的百分數也反不如離婚不自由的諸國之大。

最後，作者認爲近代婚姻的破產不但不是傷悼和痛惜，並且是應該歡迎的。因爲『近代一夫一妻制的根基乃是一種靜力的關係。……它是讚美家庭而不讚美集團的。它是提倡家庭的娛樂而不提倡社會的娛樂的。……我們無論看古代的歷史或近代的情形，凡一夫一妻制存在的地方，婦女必都處於奴隸的地位。……又納妾和賣淫也往往是與一夫一妻制並存的。』（頁二七八—二七九）

然而他並非認蘇俄的狀況爲理想的實現，卻只認它爲向正當的路上走罷了，因爲『蘇俄在過去的三四年中才得從困苦和混亂的狀態恢復過來。』（頁二二三）至於將來『自由在理論上已經完全，我們也不能當做實際上就會有全無紛擾的狀態隨伴着。那時必將仍有個人的僵局，個人的困難，和個人的不幸。但是它們將不屬於經濟的和社會的性質，也將不屬於道德的屈服的結果。』（頁二二一）

文藝復興期的西洋美術

錢君匋

文藝復興期的光普照歐洲全土的時候，正是光從東方第三回來到。歐洲美術的基礎從羅馬納斯克式至哥昔克式的建築時代而奠定；一〇九六年以來的十字軍的二百餘年的遠征，又把東方的華麗與光輝運了過來。中世的混沌的夢就此打醒，異域的愛與歡忭重在藝術中出現。意大利便做了文藝復興的中心點。更以佛羅倫斯市爲文化最高的富庶佳麗的場所。

現在，卽是要把文藝復興期整個的過程與讀者諸君談談。

1 哥昔克的本寺

本寺的構造非常有研究，只須跨進寺院一步，基督的一生便很明瞭地都羅列在你眼前了。在窗中嵌着的玻璃，一方一方都以基督的生涯作爲材料而描繪在那裏，在堂中的主要部分都裝置着雕像，這些雕像大都是聖者，殉教者以及重要的信徒們底肖像。

在堂的中央，有一座廣大的神的祭壇，在壇的正中立着教世主基督的像，左右立着十二個弟子，在基督之上裝着四個希伯來的豫言者，在基督的左右有彼得（Peter）和保羅（Paul）兩個使者。前面的四處立着希伯來王大衛的立像，在四面又飾着所謂基督之花的薔薇與百合、葡萄等的裝飾雕刻，其他又有從地下禮拜堂所製成的種種寓意雕刻及繪畫等。

——這是就法國的阿彌安聖母院（Notre Dame Amiens）的內容而記述的。——

這些雕刻繪畫的材料都選得極爲豐富美麗。因爲於玻璃窗上插着繪畫的關係，所以堂中的光線被遮住而呈現着薄暗，但在舉行儀式的日子及聖徒祭祀的時候，則各處都點着燈燭，光明輝煌，不論祭壇或者別的部分都能很清楚地看到。

這寺院從外面看起來，在正面並開着三扇大門，門上裝着很多的人物像，中央的一扇門，裝飾更爲美麗宏大，牠的上部開着莊麗的圓窗，在圓窗的兩側更有細長的上端是尖頂的窗。圓窗上面有三角形的屋頂，牠的兩側的長窗的上面，造成兩座鐘一樣的高而且銳的尖塔，向天空高聳着，這是建造這寺院的人們當時只專心於天的事情，於是把他們的思想表現成這個樣子。這便是哥昔克式的特長。又在屋簷的各隅，造了許多不可思議的怪物的形像，都張着口，以便雨水的流下。

羅丹說:「很可讚嘆的哥昔克美術的工人們,他們依了集中於天上的思想把天上的形像都移到地上來了。」

對於本寺的建築,他們又相互競爭,梅兹(Metz)地方的居民想造一個比阿彌恩更好的寺,於是狂熱了。本來阿彌恩的寺的屋頂是世界最高的屋頂,梅兹地方的居民卻造了更高出十二尺的本寺。又在十六世紀中葉,有一個叫做香貝休的建築家使聖彼爾的寺的屋頂與巴威的寺的屋頂比高,造是造成了,但後來卻毀棄的。

他們對於寺院建築都非常熱心,因爲他們確實有研究,所以同時能得到自信,對於非哥昔克式的建築都覺得可厭,而決心把牠們都改成哥昔克式建築,因此,各地的羅馬納斯克式的建築及其他的紀念建築漸次改造,都變爲哥昔克的形式。十二世紀的建築到了十三世紀大半都經過了一番改造,現在悠然遺留下來的古代建築,都曾經經過了二次的建築的精力的。

從十三世紀之初的五十年間所造成的哥昔克式的建築上想起來,在當時不知有多少美術家,有多少資力,又怎樣地立着秩序,更怎樣地熱心,纔得這樣的成功。這覺是完全不可思議的事。雖然一夜可以造成一座天宮的話是一種童話,但人類的確可以有這種奇蹟的,假如我們能夠一致合力起來,像哥昔克一般的奇蹟實在並不難於辦到。

2 意大利的市府

歐洲經過十三世紀以後,對於學藝技術纔漸漸地注意了。就中尤以意大利的諸市府爲最熱心,其結果也最爲優秀。

原來意大利的諸市府當十字軍的時候,與東洋的通商貿易很是繁盛,所以諸市府很爲富裕。從欲保持市府的秩序的必要上,於是更研究羅馬的法典,成爲研究古代文書的起點。當東羅馬被滅亡時,那邊的學者都向意大利逃來,這在前面曾經說過。意大利的文明便是直接從這輩學者而學得的。梅提西家(Medici)與烏爾卑諾公(Urbino)等貴族富豪更不惜多金去竭力獎勵學藝技術。有這許多原因,意大利人的智慧彷彿沐着時雨春風似地次第發育而至於壯健,不絕地把古典研習,把自然玩味,讚賞古代的文明,於是在這個地方偉大的智慧者如文藝家但丁(Dante)比德勒卡(Petrarca)波加索(Boccaccio)等都產生了。

從此,便是痛快的文藝復興期了。包住人類的腦髓的陰氣和黑雲,一時消滅淨盡。人類的生活已明白不僅爲宗教的信仰。藝術家便自由地探討自然的祕奧,希臘的精神便從此再生。

這是十四世紀的事。然而不久在意大利又發生西班牙與法蘭西的戰爭,很是辛勞地剛興起來的古典研究的元氣和機運,又

因此而遭了一個打擊，戰爭每把正在啓發的氣運打得粉碎，眞是最殺風景的事。

在十六世紀剛燃着的智慧的光又被吹息了一回。然而學問不知在什麼時候已從意大利而越過阿爾卑斯山，而達於德意志，法蘭西，英吉利諸國。其中尤以德意志的學者對於希伯來的古文書——聖經——很是熱心地研究。在當時又有洛契林（Reuchlin）愛勒斯默士（Erasmus）俄敦（Hutten）諸學者出現。

還有一件可喜的事，在十五世紀時從東方傳到了活版印刷術以及紙的製法，因此，成就了許多的書册。從此以後不僅只有所謂羊皮紙的高價的紙及一個一個抄寫的字了。這對於文藝上的確是一種很自由的器具。

3　美術(二)雕刻

當然美術也不比文藝遜色。

於十五世紀之初，在佛羅倫斯市，基督教洗禮堂完成了。這堂用青銅造的大門，要在意大利全體雕刻家中選擇一個名手來製作。於是國中的美術家沒有一個不熱心競爭着這大門雕刻的當選，當時的雕刻家中有叫做勃羅納而斯珂（Burellesco）與琪倍爾蒂（Ghiberti）的名聲最爲盛大，他們二人的技術都是很好的，於是他們就打算在這二人之中選定一人，結果，琪倍爾蒂被選了，他那時的年紀纔二十五歲呢。

琪倍爾蒂是一個非常的熱心家，當他被選爲青銅門的雕刻者之後，就很用心，到這青銅門的雕刻完成的時候，他已經過了二十歲三十歲而是一個五十餘歲的白髮老翁了。僅只兩扇門耗了他一生的時間去製作，眞可說是一個毅力深厚的偉人了。而他所製成的門，實在也是世界的第一扇門了。

這門爲大天才米凱朗契洛（Michelangelo）見了，說：「這眞是天國的門。」這樣地激賞這扇他製作的門。

在意大利同時尚有一個偉大的雕刻家名字叫做陀拿底洛（Donatello），他是琪倍爾蒂的競爭者勃羅納爾斯珂的好友，他製作了許多的雕刻，這時佛羅倫斯的小孩青年以及老人，他常常用作模特兒而製作自由的雕像。他曾經對自己所製成的大衛像說：「這的確是一件好雕刻，所可惜者就是不能開口說話！」實際上，他的作品都含有生動的元氣的。

陀拿底洛的弟子威洛克伊奥（Verrocchio）也是一個大雕刻家。這時的美術家，先生固然偉大，而弟子也很偉大，也有弟子比先生更偉大的。

其他像羅卡·台拉·洛比亞（Luca della Robbia）是一個柔和的雕刻家。他更長於製作一種所謂 Terra-Cotta 的泥土燒之陶器。

4　美術(三)繪畫

現在要歸到繪畫方面的話了。希臘沒有好的繪畫傳下來，而羅馬也沒有卓越的繪畫遺留。古代的繪畫傳下來爲我們所看見的，只有一種獨特的埃及的繪畫，然而這些繪畫仍然敵不過雕刻的好。所以世界上可以稱爲繪畫的繪畫實在是起於文藝復興期的意大利的。

前面早已說及，地下禮拜堂的壁畫是沒有生氣的氣味惡劣的繪畫。至於叫做比尚汀(Byzantium)的這一派繪畫，也非常含有宗教氣息，所以也毫無活氣，然而在當時人的眼中看來，已是很好的繪畫了。這一派的畫風便流行於德意志，法蘭西，意大利初期的繪畫的畫風也是屬於這一派的。

十三世紀的中葉是產生文藝家及偉人的時代，——這是前曾說及的尼古拉·比薩諾(Nicola Pisano)的時代——因了意大利政府的招致，希臘的畫家都來佛羅倫斯作畫。他們每天在寺院中製作的時候，有一個少年常常放棄了學校中的功課而來。看他們製作，其後爲他的父親所見，以爲與其任他在不完備的學校中受教育，不如叫他來學習繪畫也許較有成功的希望，於是他便叫這少年學習繪畫，這少年後來便是意大利繪畫發達到前未曾有的現象的功人，也是文藝復興最初的一個大畫家。他的名字叫做契瑪保(Cimabue)。

意大利其先也有畫家，不過到了契瑪保出現的時候，更其臨盛能了。那時佛羅倫斯竟被稱爲「繪畫之都，」然而契瑪保在當時確是一個誰也不能超過他的大畫家。因爲他能夠知道人類所模倣的自然，所以能夠繪得好畫。

於是市上的人們大家都漸漸地佩服他了，而且慶祝這大畫家的出現。當某一幅畫成功而運到寺院去時，大家聚合攏來排成隊伍逛去，吹着喇叭，他彷彿王子一般地通過熱鬧的街市。街上的男女們又大家來看這畫家的製作，以爲是見所未見的傑作，感到非常歡喜。

有一天，這個有名的契瑪保走過一條山道時，看見一個牧着二三四羊的貧苦少年，傴着身體，用尖銳的石粒在岩上描着羊的寫生畫，這少年的顏面雖然非常醜陋，然而他所描的羊卻非常好。於是契瑪保心中很是佩服，想收他爲弟子。這少年乃是一個貧乏的農夫的兒子，聽得了這個消息，他們父子兩人都非常歡喜，從此這少年便不再牧羊而爲契瑪保的弟子了。這少年名字叫做喬徒(Giotto)。

這真是一個大弟子了。到了契瑪保的地方來學習繪畫之後，喬徒的進步彿彷上升的朝日，他既是天才，又很用功，所以進步得非常迅速。他能攝取先生的特長，一面又研究自然而補先生的不足，用正則的色彩來表現美，所以他的繪畫是把邦彼的壁畫上所有古人的美再現了。二百餘年來形消影滅的往昔的繪畫的正道，

又因喬徒而復活。所以與瑪保是一個超離正道的畫家，喬徒是更進一步而達於完成的畫家，即文藝復興期最初的最大的畫家。

他的顏面很醜陋是已經說過了。然而他是一個天真的氣稟很高的人，非常朴訥而有趣。他生了八個孩子，這八個孩子的顏面都是非常醜陋的。喬徒的好友詩人但丁同他開玩笑說「繪畫中的男子的顏面這樣美，然而爲什麽生出來的孩子卻這樣醜呢！」

有一回，他與一個朋友法律家出去遠足，在途中遇着了急雨，淋得非常的濕。二人乘着馬在歸途上的時候，法律家對他說：「像這個樣子，恐怕沒有人能知道你是佛羅倫斯第一流的畫家喬徒了呢！」

喬徒立即答他說：「不，不，人家一定就會知道的，像你這樣尊敬着我的樣子，人家一見之後，定必哈哈大笑，以爲你在那裏學字母呢！」

法律家便閉口無言。

又有一回，法王的使者到他底家中說：「想請你描一些畫，先要些樣張，別的畫家都已描過了，請你也描繪一點。」說時更拿出許多畫來給喬徒看。他很冷靜地看了一張，把臂緊貼着身體，不使顫動，只動着手腕而用紅鉛筆描了個很美的圓圈，交還了使者。使者很詫異地變了臉色，但喬徒卻仍舊很是靜默，也不說一句話。使者沒有法子便拿了回去，且把這情形對法王說了。法王很是敬服地說：「這樣的人才是第一流的偉人呢！」

後來他與拿波里（Naples）王非常知己，有一次在夏天王對他說：「噯喬徒，假如我是你的話，在這樣炎熱的暑天，對於繪事也要休息休息了！」喬徒答他說：「是的，假如我是陛下，也許要如此想吧！」

他實在是一個不可思議的人，然而他的繪畫實在是優秀的。所以其後百年間都受了喬徒的感化。直到馬沙契奧（Masaccio）出世，纔又另開了一條道路。喬徒雖有許多很好的繪畫，然而最著名的要推亞西西（Asisi）的佛蘭錫斯寺（Francis）中的「聖佛蘭錫斯的傳記」聯作二十八幅，帕陀亞（Padua）的「基督的生涯」聯作三十八幅，這兩種壁畫這種壁畫叫做「鮮畫」（Fresco），因爲當時油畫還沒有發明哩。

喬徒雖有許多弟子，然而他們的技術都不能超過先生。他的弟子中有一個叫做阿雷梯諾（Aretino）的有一回畫了一幅理想的怪醜的惡魔；從作這幅惡魔以後，有一天阿雷梯諾正在作畫的時候，在他的眼前突然出現了一個惡魔，呵責他說：「爲什麽把我畫得這樣地醜陋？」阿雷梯諾非常吃驚，仰頭一看，就此氣絕了。

從十四世紀到十五世紀之初，有一個僧人畫家叫做佛拉・安甲利柯（Fra Angelico）的，大批評家拉斯金（Ruskin）稱讚他說：「安甲利柯的藝術不論在什麽時候都和小孩一般，因爲像

小孩，才成爲美。」他的藝術實在是從天真中描出彷彿絕不知人世間的汚穢的天國的人一樣的描出。在他執畫筆之前必先祈禱，所以他所畫出的都是清淨無垢的藝術。

5 十五世紀

十五世紀便是文藝復興的中期。

一切中世的人，不論誰都出入於基督教的寺院，所以當時的教會彷彿是學校，而懸掛在寺院中的那些繪畫又彷彿是無言的教科書，——這事前曾說過——就是畫家與雕刻家也都在建築家所建成的教會內部製作那裝飾的繪畫和雕刻，差不多建築物是主體，而裝飾的繪畫及雕刻是附屬品，後來主從漸漸變爲均等，於是繪畫自繪畫，雕刻自雕刻，各自振起自由的勢力，至十五世紀才盛大起來。

這時先有一個天才叫做馬沙契奧的出現，他不幸只二十八歲便夭亡了，然而他對於繪畫的要點很能了解。其後又有一個天才叫做來奧那爾特·達·文琪（Leonardo da Vinci）的繼起，完成這繪畫上的要點，顯示文藝復興期的最高峯，他的聲名非常顯赫。

此時，安甲利柯的弟子方面，有叫做比諾查·谷查里（Bonozzo Gozzoli）的，是一個有深的信仰心的基督教徒。此人的繪畫都有冰一樣的峻嚴。馬沙契奧的弟子方面也有一個叫做佛拉·飛利浦·理必（Fra Filippo Lippi）的，他也是一個僧人的畫家。從這二人又產生一個弟子叫做桑特洛·蒲底賽利（Sandro Botticelli）的天才畫家。

在他以前的畫家無論誰都同樣的，畫的題材大概都取自基督教的傳說，都是返復地畫着瑪利亞及基督的畫，從蒲底賽利起纔把注意點移動了，常取着古代希臘的傳說及神話，製成像愛的女神乘着貝殼而降生到這世上來，春的女神把花種到地上，委娜絲以及美麗侍女們靜靜地在林中遊行等等的繪畫，世間的人有的對於他的繪畫非常歡喜，有的卻很是怪異，一般基督教的熱狂的信徒——前曾說及的異教偶像破壞的人們——對於希臘羅馬一概汚蔑，作爲異端而排斥，其時蒲底賽利的畫也遭同樣的不幸。

6 文藝復興的特質

當這個時候，在佛羅倫斯還有一個僧人畫家叫做沙華奈洛拉（Savonarola）。

爲什麼基督教的正義者們對於希臘羅馬的異教要這樣地厭惡？他們所謂異端者又是什麼呢？

希臘羅馬的宗教，因爲生活很是自由，就是人類的五慾也不絕對束縛，他們一切的情調都很自然自由。例如他們所敬的神之中有所謂愛的女神委濡絲，又有所謂酒的神巴加斯，這些與基督

數時代的嚴肅的精神是不相容的，雖然基督教徒所敬的神之中也有愛的女神聖母瑪利亞，然而非常貞潔，清淨無垢，彷彿明月一般。至於異教時代的委娜絲，她卻常常裸體而直立着的，與其說是清淨，毋寧以豔麗的花一般地讚美她。她靈活地有人類的五官之感，與聖母瑪利亞恰成反對。雖同樣是表示愛的神，然而聖母瑪利亞的愛是深厚的溫暖的，有時能誘人落淚的慈母的愛，委娜絲的愛是自由的天眞的，豔麗的少女的愛，足以使人心浮動的，比之溫柔更強，是漂亮而且動人的。對於聖母的愛，使人有跪下的思想，而對於委娜絲的愛，則有歡躍而親暱的心思。聖母瑪利亞的是秋的愛，委娜絲的是春的愛。瑪利亞的是精神的愛，委娜絲的是廣濶的自由的人類的愛。

因此之故，基督教徒對於異教便生了厭惡之感。於是便以擾亂世界迷惑人心的邪魔的使者的話來非難異教。

文藝復興期的藝術與異教時代的藝術又是不同的，這雖在前面已經說過，然而這不過是時代的不同，藝術的眞價——「美」是永久不變的，文藝復興期描寫的聖母之像，雖然有如希臘羅馬的委娜絲像一般的美，然而美麗趣味卻各不相同的。這為什麼呢？因為作者的生活與時代的背景常相貫徹的，就是作者的心意，感情，氣分也沒有不因時代而變遷的。

文藝復興時代的第一件事情是從智慧而認識了自然的生命——就是「美」再生於人類的心中，所謂文藝復興即指此而言，而且附屬於美麗的異教時代的生活的「趣味」也同時再生，不但復活了希臘羅馬時代的人類的智慧的偉業——「藝術」一而止，且復活了希臘羅馬時代的生活。當時的意大利的人道主義者——他們是希臘羅馬的文學愛好者——更穿了希臘風的長衣在街道中步行着，這是希臘羅馬的典型的復興流行，即使不是「美」。

在一方面文藝復興時代更有一般基督教的信徒，他們都是狂信者，這種人倘使更進一步便要成為偶像破壞的正義者了。

比較地說，穿了長衣在街頭逍遙的希臘主義者可說是「沒有善的美」，而那般因此對於裸體雕刻生着不快之感的基督教的狂信者可說是「沒有美的善」，一方面是太柔軟，而一方面卻又是太剛強了。

能得這二者的調和的，就是文藝復興期的正則的美術，同時也可說是希臘羅馬的美。時代生活雖然有變遷，但「美」這一點不論異教時代與基督教時代卻是永遠相通的。為什麼呢？這是因為自然常常通過於人類的智慧之上的，正彷彿是一朵不滅的鮮花。

所謂文藝復興期的特質，就在這個時代，同時有如上面所說的柔軟與剛強的二種特質的交混着合流着。

這時候的意大利宮廷生活與羅馬法王的生活狀態又把可厭的「異端」的五慾美術復活，在古代的異教的時候，羅馬的諸皇帝的生活非常荒淫暴亂是五慾生活，醜名傳至後世的人也不少。不料在文藝復興期這種生活又出現於意大利。如當時的桀沙利．鮑而爵亞(Cesare Borgia)公爵，對於不合己意的家臣常任意殺戮而投之河中，有一次監守那河的人被人家質問說：「你爲什麼對於人家把屍骸投入河中一聲也不響呢？」

那監守這河的人說：「這種事情到現在不知有多少回了，然而至今並沒有什麼事情發生，所以我也任牠，只作不曾知道。」

羅馬法王廷的腐敗情形，更比這些來得利害。

• • • • •

其時佛羅倫斯有一個叫做沙華奈諾拉的出現了，他是一個基督教徒的首領，他眼見世間的汚穢，法王的醜態，閉着眼嘆着說：「世界已到末日了，在佛羅倫斯的上面已經出現一把裁判的大刀!」他的信仰者都稱他爲「哭泣的人。」他常常閉着眼睛，思考着神的說話和現世的情形而深深地嘆息，有一回他拿着棍棒和鐵尺走到各處的寺院中去。

這是爲了什麼呢？

他想把與基督教的精神相反的異教的繪畫及雕刻完全破壞，有一次，非常危險，他要把蒲底賽利所作的繪畫破壞，但幸而不曾實現。

從佛拉．巴妥洛米奥(Fra Bartolomeo)起，有些人都拋了繪畫而去做僧侶，以爲繪畫不過是一種遊戲。又有一個時候，沙華奈諾拉創始做那「虛榮的火花」就是把一切虛榮的東西燒燬而化爲烏有。巴妥洛米奥等人更進一層把自己所作的女人的裸體畫投入火中燒燬，如果遇着婦女們的時候，便奪她們的飾物以及梳櫛之類來投入火中。

不多時，沙華奈諾拉被法王逮捕，投入火中燒死。

• • • •

偉人米凱朗契洛(Michelangelo)因爲受了沙華奈諾拉的刺激而逃往羅馬，然而在當時沙華奈諾拉的說教場，卻擠滿了一羣人，慨嘆着世風的腐敗，而感覺得沙華奈諾拉的說話非常擊動心中的煩惱的。其中有一人非常沈靜，有如深夜的明月一樣，他拿出寫生簿在那裏描寫着受了恐怖的過激的僧人底顏面，他就是來奧那爾特．達．文琪(Leonardo da Vinci)。關於他們二人的事，在後面當再爲細說。

7 油畫的黎明

美而柔和的蒲底賽利，他終於也成爲一個深於信仰的人，而專事優美的聖母及許多天使的描寫。

其時，納德蘭特 (Netherlands) 地方——即今之比利時——有叫做房·伊克的兄弟倆的大畫家出現，這兩人乃是歐洲北部的繪畫的祖先，而是油畫的發明者。於是油繪便很迅速地輸入了意大利，與壁畫同時，在板上布上描的繪畫也非常多了。房·伊克兄弟倆的技巧都很精密超羣的，兄哈裴爾德 (Hubert Van Eyck) 更爲優美，弟約翰 (Jan Van Eyck) 則峻嚴，把自己所能見的完全表出，即不論什麽質地的衣服也能很忠實地描出。他們與意大利的天才家不同，是獨特的誠實的大家，且兄弟二人常常互相合作。德意志的畫祖亞爾勃雷特·陀勒 (Albrecht Durer) 旅行至納德蘭特時，看見了房·伊克兄弟所合作的「肯德(Gent)的祭壇」一畫，也非常感激而嘆賞。所以文藝復興並不只有意大利的盛期，同時納德蘭特，德意志以及西班牙等有智慧之國的藝術都有發達的形跡，可說是世界與人類都飢渴着美。

這時意大利方面畫家有高尚的格朗度約 (Ghirlandajo)，雕刻家則有威洛克伊奧 (Verrocchio) 也能描寫健全的繪畫。這二人的弟子之中，又發見了兩個大天才。

因這種種的關係，佛羅倫斯市便成爲美術的中心了。各地研究繪畫的學生便都歸附到這個地方來。及學成回國後，又各自創立新的流派，其中如在帕陀亞的叫做孟德尼亞 (Mantegna) 的，是一個堅實無比的人，專事描繪鋼鐵一樣的嚴峻的崇高的繪畫。又在威尼斯 (Venice) 地方的叫做喬凡尼·貝利尼 (Giovanni Bellini) 的，善於描寫溫和奇麗的色彩，創立其後威尼斯派的基礎。

8 十六世紀

至十六世紀，文藝復興遂達於頂點。格朗度約的弟子之中，有偉人米凱朗契洛出現，威洛克伊奧的弟子之中有思想之泉一般的一個藝術家叫做來奧那爾特·達·文琪出現。

這兩個人的交情非常不好。來奧那爾特是年長二十四歲的長兄。米凱朗契洛乃一有聲望的人家的兒子，來奧那爾特乃一農婦的私生子。他們二人在少年時便善於繪畫，米凱朗契洛同時又爲優秀的大雕刻家，大建築家，大詩人；來奧那爾特也不僅爲美術家而已，又是第一流的思想家，科學家，數學家，即對於雕刻，建築，音樂，也都勝人一籌，世界上的飛行機也是他最早想到。在這時候的人們都非常尊敬而羨慕他們，稱他們爲「完人」他們是人類的首領，一般通常的美術家也都因他們而色彩暗淡起來。

米凱朗契洛其人彷彿險峻的高山似的很大的大理石從山中採來，別的人都不曾出手，他卻說道正好，於是製作了世界第一的大衛的像。又有一次，因法王的請求，於希斯丁寺院 (Sistine) 以舊約聖經的故事描成壁畫及天花板畫。米凱朗契洛本來專事雕刻，不多作繪畫，然而這一回他卻廢寢忘餐地在壁的一隅及天

花板上努力地製作了古今無匹的幾百個裸體人物的壯大的繪畫，因爲描繪的時候太熱心了，把頭部不歇地向着上面，久而久之，頭部便也向上彎曲了。在製作這些繪畫的時候他雖然曾患過七八次的疾病，又逢着傷心的事情，然而他卻不曾中輟過。有一回他把自己所製作的周必特(Cupid)的雕刻在地下埋着，故意當做希臘的古代雕刻以驚人。他又製作希伯來的聖人摩西的大理石雕像，對於崇嚴氣高像摩西那樣的人他是很尊敬的。摩西的像的手中拿着一塊記錄法律的板，頭上生着全智全能的角。

來奧那爾特的性情和他正相反，是非常沈靜，深遠，高邈，有如夜間空中的北極星一樣。不論什麼時候，都在那裏思索着的。一有回，他在下着雨的街上立着，默默地看着那打着街石的雨點，他的弟子們問他在想些什麼，他笑着說：「這打着街石的雨點，很像大戰的樣子，這不是很好的繪畫的材料嗎？」他在路上逢着了美麗的人的時候，他彷彿忘記了一切似的跟着她走，要在記熟了她的姿態之後纔肯離開。他描寫一幅被稱爲世界之寶的叫做莫娜麗若(Mona Liza)的肖像畫，雖然是一幅高僅三尺，闊僅二尺的小畫，卻費了五年的工夫纔描成。爲了要使模特兒裝出這副神情，曾用了一切樂器來引誘她，她的眼睛與嘴角上所顯露的微笑，後人稱爲 Mona Liza Smile，爲此種表現的典型。他在米拉諾(Mirano) 地方的寺院中描「最後的晚餐」的大壁畫的時候，三年工夫從朝至晚，絕不休息也不感疲乏，結果成爲他的大傑作，亦爲文藝復興期的超越的作品。在他不描繪畫的時候，常常思考着新式的大破開運河的工程，不怕彈丸的戰艦，還試作飛行機的羽翼。剛纔所說起的那幅大壁畫「最後之晚餐」是描寫着基督在暗示地對他的弟子們說明在他底初期的弟子中有一個賣主的人，而那些弟子們並坐在食桌旁驚心地聽着那意外的事，現出不安心的形狀，眞是一幅他的代表的傑作。繪畫的批評家姆台爾讚賞這幅畫說：「看了這幅畫實在比之於每天早晚在戲院裏還要來得快樂。」

可是這時有個不懂禮節的人，使米凱朗契洛與來奧那爾特相互競爭，同時使二人做一同樣的工作。二人也很出力，精心地製作。米凱朗契洛曾作一幅兵士的水浴，來奧那爾特曾作一幅軍旗之戰，這兩幅畫都是很好的超越的作品，然而這兩幅作品沒有傳至後世，眞是可惜。

有一天，他們二人在街上逢到了。在先街上的人把但丁的詩議論着，見米凱朗契洛走過，便要他解釋，這時來奧那爾特也向這裏走來，他正要轉過橫街去，頑固的米凱朗契洛見了他便大怒起來，對街上的人指着來奧那爾特說：「這些事還是去問那個東西吧，也許他比我更能知道一點。連一個銅像也不會造，這算什麼東西呢！」說着火一般地怒氣冲冲地走了。後來來奧那爾特對他的

女友莫娜麗若說：「米凱朗契洛常常厭惡我，然而他的藝術的確並不弱於我，我們兩人正好做切磋之友，不知他究因什麼，卻要這樣地強於嫉妬心弄成很困難的情形。」這些話給米凱朗契洛聽到了，又大怒了一回。來奧那爾特的晚年旅居於法蘭西，就在那邊去世的。

當時的一切人，不論誰都強於競爭與嫉妬的心，因爲美術家的事業的境遇有關，一人得了幸福，那末其同事業的另一人便要受着不幸的事的也很多。因此對於與自己同業的人誰都作爲對敵而仇視着。米凱朗契洛的弟子中有一叫做班威瑙託·契里尼(Benvenuto Cellini)的，竟至以此而殺人。這些事與後來的法蘭西美術家相比，覺是非常的不同。到了十九世紀的人們，世界幾看見「愛」漸漸地增加了。

來奧那爾特在晚年很孤寂地獨自在街上走着，對面忽然來了一個偉麗的騎馬的青年，而且後面跟着許多人。來奧那爾特在這一羣侍從之中看見有人是他的以前的弟子，是逃走了而很久沒見面的人。這時那偉麗的青年跨下馬來很恭敬地向來奧那爾特行禮。他是拉斐爾(Raffael Sanzio)，是這時的青年大畫家。拉斐爾雖然短命，僅活三十七歲就棄世，然而他卻留下許多的作品，那些作品都是華美的毫無缺點的完好的偉蹟。

米凱朗契洛稱他說「拉斐爾乃是這世間的第一個幸福的人，」猶如春天高唱於青空中的平和的雲雀一樣。他的畫看去只覺世間盡是快樂。

然而看米凱朗契洛的繪畫，能感到人類的莊嚴；看來奧那爾特的繪畫能感到世界的深遠，貴重這都是美術的恩澤。

9 文藝復興的建築

米凱朗契洛也從事於建築，聖比得寺院的建築就是他的工作。與前面所說的哥普克式建築相對的，這是文藝復興的建築。此點卻與繪畫雕刻相同，建築也離了宗教而獨立了。因爲哥普克建築只適宜於寺院建築，而文藝復興的建築卻與羅馬納斯克式建築一樣，就是王宮，會議場等不論什麼建築都可應用。這建築的始祖乃是前曾說及過的大雕刻家勃羅納爾斯克。米凱朗契洛的弟子中有叫做威沙利(Vasari)的，他寫了許多畫家的傳記的書，對於後世有不少的利益。

在米凱朗契洛的弟子之中，還有一個叫做「褲子畫家」的，是一個好心氣的人。前面曾說及過的米凱朗契洛所描繪的那幅大壁畫是描着各種裸體的人物，於是惹起了當時不知美的學者們的閒話，以爲神聖的神殿裏不應描畫着裸體的便命令米凱朗契洛的弟子叫做達尼愛洛·達·委爾底拉 (Danealo da Varterra)的在壁畫中各個裸體人物上加描一條褲子。委爾底拉受了命令很不願意且以爲這是對不起先生的，但也沒有法子，

只得去畫了幾百像的褲子。又有一個叫皮蒂的修身先生，在當時法王的面前屢屢說米凱朗契洛的壞話，勸他把壁畫銷毀。米凱朗契洛聽得也覺着不快，於是在壁畫的下面，把皮蒂畫了進去，由一支大蛇捲着他，如在地獄中一般。

皮蒂對法王說「法王，米凱朗契洛把我畫到了地獄中去了，請救救我」

法王說「如在煉獄，還有法子好想，地獄那就難了……」

這是當時的一種逸話。

10 文藝復興末期

文藝復興過了盛期，漸向衰落的末期之初，在這時候，尚有二三個畫家是可以注意的。這時最主要的要算威尼斯派的人們，此外則尚有柯來喬(Correggio)，為獨學的畫家。然而威尼斯市因為有喬爾喬尼(Giorgione)及佩巧(Baccio)，悌希恩(Vecellio Tiziano 普通稱為 Titian)等，所以被稱為文藝復興後期的美術的代表市。

然而他們的作品都相似，現着倦怠的樣子，早沒有米凱朗契洛那樣的崇高莊嚴之感了。他們專獻畫美人畫，佩巧是天生的聰明的威尼斯人，對於豐豔的美人畫稱為能手。悌希恩活到了一百歲，過着彷彿王者一般的生活。

其後，威尼斯派中又出現了保羅·威洛尼士(Paolo Veronese)及丁陀萊陀(Jacopo Robusti，普通稱為 Tintoretto)二大畫家，作為文藝復興期最後的裝飾。丁陀萊陀是一個可驚的精力家，他在自己家中的壁上，寫着「願結合悌希恩的色，米凱朗契洛的形」的標語。他用洪水一般的元氣來作成一幅作品，叫做天國，真使人一眼難於看得完全的世界的第一幅的大壁畫。還有一幅聖馬克的奇蹟的大畫，威尼斯市曾經懸賞過的一幅繪畫，別人都遲遲不能成功，然而他卻只一個月工夫便作成了。因而榮勝利便歸於他。

梯希恩有一個生於希臘的弟子叫做葛爾·格來柯(El Greco)的，就是梯希恩的弟子，但受學於丁陀萊陀來得長久，也是一個後起之秀，是與丁陀萊陀一樣地也是一個有元氣的很好的畫家。他後來到西班牙，遂為該地的繪畫的始祖。他描了許多不可思議的刺激的宗教畫，他彷彿是特殊的人類，他的生涯也是不可思議的，不知他是何年何月生於希臘的什麼地方的，然而他的獨特的繪畫世界到處都有。大概他的作品不是平常的美，所以他死後好久，還不曾為一般人了解他的好處。

現在漸漸地要講到意大利的波倫亞(Bologna)地方的慇筆的折衷派了。這折衷派的主旨乃是要把古今的長處歸於一爐，其結果不料竟變成毫無趣味的一種繪畫；這真是大慾變為無慾的結果。

這一派的先驅者克拉西(Caracci)，他想簡單地製造畫家，於是設立了美術學校，這是美術學校最初出現於世界上的。進這學校的人大都是一般怠惰者，一些也不知道去苦心地研究自然的。在這些生徒之中，後來有一個叫做瑟陀·來尼(Guido Reni)的，可說是這派的代表的畫家，他的畫毫無精神與人格，只知描寫工細的容易的繪畫來欺騙世人。

這種廉價通俗，只注意表面的繪畫，稱學院派(Academie)，就是只顧眼前的工作，總之，是人格卑下，頭腦簡單的人所常為的事。藝術是人格的問題。如瑟陀·來尼，他的手法技巧也相當可以，然而是沒有精神的藝術，是沒有真價值的。

11 很多的新發見

很是英俊的文藝復興期，他的告終是這樣地無聊，實在是想不到的。所以特地再說一些新發見的話來增加讀者諸君的興趣，而結束這文藝復興期的話。

中世的歐洲與蒙古的交際很是密切，東洋的智識因之遂得擴張起來。十三世紀之頃，意大利有一個叫做馬可·波羅(Marco Polo)的旅行家，漫游東洋，曾經供職於我國元代的朝廷，歸國後，他著了一冊東洋見聞錄，其中有許多珍奇的記載。例如他記日本的事說：「東洋的盡頭，有一個甲本國的島，在這島上產生許多黃金，就是帝王的宮殿也都用黃金來建築的。」吹這樣的大法螺，真是有些可笑的。

當時東羅馬帝國對於運輸至東洋的貿易品要徵收陸地通行稅，於是歐洲各國都想到由海道航行東洋，比較更為便利。

對於救免輸送不便的事最為效力的國，要算歐洲最西部的小國葡萄牙，這國的王子亨利(Henry)的熱心獎勵航海事業，沒有人能趕得上他，於是國人的航海便先後發見在阿非利加的海岸之東的巴約脫爾海岬，勃爾克海岬，范爾丹海岬等地方。范爾丹海岬就是古代亞里士多德所想像的草枯木焦的大熱的地方，不料初到那邊一看，正是相反的草木茂盛的景物奇麗的地方，所以無論什麼事，如果不是親臨其境，究竟是靠不住的。

其後航海的船又行至阿非利加盡頭的好望角，范司可·達·加馬(Vasco da Gama)更過了此角冒險地東行至印度的Karakoram，得到了許多珍奇的土產而歸，想航海至印度而覺至印度，這是大家都非常歡喜的。

在這六年之後，意大利尚有一個因航海而發見新大陸阿美利加的人，他就是哥侖布。他非常氣豪膽壯，他相信馬可·波羅的話，而想一探東洋盡頭的甲本國島。他也相信地理學者普托勒密(Ptolemy)的地球渾圓說。天文學者篤斯加奈爾利答葡萄牙王的質問說從大西洋西行至印度比從大西洋東行至印度更近，哥倫布聞之非常相信，便想決心去冒險實驗一下。於是西班牙女王

伊莎蓓拉（Isabella）給他助力，送他三隻船，一百二十餘人的水手，而實行航海。

向着西面去，有一道絕壁阻住去路，或者有一道深谷，海水直瀉到地獄的底下，連人帶船都沈了下去：當時的人們大都懷有這一種恐怖的。哥倫布是一個豪膽果斷的人，在航海的中途，永不見陸地，水手們便給他種種的逼迫與危險，然而他卻依然存着非常的希望心。

然而如此勇敢地航海前行，結果竟為哥倫布發見了阿美利加海岸的諸島嶼。其後又同樣地航行了三回，最後一回竟繞行阿美利加大陸的海岸的一部分。他還想繞着這新大陸周行一次，但這事沒有實行以前，他便逝世了。

後來又有一個航海家叫做阿美利哥（Amerigo）的，他繞着這新發見的大陸航行而從事調查。阿美利哥的地名實在因這人而來的。但為什麼不把最初發見者哥倫布的名去名這新大陸而要用後來的阿美利哥的名呢？這因為哥倫布雖然偉大，但他的航海是有目的有野心的。當初就存着發見了新大陸，要得怎樣的報酬的計劃。而後來的阿美利哥是無私心而實地去查勘這新發見之地。他的誠心感動後人，故後人便把他的名去名這新大陸。

其後又由各種的人造成有益於航海的事。在十六世紀之初，有同為葡萄牙人的麥哲倫（Fernado Magalhäens）取了與哥倫布向東南去的航路，通過了巴西（Brazil）及巴達古尼亞（Patagonia）的極端，過了麥哲倫海峽，通過西大洋而又到另一洋面。這洋面上很太平，所以就名之為太平洋。再向西方去，到了菲律濱羣島。麥哲倫在那裏被島上的土人所殺，而他的部下還是向海的西面去，經過了三年零一個月之後，很安全地回到了本國出航的港灣。這便是世界第一次的環行，因而知道地球的確是圓的了。

發現了新的航路以後，於世界得到了種種的利益，第一，人心是變得廣大了。每有新的航路發見的報知，歐洲各地的人對於自然界的秘密更形了解，而增加智識與見聞，使大家非常欣忭。

在科學方面，波蘭又有一個大學者哥白尼（Copernicus）把從來以地球當做宇宙中心之說打破，而斷定宇宙的中心為太陽。這個大發見不料惹怒了法王。從前埃及人對於此事雖是朦朧地有些知道，但寫舊約聖經的希伯來人卻不明這真理，以為地球乃神所造，因為要照地球，所以纔有太陽。如果照哥白尼所說，那末地球是太陽的從屬了，這便與聖書中神所為的事不合。因了這些枝節的小事，法王便動了怒。當時意大利的學者喬爾達諾·勃羅諾（Giordano Bruno）也非常贊成哥白尼之說。於是法王便遷怒於勃羅諾。然而勃羅諾毫不懼怕他說真理總是真理，不肯改口，終於受了燒死的酷刑。意大利還有一個發明望遠鏡的人，叫做伽利

來奧(Galileo)的，也因爲惹怒了法王而被禁錮在獄中的，然而眞理卻逐漸地明白了。當勃羅諾被燒死在愚蠢的法王的眼前的時候，在德意志有一個叫做開普勒(Kepler)的非常熱心於研究天體，因而又得到不少的新發見。以上所說，都是近世文明的大概。

(留)

瓊斯夫人的百歲生辰慶祝

華君

曾經以領導加路拉圖(Colorado)煤礦業罷工而震驚北美人士的瓊斯夫人(Mother Jones)，於本年七月在曼萊蘭省銀泉村她的寓邸中度她一百歲的生辰。工人的代表送給她一個極大的淡紅色與白色鑲成的壽餅，上面插着一百支壽燭。祝賀的電報像雪片般從各處的工會飛來，其中也有她舊日的敵人洛克斐勒(John D. Rockfeller, Jr. 按即煤油大王的兒子)的一份。在平鋪着綠草的小園地上，只不過幾個親密的朋友圍着她參與這慶祝的茶會。老婦的皺額和白髮雖已上了年紀，但她的精神還是非常飽滿。在她短短的演說中，有着下面的幾句警惕的話：

『在婦女的手中有着一種偉大的力量，但她們不知怎樣去利用它。資本家誘導婦女去組織俱樂部，把她們造成太太小姐(原辭作 Ladies)。沒有人再需要太太小姐了，需要的就是婦女。太太小姐乃是交際窟中的寄生蟲而已。』

本誌次號要目預告

婦女不平衡的發展（二） 陶希聖
婦女解放論的原理 默之
近古西洋美術一瞥 錢君匋
「社會主義與資本主義」 周容
甚麼使得她如此（譯劇） 崔晃
關於產育的迷信與風俗 黃石
蠶的出身（童話） 沈醉了
妊娠期中婦女應知之常識 YS
文憑（續前） 沈餘
留聲機的現在及未來 林履彬

一個女人

沈從文

在近親中，三翠的名字是與賢惠美德放在一塊的．人人這樣不吝惜讚美她，因為她能做事，治家，同時不缺少一個逗人心寬的圓臉。

小的，白皙的，有着年青的緋色的三翠的臉，成爲周遭同處的人歡喜原因之一。識相的，就在這臉上加以估計，說將來是有福氣的臉。似乎也彷彿很相信相法那樣事的測斷，三翠對於日下生活完全樂觀。她成天做事，做完了——不，是做到應當睡覺的時候了，——她就上到家中特為預備的床上，這床是板子上墊有草席，印花布的棉被。她除了熱天，全是一鑽進了棉被就睡死了。睡倒了，她就做夢，夢到在溪裏捉魚，到山上拾菌子，到田裏撿禾線，到菜園裏放風箏。那全是小時做女兒時的事的重現。日裏她快樂，在夢中她也是快樂的。在夢中，她把推磨的事忘掉了，把其餘許多在日裏做來覺得很費神的事也忘掉了。有時也有爲惡夢驚嚇的時候，或者是見一匹牛發了瘋，用角觸人，或者是漲了水，滿天下是水，她知道是夢，就用腳死勁抖，即刻就醒了。醒了時，她總是聽到遠處河邊的水車聲音，這聲音是像同誰說話，成天絮絮叨叨的，就是在夢中，她也時常聽到牠那儼然老婆子唱歌神氣的聲音。雖然爲夢所嚇，把人鬧醒，但是，看看天，窗邊還是黑黝黝的不見東西，她就仍然把眼睛閉上，仍然又夢到溪裏捉魚去了。

她的房後是牛欄，小牛吃奶大牛嚼草的聲音，幫助她甜睡。牛欄上有板子，板子上有一個年紀十八歲的人，名字是苗子，她喊他做哥哥，這哥哥是等候這比他小五歲的三翠到十五歲後，就要同她同床的。她也知道這回事了。她不怕，不羞，只在無別個人在他們身邊，他說笑話說兩年以後什麼時，她纔紅臉的跑了。她有點知道兩年以後的事情了。她纔是十三歲的女孩子。她夜裏醒時聽到牛欄上的打鼾聲音，知道他是睡得很好的。

白天她做些什麼事？凡是一個媳婦應做的事她全做了。間或有時也挨點罵，傷心了，就躲到廚房或者溪邊去哭一會兒，稍過一陣又仍然快樂的做事了。她的生活是許多童養媳的生活，凡是從鄉下生長的，從內地來的，都可以想像得到。就是她那天真，那勤快，也是容易想像得到的事。稍不同的是許多童養媳成天在打罵折辱中過日子，她卻是間或被做家長的教訓罷了。爲什麼這樣幸福？

因為上面只有一個爹爹。至於那個睡在牛欄上的人呢，那是「平衡」的人，還不如城市中知道男子權利的人，所以她笑的時候比其餘的童養媳就多了。

雞叫了，天亮了，光明的日頭漸漸由山後爬起，把牠的光明分給了地面，到烟囪上也鍍了金黃的顏色時，她起床了。起了床就到路旁井邊去提水，身後跟的是一隻小狗。露水濕着腳，嗅着微帶香氣的空氣，臉為濕濕的風吹着，她到了井邊，把水一瓢一瓢的舀到桶中。水滿了桶，歪着身，忽促的轉到家中，狗先進門。即刻用紙煤把竈肚內松毛引燃了。即刻鍋中有熱水了。狗到門外叫過路人去了。她在用大竹帚打掃院子了。這時在牛欄上那個人起身了，爹爹起身了，蹲到院落裏屋簷下吸烟，或者編草鞋耳子，望到三翠掃地。不到一會，三翠用淺邊木盆把洗臉水舀來了，熱氣騰騰，放到廊下，父子又蹲着擦臉，用那為三翠所手作的牛肚布帕子，擂上一帕，掩覆到臉上。盆邊還有皂莢，搥得稀融，也為三翠所作。洗完臉，就問家長：「煮藷還是煮飯？」「隨便。」或者在牛欄上睡覺那個人說「飯」；而爹爹又說「吃紅薯，」那她折衷，兩者全備，回頭吃的卻是藷伴飯。吃的東西有時由三翠出主意，就是聽到說「隨便」以後，則三翠較麻煩，因為自己是愛好的人，且知道他們歡喜的東西。把早飯一吃，大家出門。到山上的上山，到田中的下田，人一出門，牛也出門，狗也出門了，家中賸三翠一人。檢拾碗筷，檢拾……她也出門了。她出門下溪洗衣，或到後園看茄子，摘菜花，預備吃中飯用。

到了午時把飯預備好，男子回家了。到時不回，就得站到門外高坎上去，銳聲的喊爹爹喊苗哥。她叫那在牛欄上睡的人叫苗哥，是爹爹所教的。喊着，像喊雞，於是人回來了。三翠歡喜了，忙了。三人吃中飯。小貓咪咪叫着，雞在桌子腳下鬧着，為了打發雞，常常停了自己吃飯，先來抓飯和糠用手拌攪着，到院中去。「翠丫頭，菜冷了！」喊着。「來了，」答應着，真來了。但苗哥已吃完了，爹也吃完了，她於是收碗，到竈屋吃去。小貓翹起了尾，跟在身後到竈尾，躍到竈頭上，饞吃碗中的飯，就搶到手上忙吃，對小貓做兇樣子。「小黑，你搶我飯，我打你！」雖然這樣說，到後卻當真把飯泡湯給貓吃了，自己捲了袖子在熱水鍋裏洗碗。

夜間，仍然打發人，打發狗，打發貓，……春天同夏天生活不同，但在事務繁雜瑣碎方面卻完全一樣。除了做飯，燒水，她還會績麻，紡棉紗，納鞋，縫襪子。天給她工作上的興趣比工作上的疲勞還多，所以她在生活中看不出她的不幸。

她忙着做事，仍然也忙着同鄰近的人玩。舂碓的，推磨的，漿洗衣裳的，不拘什麼事人要她幫忙時，她並不想到推辭。

見到這樣子活潑，對三翠，許多人是這樣說過了。「三翠妹子，天保佑你，菩薩保佑你，有好丈夫，有福氣。」聽到了，想起好笑。什麼保佑不保佑？那睡在牛欄上打鼾的人！有福氣；戴金穿綢，進城去坐

轎子，坐在家中打點牌，看看戲，無事可作就吃水烟袋烤火，這是鄉下人所說的福氣了。要這些有什麼好處？她想：這是你們的「你們」指的是那誇獎過了她的年長伯媽嬸嬸。她自己是年青，年青人並不需要享福。

她的門前是一條溪。水落了，有蚌殼之類在沙中放光，可以拾作寶貝玩。漲了水，則由壩上擲下大的水注，長到一尺的魚有時也可以得到。這溪很長，一直上到五里以上十里以上的來源。她還有一件事同這溪有關係的，就是趕鴨子下水。每早上，有時還不到燒水那時，她就放雞放鴨，雞一出籠各處飛，鴨子則從屋前的高坎上把牠趕下溪邊。從高下降日子一多，鴨子已彷彿能飛了，她每早要這鴨子飛！天氣熱，見到鴨子下水時，歡歡喜喜的呷呷地叫，她就拾石子打鴨子，一面罵，「扁毛，打死你，你這樣歡喜！」其實她在這樣情形下，自己也莫名其妙的歡喜快樂了。她在這溪邊，並且無時不快樂到如鴨子見水。

時間過去。

三翠十四歲了。

除了身個子長高，一切不變：所做的事，地方所有的習慣，溪中的水。雞鴨每早上遺留在籠中的卵，須由三翠用手去探取，回頭又得到溪邊洗手，這也不變。

是冬天天冷落了雪，人不出門，爹爹同苗哥在火堆邊烤火取暖。在這房子裏，可以看出這一家人今年的生活寬通。火的烟向上直，彷彿搖了這烟的出路的，是無數帶暗顏色的成塊成方的臘肉。肉用繩穿孔懸在那上面，鈎上還有雞、鴨、野兔、麂子、一切的為過年而預備的肉，也挂在那里，等候排次排件來為三翠處置成下酒的東西。

爹爹同苗哥在烤火，在火邊商量一件事。

「苗子你願意，就看日子。」

爹爹說着這樣話時，三翠正走過房門外。她明白看日子的意義，如明白別的事一樣，進到房中，手上擎的是一碗新蒸好的紅薯，手就有點抖。她把紅薯給爹爹，笑，稍稍露出忸怩的神氣。

「爹，有鍋巴了，這次頂好。」

爹取了，應當給苗哥，她不給，把碗放到桌上，走出去，慢慢的走。

她不知自己是怎麼回事，同時想起是今早上聽到有接親的從屋前過去吹嗩吶。

「丫頭，來，我問你。」

聽到爹喊，她回來了，站到火邊烘手。

爹似乎想了一會，又不說話，就笑了。苗哥也笑。她也笑。她又聽着遠處吹嗩吶的聲音了，且打銅鑼，還放炮，炮仗聲音雖聽不到，但她想，必定有炮仗的。還有花轎，有穿綠紅紙褂把的伴當，有穿馬褂的媒人，新嫁娘則藏在轎裏哭娘，她都能想得出。

見到兩個人鬼鬼的笑，她就走到竈屋燒火處去了，用鐵鉄攪竈肚內的火，心裏有剛纔的事情存在。

她想得出，這時他們必定還是在說那種事情的話，商量日子，商量請客，商量……

以後，爹爹來到竈房了，要她到隔隣院子王乾爹家去借曆書，她不做聲，就走到王家去。王家先生是教書的秀才，先生娘是瘫子，終日坐到房中大木椅中，椅子像桶，這先生娘就在桶中過日子，得先生服侍，倒養得肥胖異常。三翠來了，先到先生娘身邊去。

「乾媽，過午了？」

「翠翠，謝你昨天的粑粑。」

「還要不要？那邊尾裏多咧多，多會放壞。」

「你爹不出門？」

「通通不出門。」

「翠翠，你胖了，高了，像大姑娘了。」

「……」她笑，想起別的事。

「年貨全了沒有？」

「爹爹進城買全了。有大紅鰱魚，乾媽，可以到我那裏過年去。」

「這里也有大魚，村裏學生送的。」

「你茵哥？」

「他呀，他——」

「爹爹？」

「他要我

「做甚麼？

「我不知

「這幾天

—頭，

你今年多少年紀」

「十四，七月間滿的。乾媽為我做到生日，又忘了！」

「進十五了，你像個大姑娘了。」

說到這話，三翠臉有點發燒。她不做聲，因為談到這些事上時照例小女子是無分的，就改口問：「乾媽，曆書在不在？」

「你同乾爹說去。」

她就到教書處廂下去，站到窗下，從窗子內望先生。

先生在教詩。說「關關雎鳩，」解釋那些書上的字義。三翠不即進去，她站在廊下看坪中的雪，雪上有喜鵲足跡。喜鵲還在樹上未飛去，不喳喳的叫，只咯咯的像老人咳嗽。喜鵲叫有喜。今天似乎是喜事了，她心中打量這事，然而看不出喜不喜來。

先生過一會，看出窗下的人影了，在裏面問，「是誰呀？」

「我。三翠。」

「三，你來幹嗎？」

「問乾爹借曆書看日子。」

「看什麼日子？」

「我不知道。」

「莫非是看你茵哥做喜事的日子。」

她有點發急了。「乾爹，曆書有不有？」

「你拿去。」

她這纔進來，進到書房，接曆書。一眼望去一些小鬼圓眼睛都望到自己，接了曆書，走出門她輕輕的吹了一口。把曆書得到，她仍然到癩子處去。

「乾媽，外面好雪！」

「我從這里也看得到，早上開窗，全白哩。」

「可不是，一個天下全白了。……」

遠處又吹嗩哪了。又是一個新娘子。她在這聲音上出了神。嗩哪的聲音，癩子也聽到了，癩子笑。

「乾媽你笑什麼？」

「你眞像大人了，你爹怎麼不——」

她不聽，借故事忙，忙到連這一句話也聽不完，怱怱的跑了。跑出門就跌在雪裏。癩子聽到滑倒的聲音，在房裏問：

「翠翠，你跌了？忙什麼？」

她站起撣身上的雪，不答應，走了。

過了十四天，距過年還有七天，那在牛欄上睡覺打呼的人，已經分派與三翠同床，從此在三翠身邊打呼了。三翠作了人的妻，盡着妻的義務，初初像是多了一些事情，稍稍不習慣，到過年以後，一切也就完全習慣了。

她仍然在衆人稱讚中做着一個婦人應做的事。把日子過了一年。在十五歲上她就養了一個兒子，爲爹爹添了一個孫，讓丈夫得了父親的名分。當母親的事加在身上時，她仍然是這一家人的媳婦，成天做着各樣事情的人。人家稱讚她各樣能幹，就是在生育兒子一事上，也可敬服，她只有笑。她的良善並不是爲誰獎勵而生的。日子過去了，她並不會變。

但是，時代變了。

因爲地方的變動，種田的不能安分的種田，爹爹一死，作丈夫的隨了人出外縣當兵去了。在家中依傍了癩子乾媽生活的三翠，把兒子養大到兩歲，人還是同樣的善良，有值得人歡喜的好處在，雖身世遭逢，在一個平常人看來已極其不幸，但她那圓圓的臉，一在孩子面前仍然是同小孩子一樣發笑。生活的蕭條不能使這人苦楚成另一種人，她纔十八歲！

又是冬天。教書的廂房已從十個學生減到四個了，秀才先生所讀的還是「關關雎鳩」一章。各處仍然是乘年底用花轎接新娘子，吹着嗩哪打着銅鑼的來來去去。天是想落雪還不曾落雪的陰天，有水的地方已結了薄冰，無論如何快要落雪了。

三翠抱了孩子，從乾媽房中出來，站在窗下聽講書。她望到屋後那曾有喜鵲作巢的脫枝大刺桐樹上的枝幹。時正有噴哪聲音從門前過身，她就追出門去看花轎，逗小孩子玩，小孩見了花轎就嚷嫁娘嫁娘。她也順到孩子口氣喊。到後，回到院中，天上飛雪了，小孩又嚷雪。她也嚷雪。天是落雪了，到明天，雪落滿了地，這院子便將同四年前一個樣子了。

抱小孩抱進屋，到了乾媽身邊。

「乾媽，落雪了，大得很。」

「已經落了嗎？」

「落雪明天就暖和了，現在正落着。」

因爲乾媽想看雪，她就把孩子放到床上，去開窗子。開了窗，乾媽不單是看到了落雪的情形，也聽到噴哪了。

「這樣天冷，還有人接媳婦。」

三翠不作答，她出了神。

乾媽又說：「翠翠，過十五年，你毛毛又可以接媳婦了。」

翠翠就笑。十五年，並不快，然而似乎一晃也就可以到眼前，這婦人所以笑了。說這話的乾媽，是也並不想到十五年以後自己還，活在世界上沒有的。因爲雪落了，想開窗，又因爲有風，癱子怕風。

「你把窗戶關了，風大。」

照乾媽意思，她又去把窗子關上。小孩這時醒起來了，就忙過去把小孩抱起。

「孩子餓了？」

「不。餵過奶了。他要睡。」

「你讓他睡睡。」

「他又不願意睡。」

小孩子哭，大聲了，似乎有冤屈在胸中。

「你哭什麼？小毛，再哭，貓兒來了。」

作母親的抱了孩子，解衣露出奶頭來餵奶，孩子得了奶，吮奶聲音如貓吃東西。

「乾媽，落了雪，明天我們可做凍豆腐了。」

「我想明天好做粑豆豉。」

「我會做。今年我們臘肉太淡了，前天煮那個不行。」前天煮臘肉，是上墳，所以又接着說道，「爹爹在時臘肉總要鹹，他歡喜鹹，重的，昨天那個他還吃不上口！」

「可惜他看不到毛毛了。」

三翠不答，稍過，又說道，「野雞今年眞多，我上日子打墳前過身，飛起來四隻，咯咯咯叫，若是爹爹在，有野雞肉吃了。」

「苗子也歡喜這些。」

「他只歡喜打毛兎。」

「你們那槍爲什麼不賣給團上？」

「我不賣牠的。放到那裏，幾時要幾時可用。」

「恐怕將來查出要罰，他們說過不許收這東西。我聽你乾爹說過。」

「他們要就讓他們拏去，那值什麼錢。」

「聽說值好幾十！」

「哪裏，那是說九子槍！我們的抓子，二十吊錢不值的。」

「我聽人說機關槍值一千。一桿槍二十隻牛還換不到手。軍隊中有這東西。」

「苗子在軍隊裏總看見過。」

「苗子月裏都沒有信！」

「開差到××去了，信要四十天前回說起過。」

這時，孩子已安靜了，睡眠了，她們的說話聲也輕了。

「過年了，怎麼沒有信來。苗子是做官了，應當……（門前有接親人過身，放了一炮，孩子被驚醒，又哭了。）少爺，莫哭了。你爹帶銀子回來了。銀子呀，金子呀，寶貝呀，莫哭，哭了老虎咬你！」

作母親的也哄着。「乖，莫哭。看雪。落雪了。接嫁娘，吹嗩哪；嗚嗚喇，嗚嗚喇。打銅鑼；鏜，鏜！鏜鬧看喔，看喔，看我寶寶也要接一個小嫁娘喔！嗚嗚喇，嗚嗚喇。鏜，鏜！鏜鬧！」

小孩仍然哭着，這時是吃奶也不行了。

「莫非吹了風，着涼了。」

聽乾媽說，就忙用手摸那孩子的頭，吮那小手，且抱了孩子滿房打圈，使小孩子如坐船。還是哭。就又抱到門邊亮處去。

「喔，要看雪呀！喔，要吹風呀！婆婆說怕風吹壞你。吹不壞的。要出去嗎？是，就出去！聽，寶寶，嗚嗚喇，……」

她於是又把孩子抱出院中去。下臺階，稍稍的閃了身子一下，她想起上前年在雪中跌了一交的事情了。那時乾媽在房中問的話她也記起來了。她如何跑也記起來了。她就站着讓雪在頭上落，孩子頭上也有了雪。

再過兩年。

出門的人沒有消息。兒子四歲。乾爹死了，勝了癱子乾媽。她還是依傍在這乾媽身旁過日子。因了她的照料，這癱婦人似乎還可以永遠活下去的樣子。這事在別人看來是一件功果還是一件罪孽，那還不可知的。

天保佑她，仍然是康健快樂。仍然是年青，有那逗人歡喜的和氣的臉。仍然能做事，處理一切，井井有條。兒子長大了，能走路了，不常須人照料了，她的期望，已從丈夫轉到兒子方面了。兒子成了人，機眞是天保佑了這人。她在期望兒子長成的時間中，卻並不想到一個兒子成人母親已應如何上了年紀。

過去的是四年，時間似乎也並不很短促，人事方面所有的變動已是證明時間轉移的可怕，然而她除了望日子飛快的過去，沒

有其他希望了。時間不留情不猶豫的過去，一些新的有力的打擊，一些不可免的憂恐，一些天災人禍，抵當也不是容易事。然而因爲一個屬於別人幸福的估計，她無法自私，願意自己變成無用而兒子卻成偉大人物了。

自從教書的乾爹死了以後，寡人一切皆需要三翠。她沒有所謂不忍之心始不能與這一家唯一的人遠離，她也沒有要人鼓勵纔仍然來同這老弱癡疲婦人住在一起。她是一個在習慣下生存的人，在習慣下她已將一切人類美德與良心同化，只以爲是這樣纔能生活了。她處處服從命運，凡是命運所加於她的一切不幸，她不想逃避也不知道應如何逃避。她知道她這種生活以外還有別種生活存在，但她卻不知道人可以選擇那機會不許可的事來做。

她除了生活在她所能生活的方式以內，只有做夢一件事稍稍與往日不同了。往日年幼，好玩，羨慕放浪不拘束與自然戲弄的生活，所以不是夢捉魚就是夢爬山。一種小孩子的脾氣與生活無關的夢，到近來已不做了。她近來夢到的總是落雪。雪中她年紀似乎很輕，聽到人說及做婦人的什麼時，就屢屢偷聽一會。她又常常夢到教書先生，取烏曆，講「關關雎鳩」一章。她夢到牛欄上打鼾的那個人，還仍然是在牛欄上打鼾，大母牛在反芻的小小聲音也彷彿時在耳邊。還有，爹爹那和氣的臉孔，爹爹的笑，完全是四年前。當有時夢到這些事情，而醒來又正聽到遠處那老水車唱歌的聲音時，她想起過去，免不了也哭了。她若是懂得到天所給她的是些什麼不幸的戲弄，這人將成天哭去了。

做夢有什麼用處？可以溫暖自己的靈心，可以忘掉眼前，她正像他人一樣，不但在過去甜蜜的好生活上做過夢，在未來，也不覺得是野心擴大，把夢境在眼前展開了。她夢到兒子成人，接了媳婦。她夢到那從前在牛欄上睡覺的人穿了新衣回家，做什長了。她還夢到家中仍然有一隻母牛，一隻小花黃牛，是那在牛欄上睡覺的人在外賺錢買得的。

日子是慾慾的過去，兒子長大了，居然能用鳥槍打飛起的野雞了，癱子更老憊不中用了，三翠在衆人的口中的完美並不消失。

到了後來，一隻牛，已從她兩隻手上勤快抓來了。一個兒媳已快進門了。她做夢，只夢到抱小孩子，這小孩子卻不是睡在牛欄上那人生的。

她抱了周年的孫兒到雪地裏看他人接新嫁娘花轎過身時，她年紀是三十歲。

兒童幸福展覽會之理論與實施

朱秉國

一 釋題

我們時常在報章上看到各地舉行嬰兒比賽會的消息，更時常看到嬰兒比賽會裏得獎嬰兒的相片，委實是又白又肥，活潑可愛。去年十一月三日南京特別市教育局和衛生局會假府東街青年會舉行過一次嬰兒比賽會，作者雖沒有去觀光，但據前往參觀的回來報告，總爲如這一次所舉行的嬰兒比賽會很有幾點須得改良：第一，嬰兒比賽會固然以比賽爲名而宣傳嬰兒衛生其實，可是標名比賽，似太單調，不能引起許多人的注意，得不到很大的影響和效率；所以應該把「嬰兒比賽會」改名曰「兒童幸福展覽會，」這樣，參加展覽會的不限於嬰兒，十歲上下的兒童亦可加入，就把會的範圍擴大了。同時，因爲是展覽會，可以增多會內的活動，充實會內的內容，可以做得熱烈些，引起多數人的注意，這就可以得到較大的影響和效率。第二，兒童幸福展覽會的舉行當推及於鄉村，把兒童衛生的知識傳播到鄉間去。因爲我國居民以鄉村間爲多，鄉村間的居民較城市居民爲貧苦，因爲貧苦，就格外忽視兒童衛生。徵諸事實，參與首都嬰兒比賽會的兒童多半是蘋果樣的臉面，打扮得花團錦簇；到會的父母也多半是溫文爾雅，面團團有富家翁之概（此據參觀者的報告如此。）這許多有資產的父母對於兒童衛生大概早已明白，實無用「錦上添花，」由嬰兒比賽會再爲勸導。反觀鄉村怎樣？那些鄉村兒童，冬天是衣不足以禦寒，夏天索性一絲不挂，全身裸露，嬉游於村頭巷尾；不是掛着兩行涕淚，便是塗抹三分塵垢；有的餓了沒有吃，有的吃得肚子像蜘蛛一般。說到兒童的父母，固不無愛子之心，然實乏保養之方。在這種地方舉行兒童幸福展覽會，雖然明知是「鼻涕囝」的比賽，不甚好看，但改進「鼻涕囝」的生活，卻絕不是「錦上添花」的多此一舉，而是「雪中送炭」的不可少的事業。

根據上述的種種理由，我們主張「嬰兒比賽會」應更名爲「兒童幸福展覽會，」這種展覽會尤須在鄉村間舉行。

二 爲什麼要舉行兒童幸福展覽會

兒童幸福展覽會的解釋，上面已經說過，現在要問，爲什麼要舉行兒童幸福展覽會？換句話說，舉行兒童幸福展覽會有什麼意義？有多少理由？更有多大的效率？現在一一分述於後：

（一）減低兒童死亡率　今日歐美各國，莫不努力於「減低兒童死亡率」的運動，有的國家還有獎勵生殖的條律；誠以人口數之多寡，對於種族的存亡，國家的強弱，都有密切的關係；這層理由，中山先生在民族主義中已經推闡盡致，不必我再來贅述。歐美各國因醫藥學的發達，衛生事業的進步，所以「減低兒童死亡率」的運動，在統計表的數字裏，確見偉大的成效。我們中國未嘗沒有提倡兒童衛生的人，但究竟有多少人從事於此，歷年來的成績如何，還是一個疑問。談到兒童死亡率，我們雖找不到一個可靠的統計表，但只要在鄉里間留心考察，兒童死亡之多實可驚人。不久曾碰到一位老太太，她告訴我說：「生子四人，不幸俱亡，爲免身後無嗣，招得一個螟蛉，不幸螟蛉子於前年又死了。」這種狀況，當然不是常態；但在一般老太太口中「生子四人，早殤其二」似乎不是希罕的事。至於生個女兒，那是「此兒早晚要歸他人，死生付與天命罷了。」父母的態度，總以兒女的命運付諸皇天，這種謬誤觀念，急須設法改正，使大家明瞭兒童之死亡，全由於衛生之不講求，要減低嬰兒死亡率，全賴保養兒童的得法。對於一般人灌輸兒童衛生知識，宣傳兒童保養方法，舉行兒童幸福展覽會實是無上之策。

（二）指示父母保養兒童的方法　舉行兒童幸福展覽會的最大意義，除減低兒童死亡率外，就是指示父母保養兒童的方法。我們仔細考察一般父母他們對於子女非常愛惜，很願意用適宜的方法來保養。可是什麼是適宜的方法呢？他們沒有機會知道。因此他們對於子女的衣食方面，時常有「愛之反所以害之」的趨勢。這由於他們不「知」，也由於沒有人把保養兒童的方法指示他們。所謂指示，從時間經濟雙方設想，當然不能挨家比戶做去，惟有舉行兒童幸福展覽會，一方陳列兒童衣食上應有的品物，一方指示種種保養兒童的方法，使參觀者既有理論上的認識，更有事實上的借鏡，因而相信兒童保養方法的重要。

（三）灌輸父母以兒童衛生的常識　這一點在上文已略略論及，似乎無用再申說；但是我們要知道，事實上我國鄉村間的生活是「仰不足以事父母，俯不足以畜妻子，樂歲終身苦，凶年不免於死亡。」在這種生計狀態之下，我們高談闊論兒童要怎樣保養，父母對於兒童常怎樣講求衛生，似乎是虛浮不切實際。誠然，這種責難也有一部分的理由；可是在可能範圍內，那些無用費許多金錢的攝生養體的方法，如飲料的清潔，住所的涼爽等等，我們卻不能不希望爲父母的自己注意，更注意他們的兒童。「一簞食，一瓢飲」並不是不能講求衛生的，「蓬戶甕牖」也不是不能生活。

人類物質的慾望是不能絕對滿足的，在某種程度的物質享受之下，我們要有適宜的衛生常識，庶幾身體上不致受妨礙。所以無論鄉村間生活怎樣困苦，我們認爲有舉行兒童幸福展覽會的可能與必要；藉此灌輸父母以兒童衛生的常識，同時爲父母者自身也可以知道衛生的重要。

（四）鄉容之審美的指導　因爲舉行兒童幸福展覽會，爲父母者可以得到許多關於保養兒童的方法。主持這種展覽會的人再可利用時機，使他們由兒童衛生推想到家庭布置，家產整理，及其附屬的地區物件的整理。更廣一點，推想到山邊水角，田塍原隰，一般水土礦物，動植物耕地的整理。同時個人和羣衆的飲食，服裝，坐立，行走及待人接物的容態和秩序，以及廢棄物件的處理，如尸柩，死體，垃圾，糞便，枯萎之植物，荒地，積水，廢料等的清潔和安置，也可以觸類旁通，一一注意。這樣很可以使地方上一切皆成優美的風景，有天然公園的大觀，而收到鄉容（野容）之審美的指導的功能。

關於舉行兒童幸福展覽會理論方面，祇舉以上四點較爲重要的說一說；其他如暗示民衆要有正當的競爭心和收到民衆教育實際的功效等，我們不一一細述了。

三　怎樣舉行兒童幸福展覽會

這是一個事實問題，我們討論起來，最好能參照已經舉行過的兒童幸福展覽會的方法，再加以改進；所以我把去年十月間我校附設的民衆教育黃巷實驗區舉行兒童幸福展覽會時，我參觀所得，再根據他們的報告作成這一節。

沒有討論到舉行兒童幸福展覽會之前，我們要問誰來做展覽會的主動人？首都的嬰兒比賽會是教育局和衛生局聯合舉辦的，我校的兒童幸福展覽會是黃巷實驗區舉辦的。在別的地方，不一定有這種機關，所以我主張鄉村小學來主辦。最後希望鄉村間民衆能自動的聯合起來舉行，各地的區公所，鄉鎮公所亦應提倡舉辦。由鄉村小學來主辦這種覽展會，一方面既可以收到展覽會本身的功效，一方面又可以聯絡村民，共謀學校的發展；這實在是一舉兩得的事。這種展覽會的提倡，婦女尤其相宜。

現在可以討論到兒童幸福展覽會的實施方法了。這裏所說的種種方法，雖不能說任何地方都可以應用，但作者深信很有參考的價值。

（一）確定開會日期　由主辦機關人員公同討論一個開會的日期，早日宣告；日期的規定當選擇當地民衆最閒空的時候，參與的人才可以格外踴躍。

（二）舉行擴大宣傳　鄉村間一般民衆素來不知道兒童衛生，更不知道兒童還要比賽，所以宣傳的工夫實在不可不做。怎

樣宣傳呢？再按次分述於下：

（A）口頭宣傳　在開會日期宣告之後，遇到有子女的和沒有子女的人都要宣傳兒童幸福展覽會的意義，價值等等。有機會時，可以舉行一次公共講演，喚起民衆對於兒童幸福展覽會的注意。

（B）文字宣傳　於口頭宣傳之外，還要做文字的宣傳。文字宣傳又可分爲以下三種：

（a）標語　雖然有人說，宣傳貼標語，等於貼春聯，沒有意義；但我們以爲用標語來宣傳，在見慣的地方或許不會有多大的反應，在鄉村間卻可以引起相當的注意。現在我寫幾張標語在這裏作舉例：

a、快快把你的孩子抱來比比看！

b、有好的父親和母親，才有好的兒子和女兒。

c、小孩子的幸福就是父母的幸福。

d、你看，這孩子多麽瘦弱，都是爺娘的罪過！（當另附圖畫）

e、某處有許多小孩吃的穿的住的玩的東西，你們何妨去看看！

f、母親生病時，不要餵乳給小孩子吃。

g、小孩子身體的重量應當常常稱稱。

（b）傳單　文字宣傳，除張貼標語之外，還可以散發傳單。傳單的內容，我也舉一例如下：

「要使兒童身體健康，一定要講究兒童衞生。兒童衞生最要緊的事情有下面幾種：a、吃的東西要有一定的分量和一定的時間。b、吃的東西要滋養分多的，而且容易消化的。c、小孩子應該常替他洗浴。d、小孩子的牙齒應當格外當心。e、小孩子的指甲要常常修剪。f、小孩子穿的衣服不要太緊，也不要太寬。g、衣服要常常洗，內衣尤其要常常換。h、小孩子衣服的質料要輕軟。i、小孩子應當住在容易透氣的房屋裏。j、小孩子睡眠要充足。k、不要教小孩子勉強獨立。l、小孩子玩的東西應當要特別清潔。m、……」（傳單的內容與標語，可以互相換用。）

標語與傳單的文字以淺近明顯爲主，最好能說得生動些。關於會內預備做的事，也可以作成傳單，告訴民衆。

（C）書籍宣傳　這裏再介紹幾種關於宣傳兒童衞生的書籍，以便讀者們參考。上海中華衞生教育會出版的有嬰兒的飲食，孕期的個人衞生，保赤編，嬰兒眼炎病，嬰兒驚風症，妊娠衞生，嬰兒保育法，兒童衞生，孕婦須知九種。商務印書館出版的婦女叢書中的育兒問答，也足以應用。此外中華衞生教育會還有兩套圖畫出版，兒童衞生圖有妊娠，休息，消毒，保目等等十四幅；衞生習慣彩片圖入片，都可以買來應用，張掛四壁，既作宣傳

之用，又可壯觀瞻。

（三）陳列應有物品　我們舉行兒童幸福展覽會，能激口頭的宣傳，恐不能收到多大效果；必須陳列關於兒童衣，食，住，玩所必需的東西，最適合的東西，以資取法。上海中華衛生教育會有這一類物品出售，分衣服，臥具，食品，清潔用具，玩具，書籍，掛圖等，計價六十元。陳列的方法，都有相當的說明，這裏恕不論及。

（四）施行健康檢查　陳列應用物品，供給民衆參看，以便將來取法；但與會比賽的兒童，究竟誰是比較清潔，誰是比較強健，不能不施行健康檢查，以求得一結果。不過檢查的項目不能太多，多了令人望而興歎，裹足不前；也不能太少，少了評判沒有標準。這一點在鄉村間尤其重要，因為鄉村間對於衛生每較城市裏忽視之故。至於檢查的手續也不麻煩：

（A）登記——將姓名，性別，年齡，住址，生期等填入表格內。

（B）稱體重——用極輕便的磅秤。

（C）量身長——用公尺。

（D）量頭圍——用公尺。

（E）檢查營養狀況——觀察。

（F）檢查清潔狀況——注意頭部，面部，手指，等。

關於施行健康檢查，最好請醫生負責。茲再把檢查表格，檢查標準，批評標準等錄於後；但第二第三第四三表，皆是日本兒童之標準，因中國尚沒有該項標準，只好借用了。

（一）兒童體格檢查表

鄉健兒童				出生日期	生產狀況	初生體重	現在體重	初生身長	現在身長	初生頭圍	現在頭圍	初生胸圍	現在胸圍	營養狀況	父母年齡	父母職業	清潔	總評
姓名	性別	年齡	住址		足月　難產													

（二）兒童體重標準表（單位為公斤）

年齡	男 體重	女 體重
初生兒	三、〇四〇	二、八七〇
一歲	九、〇〇〇	八、五〇〇
二歲	一〇、八〇〇	九、九〇〇
三歲	一二、四〇〇	一一、五〇〇
四歲	一三、七〇〇	一二、九〇〇
五歲	一五、二〇〇	一四、五〇〇
六歲	一六、五〇〇	一六、〇〇〇
七歲	一七、八〇〇	一七、二〇〇
八歲	一九、一〇〇	一八、七〇〇
九歲	二一、〇〇〇	二〇、五〇〇
一〇歲	二三、〇〇〇	二二、三〇〇
一一歲	二五、〇〇〇	二四、四〇〇
一二歲	二七、〇〇〇	二七、八〇〇
一三歲	二九、〇〇〇	三一、四〇〇
一四歲	三三、六〇〇	三六、五〇〇
一五歲	三八、七〇〇	三八、二〇〇

（三）兒童身長標準表（單位為公分）

年齡	男 身長	女 身長
初生兒	四九、一	四八、七
一歲	七三、五	七二、九
二歲	七九、五	七八、九
三歲	八五、四	八四、九
四歲	九一、七	九一、〇
五歲	九七、四	九六、五
六歲	一〇二、八	一〇二、四
七歲	一〇八、三	一〇七、二
八歲	一一三、八	一一二、〇
九歲	一一八、三	一一六、〇
一〇歲	一二三、八	一二〇、四
一一歲	一二七、〇	一二五、九
一二歲	一三〇、八	一三三、三
一三歲	一三五・二	一三九、〇
一四歲	一四一、五	一四三、二
一五歲	一四六、三	一四四、七

（四）兒童頭圍標準表（單位為公分）

年齡	頭圍
初生兒	三三、五〇〇
一歲	四五、〇〇〇
二歲	四七、〇〇〇
三歲	四八、〇〇〇
四歲	四九、〇〇〇
五歲	四九、〇〇〇

六歲	五〇、〇〇〇
七歲	五〇、〇〇〇
八歲	五一、〇〇〇
九歲	五一、〇〇〇
一〇歲	五一、〇〇〇
一一歲	五二、〇〇〇
一二歲	五二、〇〇〇
一三歲	五三、〇〇〇
一四歲	五三、〇〇〇
一五歲	五四、〇〇〇

（丑）評判標準

體重	身長	頭圍	營養狀況	總評
合格	合格	合格	上	甲
合格	合格	不合格	上	甲下
合格	不合格	合格	上	甲下
合格	合格	合格	中	乙
合格	合格	不合格	中	乙
合格	不合格	不合格	上	乙下
合格	不合格	合格	中	丙
合格	不合格	不合格	中	丙下
不合格	合格	合格	中	丙下
不合格	不合格	合格	上	丙下
不合格	不合格	不合格	上	丁
不合格	不合格	合格	中	丁
不合格	不合格	不合格	中	丁下

（五）發散贈品獎品　參與兒童幸福展覽會的兒童，凡健康的，我們應該與以相當的贈品，以資鼓勵。但僅有獎品而無贈品，參與的人一定不會踴躍。因爲做父母的看了自家的兒童又貧又瘦，都覺得沒有得獎的希望，便認爲無庸參加；假使我們多預備一些贈品，凡是參加的兒童，不論健康成績如何，都有贈品，這樣一定可以廣招徠。至於贈品和獎品的來源，儘可以由主辦機關募集或者要求自治機關津貼相當經費，以便購買。

（六）舉行遊藝大會　前面曾經講過，只有比賽，實嫌單調。所以我們認爲在展覽會關了之後，應當舉行遊藝會，一方面提倡正當娛樂，一方面還可以使這展覽會在民衆腦海中深深的留下一個印象，下次一聽到兒童幸福展覽會，就歡欣鼓舞，樂於加入。自然，遊藝會的一切，主辦展覽會的機關當先事準備，不可敷衍了事。

以上所說的六種步驟，都是在舉行兒童幸福展覽會時不可少的。

四　最後幾句

英人荷李沃克(George J. Holyooke)曾經說過：「最畫並

非人生之權利，而發展個人之天才，雖爲人生應有之權利。」鄉村間幾千百萬的兒童中不少天才，急有待於發展。舉行兒童幸福展覽會，對於天才之發展，至少有一部分的關係。現在我們對於兒童幸福展覽會理論方面既有相當的認識，實施方面也可以說有相當的頭緒；很可以聯合同志去嘗試嘗試了。這是作者希望於讀者們的」

於無錫省立民衆教育院。

本誌十七卷五號徵文

二十年二月底收稿截止

我的學校生活

學校生活佔去了靑年期，於我們的一生有不小的影響。這是一個値得寫作的題目。範圍卻是寬廣的，無論就那一方隅著手，都有許多的話好說。開帳單那樣寫是無味的，這不必說。如能揀選自家感受得最深切的那一方隅來寫，當然是最聰明的辦法。

我的配偶

沈溺在情愛裏的，只覺自家的配偶無處不好，儘可搬一大車的形容詞句來相讚美。不和睦的配偶正相反，只覺所有的駡人惡語都該加到對方的身上去。我們寫下這一個題目，卻並不希望作稿諸君處於以上兩種情形的任何一方。「配偶」是相處得最密切的人，於其長處短處，心情意識，以及其他種種，知道得最周詳；就將這些作爲材料而著手寫作，決非毫無意義的閒文字。

婚姻論（續）

芬蘭惠斯德馬克作

建人譯

四・婚姻的選擇——外婚

我們從內婚制講到外婚制，前者是禁止和非本族的人結婚，後者是禁止某一族的人和同族人結婚的。

外婚的羣落中人多數血統相關連，或者他們認為血統相關的，血統愈近，結婚愈不可能，至少在共祖先的系統裏。外婚條例中最普通的例是禁止兒子娶其母親，及父親娶自己的女兒。此等條例，在事實上，似乎普遍的存在人類中，禁止共父母的兄弟姊妹結婚的條例，差不多也同樣的普遍。許多關於此例的報告，有些顯然錯誤的，有些多少可疑，因為如果沒有說明別的理由，娶的是共父母的姊妹，抑僅是共父母的姊妹，不能明白。習慣的兄妹結婚的例，見於王族，他們的目的在於保持血統的純潔。和共父母姊妹們結婚的例是有的，見於古亞典人及塞姆族人，亞伯勒漢娶異母姊妹沙拉，即他的父親的女兒。

在西方文明的各國裏，叔和姪女，姑和姪兒結婚是絕對禁止的；在別的國內，此條禁律可以免除，在日耳曼及美洲諸州，沒有這禁律的。歐洲受教會法律的影響，禁止嫡堂姊妹結婚，延到一直後來。早先的時候，羅馬加特立教禁止七代以內結婚；到十三世紀初年，退縮到四代，即共高祖以外的堂姊妹許可結婚了，隨後一直不變。但是不特法律可以不執行，實際上實行的卻很多。改造家在原則上採用了摩西律。

血族結婚的禁止外，更有親戚間的禁律。加特立教會禁止娶亡妻的姊妹。此項婚姻英吉利教會的教會法律也禁止的，這是習知的實事，經過許多有效的企圖及強有力的反對，法律承認娶亡妻姊妹的議案方纔於一九〇七年在聯合王國（指英格蘭，愛爾蘭，蘇格蘭聯合國，譯者注）通過。

在不被近代文明的影響的人民當中外婚例大抵比我們當中還要推行的廣遠。他們往往應用於全部落或全「階級」的所有人（這里指澳大利亞的及梅蘭納西藍的外婚，）常常推廣開去，禁娶別部落或階級中有親戚關係的人。澳大利亞原人的外婚

例特別複雜。他們的部族多數分為二，四，或八個結婚階級或亞階級，每一階級內的人祇許向不同階級去找配偶。在許多部族裏，各人祇能向某一亞階級的人結婚。又澳大利亞的部族，有許多不特行階級的外婚，又行部落的外婚，如階級又細分為若干外婚團體部落。澳大利亞土人的外婚例常極嚴厲，違背的常處死刑，對於結婚，或不正式的性交，都是一樣。澳大利亞及別處，又有地方的外婚，即使沒有血族關係，但在一羣或一村落中便不結婚。

對於說明外婚條例，有過許多企圖，他們說由於原始的殺女嬰孩的習慣，由於野蠻男人以妻為戰利品的欲望，由於內婚的不良影響的經驗，由於在假設的原始亂交時代，婚姻本由掠奪起源的緣故，由於買賣婚姻，由於近親相姦能使穀物不豐，家畜不繁，社區中婦女不能生育的迷信，由於大猩猩似的可怕的祖宗的妒忌，他待兒子到青春期便趕出去的緣故，還有別的解釋。據我想來，此等各個學說均大可反對，對於他們全體上，更有別的反對的地方。他們皆認外婚條例是從極古的時代傳下來的社會殘留物，他們皆以為此等條例起於那種已不存在的社會狀況的，或者以為只見於少數的野蠻中，別處從不曾見。現在果能相信：此種嚴限的結婚法，並不由於掠奪，買賣，或喜歡外人，卻由於別的便利的情形，雖然沒有什麼作用，卻能保存到許多代數之久麼？這是必須注意的：外婚條例並非不變更的；不然的，它便在同種的人民中也有變化，就歐洲而論，祇在數世紀內，在教會的影響之下，也生巨大的變化。足徵此等條例並不是死的化名，卻是生活的社會有機體的一部分，隨環境而變遷的。

又此等學說以為一個家庭中，因了法律，習慣，或教育，所以得免近親相姦的事情。但是即使社會的禁止可以防止近親的接合，它卻不能免除此等欲望。性的本能是難因法律改變的；我很懷疑，一切反對同性交合的法律，究竟能息滅生而具同性愛的人的此種欲望否。然而我們一切反對骨肉相姦的法律，在感情上並不覺得是一種嚴禁。據我所知，並沒有人企圖打破禁止親子、兄妹結婚的法律；便在布爾息維克的法律之下，這是認為自來最自由的，也有這限制存在。蓋在正常的例子，凡此等法律所禁的事，實並無實行的願望。一般的說，如二人自幼密居一處，顯然沒有色欲感情的。又在這事情，及許多別的例子亦然，性的冷淡，含有想到此種行為即起嫌惡的感情。我相信正常的情形是如此的，性關係的觀念雖強烈的盤踞胸中，欲望卻不會呈現出來。例如老而醜的婦女，多數男子，覺得在性的方面是可憎厭的，許多女性化的男性，對於任何女人為性的目的物時，不特淡泊，實又憎嫌。一般覺得因嫌惡實足以造成道德的否認，和習慣及法律的禁止。此等事實，我認為外婚律的基本原因。自幼密切合居一起的人，照例是近親，因他們相互間性關係的憎惡，遂造成禁止近親結婚的法律和習慣。法律僅取

一般和有定的例子以作說明，因此稱血統相近的社會階級的結婚爲血族結婚。不特骨肉相姦的禁止上如此，此外因血族關係而來的義務和權利也是這樣的。

此種感情似乎各處存在着。柏拉圖見不成文律已足防止骨肉相姦，卽親子間，兄妹間的性交，而且許多人的心中實未嘗想到此種事情。我在摩洛哥時，從大亞脫拉司人裏問我的排排爾人的教師，在他的族裏，堂姊妹結婚多少如何。他回答說：「你會愛上常常看見的女子麼？」蓋世界各處的土人皆有此種情形。據一位夫人說，便是同校讀書的男女，也顯然缺乏色欲的感情，伊是曾在一個芬蘭男女同校的學校做過許多年校長的。有一次，一位青年講給伊聽，他和他的朋友均不想和同校的女子結婚。我聞一位青年孩子稱別的女子爲「眞」姑娘，以別於和他同學的女孩。又據別人說，男孩會對於同校中較年幼的女孩發生色欲感情，但對於同班的反淡泊。

在下級動物裏也是如此，配合的本能不受同隊的伴當的剌戟，卻去找求陌生的以圖滿足。兒勃利稅（Marquis de Brisay）是鴿子的權威者，他說同巢的二隻鴿子是有相配合的，因爲「他們彼此知道的太明白，似乎忽略了他們的性別，經過青春期的改變以達成長，他們仍然漠不相關。」密蜂不在窠內生殖，卻須飛出去找尋配偶。有翅的雌雄蟻，兩者普通皆作「結婚飛；」他們的羣中常常混着別隊的蟻，卽使本來是仇敵，現在歡樂和製造愛情。在家養的動物裏，這是常常看到的，同隊中性的本能常遲鈍，喜歡陌生的。

有無數事實，表示外婚條例和人民合住極其相關連。前已說過，關於同地方的人民，不問有無血統關係，有禁止互相結婚的。在這些地方，如果同父異母的兄妹，不像同母姊妹的住在一處時，常准許結婚。多妻主義的家族，每一個妻及其小孩成一小羣，常常住在別一所房屋，在各小家族之間，仇恨和報復並不是甚少的事。雅典法律，男子得由其父許可他娶異母姊妹，修錫曾經說明，「他的繼母及伊的小孩和他隔離住着如別的家族似的。」孟德斯鳩早已觀察出，兄弟及其小孩同居一處的人民常禁止堂姊妹結婚。希臘人是許可堂姊妹間結婚的，羅馬人則親屬更遠的也受禁止。此種不同的由來，由於希臘的家族感情比羅馬薄弱是無可疑惑的。羅馬在早先的時候，兒子便是在結婚以後也留在家中，所以堂姊妹如自己的兄弟姊妹的在一處長大起來。後來各房彼此分居，禁律的限制也就縮小範圍。印度人及南斯拉夫人的血族結婚的禁條顯然和大家庭有關係，在較簡單的人民裏，合居和血族結婚的禁律的廣狹也這樣的相關連。又，在事實上，外婚的部族或結婚階級，常常不住在一處的。這是自然的結果；自幼合居一處的人因憎嫌性的關係，遂也禁止這類結合。外婚的條例，當初和親族發生關

係，由于近親例必合居，後來乃推行於不合居的親族——和親族相關連的社會的權利和義務也是這樣，當初起於密切的合居，不過分離以後，仍然極強留存着這傾向。部族的外婚根本由於血族的封土，無論部族中人合居與否，對全部族均應負的義務了。

在外婚裏，同姓的影響當然是極重要的。因為親族關係從姓裏可以看出，姓遂變為表示血族關係的記號。姓這系統當然只是一方面的。它雖然能記載父或母的方面，但不能同時記載兩方面。系統如果不用姓來記載，親族的系統很容易被忽視，並且即刻忘記。禁止的範圍的廣狹，因此也就在某一方面比他方面更推廣。在原始人民的觀念裏，認姓是神祕的線索，同姓間互相關聯着。

我的這種外婚起源的學說，曾有過許多批評，我的答復載在我的較大的婚姻史裏。精神分析曾稱這學說為驚奇的學說。弗洛特博士(Dr. Freud)說此學說所依據的心理學的假定，在精神分析的結果上，完全不能成立，從精神分析看起來，「青年人最早的性的癖性正則地有骨肉相姦的性質的，並且這種被壓迫的癖性在後來的神經病患者仍有一部份難以克服。」但在我看來，我很懷疑，研究患神經病者，如何能認為認知性本能正常表現的指導，並且弗洛特博士的術語所謂「性的癖性」所指的心理狀況也許和確實的性欲十分不同的。榮博士(Dr. Yung)是別一個知名的精神分析家，他說：「我可以較確定的說，在小孩裏，如在原人一般有骨肉相姦的欲望的。」照瓊斯博士(Dr. Jones)說，精神分析指示出來，傾向於骨肉相姦的強而普遍的癖性確實存在的，「不過大部分被壓迫在無意識中罷了。」但為什麼會被壓迫的呢？對於這個重要的疑問，在精神分析的著作中我找不到充足的回答。說對於「普遍的骨肉相姦的恐怖，和世界各處反對此事的異常複雜及猛烈的法律」已放「大光明」的話，確實不公平。為什麼緣故有這等複雜和猛烈的法律，並且對於這事有這等法律（而對於他事無之）以壓抑內部的性的欲望的呢？如欲從精神分析研究幾千文明人，多數是神經病者，及從神話和天地開闢論去取得結論，謂在原人裏意識的骨肉相姦的欲望確實存在，這等問題必須先行解答的。

有一個重要問題總須下一個回答：兩個自幼合住的人為什麼缺乏性的癖愛，卻有積極的憎嫌？我相信這是有生物學的基礎的；性的本能在種的存留上是重要的，它的性質的滿足的解釋，須從他們的利用上去找尋。關於動植方面有無數事實，使人難以疑惑：植物的自花受精和動物的親族配合，就全體說，是於種有害的。我從這裏找得性本能的性質的充足的解釋，外婚條例的起原，我便從這裏找尋出來。我假定其間存有自然選擇的作用，淘汰其破壞傾向，而保留其有益變化，遂型成種所需要的性本能。不可以為堂姊妹結婚對於產生這樣的選擇作用是無甚傷害的。據我所相

信，在原人時代如以親子合居的家族爲社會單位的，性本能的長發，如從極近的親族的結合而來，結果當不良，除非它從更早的原始的哺乳動物的遺傳物。但一經獲得之後，遠親和並非親族，只要自幼密切合住的，皆在其例，雖然他們結合大概是沒有損害的。觀念和感情相聯合之後，於是不合居的親族也禁止發生性的關係了。

五　掠奪婚姻

我們現在預備把各種各樣婚姻形式來一說，其中一種是用武力取得女人，不待伊和伊的親屬的同意的。這便是掠奪婚姻。

此種得妻的方法見於世界許多地方的不文明的民族。在澳洲似乎比在別處更多。青年「常常組織起一個襲擊隊，去攻居所，殺掠男人，奪取和佔有女人。這種大規模的掠奪之外，更有個人的強佔，這時候如果偶然有女人抵抗，便遭毒打。」

掠奪婚在塞姆及印度歐羅巴人民皆通行的。古希伯來人許可武人階級娶戰時捕擄來的女人，和禁止和異教者結婚的法律相對。照印度神語上的立法者馬努的法律，有八種合法的婚姻方式，其一是「將伊的族人殺死或殺傷，及屋子打塌後，將女人強搶出來，伊則叫喊而且哭着。」此種方法因神聖的傳統，准許戰士階級。有人告訴我們說，在某一個時期，掠奪結婚全希臘皆通行的，此種婚姻的古話又保存在早期羅馬的傳說裏。古條頓人常常掠娶女人爲妻，在他們最古的成文法律上雖說此等「掠奪婚姻」當受罰，但終於是一種婚姻。Irish Nennius 中曾說及畢克脫人 (Picts) 從該爾人 (Gael) 奪取女子爲妻。掠奪婚又見於從前的斯拉夫人及十九世紀初期和以後的南斯拉夫。在高亞爾本尼掠奪女子，便是今日也偶然有的看見。

同時，掠奪婚雖然極通行，但未開成爲一種通常或正則的婚姻形式。便是在澳洲土人中也說只是例外的或偶然的得妻方法。它常引起復仇或爭鬪，因這個緣故，他們的部族中人也反對行此方法。一般的說，掠奪結婚的實行不過是戰爭時的附帶事件，或者照通常的方法難以得妻的時候。這種情形我們見於同族聚小羣而居的野蠻中，如富其人及各個巴西族；在澳洲的部族裏，許多青年在難得結婚時行之。在較高等的人民裏，用以代替買賣婚，男人藉此抑低身價，或完全可不拿出。習慣上有事後仍須和被掠奪的女子的親族協議的，在這等情形之下，掠奪只是婚姻的預備手續，不是結婚的方式。從前有人假定：掠奪結婚有一個時期在不文明的社會裏是作得妻的正常法則的，但我們沒有理由可以相信會有這宗事情。野蠻人並不是離開鄰舍獨居的；他們中許多戰爭是例外的事情，又有些，據說從不打仗的。若很早的時候家族之間彼此友善，然而卻不互通婚嫁，似乎不會的。

早先的婚姻是掠奪婚的學說是這樣來的，因爲現今有此種習慣廣佈着，遂以爲這是古代掠奪婚的遺跡。但是此等習慣實不足作爲證明，因爲更可作他項的解釋。第一，有着許多例子，新郎或他的部隊和新娘的家族假作戰鬬，或者作別種抵抗，作爲婚姻儀式的一部分。摩洛哥的有些地方，新郎來迎娶時，用石子向他們擲去。斯比諦地方的旁耶字人，這時有新娘的朋友和親戚來截住去路，於是假作戰鬬，用嫩枝紮成的棒痛打之後，終准他們通過。在許多歐洲的國家，障礙或阻住新郎的前進是很普通的婚姻習慣，有些著作者也以爲這些皆是掠奪婚的遺跡。障礙的方法或堆積木段，或者甚至用武器堆積在新郎的車前，但普通只用一根繩或一串花橫在路上；新郎付一筆贖金，方纔放過。用一根繩索以阻礙新郎前進見於格勞斯德省及威爾斯。但在十八世紀的時候，事實上直到近年，威爾斯的新郎是要遇到頑強的抗拒的。成婚這日的早晨，新郎和他的朋友來迎娶新娘。伊的朋友積極拒絕。新娘騎在親人之後奔去；新郎及其友人大叫追趕，到他們人馬困倦，他狼狽地追及新娘，勝利地將伊擄去。此種假捉新娘的事見於一世紀前的蘇格蘭的許多地方，在愛爾蘭亦然。

這類習慣，暗示實有捕捉新娘的事實無疑。但這不是表示掠奪是從前結婚的常法。在愛戰鬬的民族，從敵族掠取女人爲妻，許被嘉獎爲勇敢的行爲的，所以平常的人民，在結婚時也仿效他們所爲。在有些國內，新郎新娘當作王和王后，但有誰認此爲古代只有王纔結婚的遺迹呢？在許多例子，女家儀式上的拒絕只是不願捨棄女兒或表他們性的貞潔感情的象徵，此種感情在簡單的人民裏許極強的，最親近的親族特別感到如此。雙親的反對女兒出嫁，眞的或假的，從各種不同的方法裏表示出來。西伯利亞的由加希爾人，媒人用虛假的樣子去對他們說，女兒的父親爲了要裝感激，回答開始常是拒絕的。當然，不肯卽便說定也許含有利的動機，並且置障礙於新郎的部隊的來路上，這也只有用贖金可以辦妥。

拒絕，或表悲傷，常常主由或全由新娘行之，這種也是代表早先掠奪結婚的遺迹。格林蘭東岸，例如，有人告訴我們說，結婚的唯一方法是男人跑到女子的篷帳，握住頭髮，或別種可抓住的東西，將伊拖到自己的住所，此外沒有什麼舉動了。景狀常常是強暴的，單獨的女人往往極怕羞，提到結婚便煩嫌，否則是要減失貞潔的評價的。但「女子的親屬，這時候，只立着旁觀，當作爭扎純粹是私事。」西內 (Sinai) 的貝督英人，如果女子有許嫁的表示，「被認爲和伊表示欲逃入山中相同。」在摩洛哥，新娘預備離開的時節須哭叫的，儀式的抗拒和新娘的哭喊，見于所有印度歐羅巴人民。哭喊在古印度人的結婚中是主要的形式，在近代印度還是這樣。羅馬的新娘逃到伊母親膝下，由新郎及其朋友強力搶去。日耳曼一般人相信新娘的哭喊是吉兆，婚禮中聞伊如哭的，婚姻生活中

伊當快樂。在俄羅斯，新娘「好好的哭」也極重要，伊愈哭的利害，也愈得朋友的嘉獎。各個著作家主張說，在近代歐羅巴，新娘的公式的哭，也是掠奪結婚的遺留。

新娘的抵抗和哭喊是可以認作這種遺留的，但亦不過如伊的親屬的反抗而已。和伊分離時，伊的親族當然不願或悲傷的，伊要離開他們時當然也悲傷；並且在無論那一方面，悲感的感情在結婚時是儀式的表現。但新娘的這種舉動大部分又因為羞澀或性的貞淑，真的或假裝的。此種感情又從種種方面表示出來，不祇在婦女方面如此，男子方面也有的，新郎有時也被掠奪。在阿散姆的該羅斯人(Garos)裏，到了預定的行婚禮的日子，新娘的親族趕到新郎的篷帳去捉他。「看見他們來，或聞知他們來了，新郎便逃，跑入小屋，或躲入森林中。新娘的來人努力搜索，找到他時，用強力把他帶出，用種種勸誘，令他同意，如果不從，把他推落池水中，將他的頭按入水中三兩次，他後來表示同意，他們遂把他拖出水，勝利地把他捉到新娘的家裏。」南馬其頓的希臘人，「被搶」的不是新娘而是新郎。經過一星期之長的祝賀的一日，有使者從新娘方面來，捉弄新郎，同時欲把他推上去，他則竭力抵抗。

更有別種實施，好想像的著作者認為掠奪結婚的遺留。把新郎推上戶外階段，把新娘面孔蒙住，結婚用環，新娘新郎離去時後面擲鞋子，新娘父母避開，便在我們蜜月中也是這樣，「在這時候，新郎把新娘引開，離開伊的親屬朋友。」此等習慣，多數嘗在結婚儀式中論及；沒有一例足以認為和掠奪結婚明確的相關連。

六　同意為結婚的條件

結婚所關不特結合的兩造，於別人也有關係的。因此，結果婚姻須得別人的同意，有時覺受他們的支配；在別一方面，有新娘的或新郎的同意，或兩方的同意，這卻有被忽視的。

在不文明的社會裏，嬰孩或小孩時許嫁是極普遍的，兩造的同意自不成問題，其中不少的孩子，已很長大，婚約仍由父母去安排。選擇配偶時，青年女子比青年男子更依據別人。我想，我們可以安全的說，在多數野蠻中，伊在伊父親的權力之下，直到結婚，雖然有些例子，母親，兄弟，或母舅的同意，在女兒結婚中也是重要的。但是說到父親及他人的同意的重要，並不是說就此可以反對伊自己的意志。許多講各地野蠻的書上說，女子對於自己結婚的同意不特事實上須問伊，習慣上實有此要求。說起來很有趣味，這一方面的伊的自由——澳洲土人許要除卻——在最下級的野蠻人中倒比較進步的人民為大。因經濟文化的進步，結婚成為買賣婚，自然而然限制伊的自由，又因財產的積貯，和貧富的分別，家族增長結婚時取富者的趣味，且使家長不顧尤許因個人的嗜好予他們以自由了。

從野蠻和半開民族到古風的文明人民，小孩服從父權或親權，漸至高程度的屈服。兒子孝順爲男子根本義務的觀念發育到今日，在中國的家族方面的法律中還極重要。無論多大年紀，他的親在時，或在親及長輩旁便不能自己安排婚事。在古希伯來，小孩對親的義務的重要可從十誡中對於這題目的法律，他的地位，及男子對神的義務的誡條看出來。父不特對於女兒的婚姻上有無限權力，又能把伊等如婢的賣給人家作妾，雖然不賣給外族的。他又給兒子娶親，雖然選擇之權常出於母親，並且沒有說明兒子到若干歲能去掉這屈服。在古羅馬人，一家的長的父親是「一切家務操全權，妻和小孩無異於牛和奴隸。」便是成長的兒子及他的小孩，皆屈服於一家之父的威權之下的，小孩結婚，必須得他同意，兒子和女兒都是一樣。別的印度歐羅巴人民中，是否有如羅馬一家之父的統治後代的主權存在，沒有證據。在希臘人及條頓人中，到兒子長成及離開家庭，父的權威便消失，長成的兒子便有擇娶自己的妻的權柄了。但他有嫁女的權，不必待伊的同意，並且常有希臘女子被嫁給男子，其人伊並不曾知道的。羅馬式的父權，在印度也不曾充足發達；但父權或親權，在印度人中，曾經是而且至今還是極大的，孝順在小孩中是嚴峻的義務。他們現在的習慣，在小孩結婚上的親的同意，在女孩方面是主要的，在男孩方面，初次結婚時也認爲必要。

在歐羅巴，原始式的親權漸漸形成一種系統，父親的主要的權力遂多被剝奪，他從前是所有小孩的——這種系統的最內部的意義從下面法國百科全書者所說的話裏可以看出來：「Le pouvoir paternel est plutôt un devoir qu'un pouvoir」（「親權與其說是一種權力，不如說是一種義務。」）

在偶像崇拜的時代，羅馬的父的威權也曾受限制的。在查士丁尼（Justinians）的法理學之下，他不能強迫他的兒子或女兒結婚，但同時在他權力下的任何人，不論年紀，結婚時他的同意仍然主要的。教會法律採用這個原則，不得當事人同意，沒有婚姻能夠成立；但這主義的結果，婚姻遂成一種聖禮，在這條例之下，新娘或新郎年紀雖幼，在婚姻的確定上，他們的親或保護人的同意成爲不必要。沒有本人的同意，教會當然否認此項婚姻的，——沒有同意，婚姻即爲非法，但並不認爲無效。路得及別的改造者則具別種見解，他們主張婚姻不得親的同意，如果後來又不追認，必須認爲不確定。在新教的國裏，這條原則漸爲立法者所採取，但加以修改，有充足理由時可不必得親的同意，又威權者的同意可以代替之。在羅馬加特立教的國裏，教會法的主義也遭反對，立法者也說婚姻的確立，親的同意自屬必要，而且不說可以否認。據法蘭西的「民法」說，兒子二十五歲以下，女兒二十一歲以下，不得親的同意，不許結婚；此法律直到一九〇七年；法國現行法律，達二十一歲

的兒子或女兒不得親的同意已可以結婚。然而在二十一到三十歲的兩造至今仍有詢親同意的必要，不過如遭反對，訴諸公證人調處，如經三十天不給同意，則婚姻可以不必等待而進行的。

在英吉利，普通法規定已達同意年齡的青年結婚——男的十四歲女的十二歲——不得親的同意，婚姻確定的，直到一七五三年，遂有哈特維克爵士的婚姻條律，說這樣的婚姻當無效。照現行的英國法律：「若有人，不是鰥夫或寡婦，年齡在二十一歲以下，其父，如果存在，如他已死，由保護人或保護人們，或他們中之一人，如沒有法定保護人，則其母，如伊不曾再嫁的，有同意他的或伊的婚姻之權；此種同意是必須的，除卻沒有具此權力的人。」然而青年的婚姻不得到同意並非不確定；但對於強行結婚的一造得剝奪一切財產上的權利和利益。在蘇格蘭便不然，結婚的少年便是只達青春期，也沒有得親和保護人的同意的必要；合衆國的普通法沒有受哈特維克婚姻法的影響，青年結婚沒有親的同意也可以的。

（未完）



「青春」——卷首插圖——

這幅「青春」是捷克斯夫人婁加烈等攝影作品賽的一張佳作。據評賞者說它的妙處在於實際的生動自然，表現生的愉快，和日光照射的美妙；但最重要還是在於第一點。

上圖是這幅攝影的輪廓，采載於本年六月間的 The Amateur Photographer ，用以分析說明它的取材和佈置的優美適當，俾初學者得研究改進的幫助。圖中1表明人體的位置的適當，與背景佈置的調和。有×的地方是散落在背景上的幾個光亮之點，把背景的深淺遠近完全顯出。2表示岩石的對角的線條，也是這作品的美點之一。3表示與背景與身體相反的趨勢，給與圖中的人像以一種力和堅定的形態。



好立克麥精牛乳粉

功能　增加母乳　改進乳質

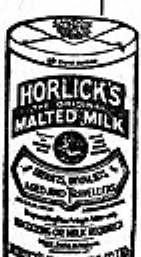
哺育嬰孩、母乳優于一切、故能有充足之母乳者、終以自哺爲佳、萬一母乳不足、可以本乳粉代之、但一面仍須設法增加母乳、使能自哺、好立克麥精牛乳粉能爲母乳開源暢流、日飲二次、缺乏者可使增多、充足者能改進乳質、增厚其滋養之成分、

好立克麥精牛乳粉代母乳哺孩、亦最合宜、且嬰孩必易長成、凡用本乳粉之兒童、手足矯健、齒牙整齊、有健全之體格、

各處藥房百貨店均有出售

上海黃浦灘滙豐銀行樓上

瞿傑士洋行經理



3-30

從掠奪婚姻到買賣婚姻的過渡

黃石

大家都知道人類婚姻的體制，最先是「掠奪婚制，」其次是「買賣婚制，」再其次是「自由婚制，」或稱爲「戀愛婚制。」但多數人誤以爲婚制的進化由掠奪一進而至買賣，再由買賣一進而至戀愛。這種想法，太忽略了進化的意義了。這樣的進化法是跳躍式的，或者用進化論的術語，是「突變的。」其實生物和社會的進化都沒有這麽容易，跳躍和突變的現象未嘗沒有，但只可算作例外，不能當爲常規。反過來說，常態的社會進化過程必然是緩步漸進的。婚姻體制的進化也不能超乎這條常規之外。飛躍突進式的進化不但不合事實，並且以初民的文化程度而論，跳躍式的進化實在是不可思議的。

還有一層要知道，每一種社會體制必與其同時並存的各種社會體制及人類一般的生活狀態有互相牽連互相影響的關係。掠奪婚姻是游牧時代的婚制，與之並列的社會體制，有母系的氏族制度和財產公有的經濟生活；此時貿易尙未發生。而買賣婚制是農耕時代的婚制；此時私有財產的觀念已開始發達，有無相通的買賣行爲已經發展成熟，私產制度漸漸確立了。與買賣婚制並存的有父系的氏族制度。游牧與農耕時代兩種生活體態，性質上和形式上截然不同。母系制度與父系制度剛相倒反，由此至彼，一定要經過相當的時間慢慢地轉變成功的。與之並列——實則是附麗或託基於其上的婚制，其演變當然也經過同樣的過程，斷乎沒有突然間「搖身一變」的道理。

細考人類婚制進化的歷史，及歸納研究世界各種各種的婚制形式，便知道從掠奪婚姻到貿易婚姻，其間有兩種過渡的形式：其一爲交換，學者稱爲 marriage by barter，其二爲服役，學者稱爲 marriage by serving。任何一種形式，都可以過渡到純粹的買賣婚制。有些種族採用第一種過渡，有些採用第二度橋樑，更有些兩者兼用。現在先論述第一種過渡。

所謂交換婚姻者，即一個團體或部落中之男子，如要娶妻，便拿自己的姊妹，女兒，或女戚，甚或寡嫂寡母，與別個團體的男子交換一個女人回來做自己的妻子之謂。這個辦法很上算，很方便，並且與當時的俗例一致而無衝突。因爲行掠奪婚制的時候，一方以暴力強奪他方的女人，在對方是一種損失和侮辱。倘使他們是強

者，一定興師問罪，或設法報復。這樣便會惹起兩族的戰爭。否則至少令兩族同陷於不安的緊張狀態。再就掠奪者方面而論，也不見得很佔便宜。因爲去劫奪的時候，要糾集一班同伴，並且也很費力。無論對方是強者或弱者，如果他想以後寧靜舒服地過日子，非繳付相當的賠償於對方不可，否則他自己不敢單身出外，更不敢輕於領搶得的女人脫離本羣，獨立生活。雖說是搶奪得來，其實與買賣來無異。況且，一族能掠奪他族的女人，他族也能夠以其人之道，還治其人之身，搶劫你的婦女。這樣，豈不是大家不安靜，大家都不體面嗎？但倘使彼此和和氣氣地協議交換，那麼，第一就可省了氣力；第二，以後可以高枕安睡；第三，橫豎女人是要給人做妻的，交換一過，大家都滿足，大家都不吃虧，豈非很上算，很方便嗎？其次由於某種迷信，(註一)初民大多數厲行禁止族內通婚。男子拿本族的女人換來異族的婦女，適合族外通婚的規例，所以我說，這種婚姻形式與當時的俗例一致。有這三個利益，足見這是一個很聰明的辦法，比用武劫掠好得多了。初民不知絞了多少人的腦汁，費了多少光陰，才想出這個較妥善的辦法呢。

現在讓我舉些實例。據巴爾遜(Parson)說，澳洲土人有一種律例：由族中的老人指定某某婦女與某某男孩子不能相談相親。但這女人將來生有女兒，長大成熟，例須嫁給那青年人；同時那青年人若有姊妹，亦須嫁給那女人的一個兒子，以爲交換。他又說，行族內通婚制的種族，其財產的「處置，可以照交換婚姻的例，比方第一個女兒，在未生之前，就許給他的弟弟，或許給兄弟姊妹的兒子。此種老早就抵押於人的人，有時又可以把自己未生的女兒許給人，以解除做按當的責任。」(註二)這純然是發生於經濟的動機。社會學家赫伊斯(E. C. Hayes)也說澳洲也有拿姊妹或女兒與別人交換一個女人爲妻的例，並且說是一種很常見的習俗。(註三)威斯脫馬克也說澳洲人「雖然也有拿獵品或武器送給新人的親族的例，但普通的買賣婚制卻不存在於他們中間。……老年人的習慣常把最好看的女人據爲己有，及拿姊妹或旁的女親屬與別人交換女人爲妻的風俗，致令女人對於自己的婚事，不論這交換是在幼年或少年時成立，都無權過問。」(註四)又豪易特博士(Dr. Howitt)也有詳確的考查，他說，……「我以爲(澳洲人)最通常的習例，是女子的父母彼此交換女兒各各爲兒子的媳婦，或如有些部落青年人彼此交換姊妹及其他的女戚爲妻。」此外還有許多著作家證明澳洲大多數部落都行着這種婚制。據Thurnwald 博士的調查，美標尼西亞的所羅門島民亦有此俗。他還提出一個解釋，說「彼此交換女人，大約起於在兩個團體訂立友誼關係時，當作一種善意的質按」他還相信這種婚制是買賣婚的初形。

根據這些報告，我可以說交換婚制最盛行於澳洲部落間，而

這個境域中買賣婚制尚未發生。可知交換婚的存在在買賣婚制之前。次之，美拉尼西亞族也有此俗。雖然調查者說是一種「善意的買按，」但他也相信這是買賣婚所由生的前身。學者對於這種婚俗雖然有幾種不同的解說，但我以爲——多數學者也以爲說牠是到買賣婚的過程，較爲確當。

服役婚姻比交換婚制似乎又較進一步了。因爲交換女人誠然有上述二利，但也有困難：第一，有些人家中無女人可以和人交換，又怎麽辦？縱使如威斯脫馬克所說，可以隨便拿同族中一個女子同人交換，（註五）但這女子既非你有，當然沒有一定要任你支配的義務；你要她答應，自然非得她的同意不可。假如她不願意嫁你要和他交換的男子，那麽事情豈不是又弄僵了？第二，既是交換，一定要兩家合意。假如你愛人家的姊妹或女親屬，而人家卻不愛你的，那麽交換就很麻煩而且很困難了。有了這兩個困難，初民又不能不另想更妥善的辦法，這便是取消以人換人的舊法，而代以本人用勞力博取他所愛慕的女子的新法。申言之，即男子看中了一個女子，便和她的家長訂約，於婚前或婚後替他或她服役若干年，作爲取得新娘的代價；期滿便領着妻子離開她的母親，回到自己的本家去。此卽所謂 marrige by service。行這種婚制者，男子必須居於女家爲客，作無報酬的勞動若干年。至於期限，各處各族不同，大約最少不少於一年，多者多至十年十二年或十五年。在服役期內，也有可以親近他意中的女子的，也有不可以的。前者謂之婚前的服役，後者謂之婚後的服役，因各地的俗例而異。也有於婚後服役女家至生小孩爲止，也有永久寄居於女家的。但這和某種婚制，如男子入贅女家之類，性質上截然不同，要分別清楚。倘使男子爲女家所信任，他可以領女子離開母家，獨立生活，但須踐約負責供給她的家族若干年。有時夫壻雖然完盡了議定的服役年限，但期滿以後，仍非正式地繼續負供給保護或尊敬之責。此服役婚制之大略也。

服役婚制流行的地域比交換婚制廣大多了，非洲，亞洲，美洲，阿拉斯加，以及許多島國，都有這種婚制的現象與踪跡；已開化的民族，如印度，西比利亞，印度·支那，馬來半島等等，也都有其遺風。就中紀載得最詳細而又爲人人所習聞的，是希伯來族的古俗。讓我先引他們的經典的紀載，做一個標本，然後旁及其他的種族。舊約聖經創世紀紀他們的始祖雅各——後更名以色列——娶妻的經過道：——

以撒（雅各之父）叫了雅各來，給他祝福，並囑咐他說：「你不要娶迦南的女子爲妻，你起身往巴旦亞蘭去，到你外祖父彼土利家裏，在你母舅拉班的女兒中娶一女爲妻」……以撒打發雅各走了……

……拉班聽見外甥雅各的信息，就跑去迎接，抱着他與

他親嘴，領他到自己的家。雅各將一切情由告訴拉班。拉班對他說，「你實在是我的骨肉。」雅各就和他同住了一個月。拉班對雅各說，「你雖是我的骨肉，豈可白白的服事我？請告訴我，你要什麼為工價？」拉班有兩個女兒，大的名叫利亞，小的名叫拉結；利亞的眼睛沒有神氣，拉結卻生得美貌俊秀，雅各愛拉結。就說，「我願為你小女兒拉結服事你七年。」拉班說，「我把她給你，勝似給別人，你與我同住罷。」雅各就服事了七年。他因為深愛拉結，就看這七年如同幾天。

雅各對拉班說，「日期已經滿了，求你把我的妻子給我，我好與他同房。」拉班就擺設筵席，請齊了那地方的衆人，到晚上，拉班將女兒利亞送來給雅各。雅各就與她同房。拉班又將婢女悉怕給女兒利亞作使女。到了早晨，雅各一看是利亞，就對拉班說，「你向我作的是什麼事呢？我服事你，不是為拉結麼？你為什麼欺哄我呢？」拉班說，「大女兒還沒有給人，先把小女兒給人，在我們這裏沒有這規矩。你為這個滿了七日，我就把那個也給你，你再為她服事我七年。」雅各就如此行了。滿了利亞的七日，拉班便將女兒拉結給雅各為妻。拉班又將婢女辟拉給拉結作使女。雅各也與拉結同房，並且愛拉結勝似愛利亞。於是又服事了拉班七年。（二十八章至二十九章）

上面所引，凡應該注意的要點都用旁圈標出。看雅各父親吩咐他的話，就知希伯來族因種族的自尊心及其他的原因，而行一種血族通婚制。並且希伯來人當時還行着母系制度，（註六）以撒命雅各取母舅之女為妻，其為血族內婚之跡更顯。第二個要點應注意者，拉班說：「你雖是我的骨肉，豈可白白服事我？」可見雖至親作工也要工價的；後來雅各服役了十四年，算繳付了兩個新婦的代價，以後仍居於岳家，替他牧牛羊，彼此便議定工價為酬。（註七）觀此足證人倘非為得妻的緣故，雖至親也沒有白白服役於人的道理，不論婚前婚後，則雅各之服事拉班十四年，顯然為得二女為妻的條件，其為服役婚制的表現，更無可疑。第三，希伯來人是同時行着婚前服役與婚後服役兩個辦法的。雅各為利亞而服役是在結婚之前，為拉結役服卻在成婚之後，可為明證。

讓我再向別的地域種族再找些例子。先說亞洲。印度是一個開化很早的優秀民族，他們之中卻大有服役婚制的遺風可尋。據羅賽斯的考察，印度中部省區的公德人（Gonds）「多妻在所不禁；但婦女為貴重的財產，故極少行多妻制者。新娘的父親對於喪失了一個女兒的服役常常猶豫，即如貧乏的種族中的女性，在生活上常負責任，便常常這樣。新郎應用聖經的慣例，在十分無力繳付現金的時候，便在未來的岳父家中替他服役若干時，這是各部落間很通行的例。這個青年人叫做 lamjan；青年人往往等得太厭倦了不耐煩，常勸誘他的意中人作月夜的幽會。」（註八）現代

人羅塞爾（R. V. Russell）考察此族的民風，也有同樣的報告：「Lamsona——即爲妻服役之法常爲無力買妻的男子所採用。新郎議定爲未來的岳父服務若干年，通常由三年至五年或六年，期滿便不費一文而與其女結婚。在服役期間依理不能接近女子，但事實上彼此常常很親熱，倘使有了關係，男子則仍舊居留服役至期滿，亦可以即時領其妻他往；後者，他的父母須每年納五盧布於女子之父，以抵償新郎未滿的服役年限。服役的風俗並不甚佳，因女子的父母能夠破約而服役制卻沒有補償的辦法。有時倘有人肯出善價娶他的女兒，他便不顧信約嫁了她，而那服役者多年的服役便徒勞無功了。」（註九）看來上述的風俗似乎是買賣婚制的一個變形，男子的服役只是以勞動折付新婦的身價。但要知道這是服役婚制已轉入買賣婚制以後的遺跡，不是這婚制本期的現象。所以這些風俗不能據爲推倒服役婚制是到買賣婚制的過渡的斷案的武器。一種社會制度僵死了之後，往往在牠的後身上遺下一點殘跡，歷時很久還不消滅。此外，印度其他各省區，如中部的原始山居部落 Kawera, Khonds, Korkús，如南印度的 Mandadan Cheth's，東北印度的 Mongolod 部落，及息黎與尼泊爾的 Limboos 等，也都有相同或類似的風俗，不能遍舉。

再看阿撒姆（Assam）的風土，據旅行家索匹特（Soppitt）的報告，Kuki-Lushais 人「通常結婚的手續大略如下：假如一個男子愛慕一個少女，便獻一種液體的禮物於其父母，提出來意。倘他們願意接納他做女壻，他便居於他們的家中三年，在 jhúms 作工，實際上成了奴隸。期滿他便娶得那女郎，但此時仍非自由，仍須居留一兩季，照前一樣作工。及至五年期滿便與個自由了，建立獨立的家庭，開始自主的生活。通常要納兩盧布於女子的父親，不過這實則是立契約的保證金，長期的勞役才是真代價。」（註十）在同地波德（Bodo）組的部落之間，卻同時並行着買賣，服役和掠奪三種婚姻，這是一種很有趣的現象，可以幫助我們了解婚制進化的歷程及表證服役婚是餘兩種之間的聯鎖。倘若行買賣婚制，則新娘的價格由六十至一百一十盧布；倘新郎無力支付，便到女家操作三四年。「貧窮的男子在他要娶的女子家中住居操作數年，不是罕見的事情。他此時被稱爲 chapunea，一種奴僕，但有權接受 bhat kupper 即衣和食，但沒有工資；到服役期滿，倘女子不討厭他，便舉行結婚。至此，男子在女家便是 khanu damad（即女壻）得家人善待了。」（註十一）密克爾族（Mikirs）的婚姻形式視兩造的資產和地位而定。倘若行 akojoi 婚禮——即不須付新人的禮金——翌日新人隨丈夫到她的新家庭。她父母也「同去，受酒食的款待，第二天便回去。倘行的是 akemén（即成熟之義）婚禮，則新郎居於岳家，休息了一天，便開始替岳父作工一年，兩年，甚至於終身，視所訂的協約而定。這兩種婚禮都沒有金錢

的支付。倘女子是個繼承人或獨生之女，常用 akomén，但大多數則用 akojoi 制。」（註十二）由此可知服役婚制已發達至末期，漸變本質，僅富有之家或有特別情形者行之而已。外此，亞撒姆那加嘉爾茲（Naga Hills）的野蠻落部，Turung 族，Chittagong Tracts 山間的 Tipperahs 及 Mrus 部落，也都有同樣的風俗。

把我們考察的視線由印度向東北移到緬甸，據采風者的報告，緬甸人「結了婚之後，新夫婦幾常住於母家兩三年，新壻成爲家族的一員而負供養之責。倘獨自建家立戶，縱然是仰光城中英國官署的錄事員，也招人誹議，謂爲誇耀炫飾。倘女子是獨女，則兩口子在母家居住至老人家過世之日。」（註十三）卡梭人也有同樣的風俗，青年人常與其妻居於女家二三年。再看暹羅，其俗常爲新婚夫婦於母家附近建立門戶；故初婚的青年甚少與自己的父母同居者，多數在岳家寄居。但一有小孩，便可離岳家獨立生活了。拉屘斯（Laos）省和柬浦寨兩地亦然，新夫婦常住在母家若干時，受岳父母監管；丈夫未得他們的同意，不能領妻子他往。柬浦寨的風俗甚至有終生老死於岳家者。這兩國沒有男子爲外家服役的古制，只是客居其家而已。這已不是服役婚制的原形，只是一點遺跡，證明他們古代曾經有過這種婚制而已。印度支那的土著則仍然能夠保存古代的遺制無大變更。在緬甸邊境上的 Hka Muks，Hka Mets，Hka Kwens 這三個森林部落，人類學者都認爲此地的土著。照他們的俗例，青年人須在婦家服役於外父母若干時。又「在 Mois 中，其婚制大約可說是柔緩了的奴隸制。事實上女兒出嫁並非捨棄她的父母；反倒是丈夫來居於其家，除非他富有財產能夠賠一個男奴，算作代替女子的賠償。但要知道此種奴隸制絕無准接受者轉賣男奴的例。故此 Moi 人的女兒的數目實在可說是一個富源。」（註十四）

再把我們的視線向南移動到南洋羣島一帶的大島小嶼。據弗雷色（Frazer）的歸納研究，說「在蘇門答臘極南的一個縣區 Lampong，其地的男子倘不能繳付新娘的身價，便須入居女家爲他們作工至負欠完畢爲止。作工的期限有時雙方事前議定；但通常是七年。丈夫的勞動算作支付新娘的代價。蘇門答臘南部另一個縣區巴隣旁，其俗亦同。貧乏的求婚者必要住在岳家爲他們勞動至付了妻子的身值之日。有時他們終生都不能償清這負欠；這麼一來，其債務便移於子女，他們繼續履行父親的勞役，到他們的女兒出嫁時賺得身價，才拿來支付其母結婚時欠下的欠款。」（註十五）阿琴島上的一種居民 Gayos 也有相同的例。有時岳父故意不肯收受聘金的全部，好叫女壻負責爲自己作工若干時。但一到債務清償的時候，男子便復回父的宗族了。反之，縱然有子女，連子女也歸母族所有，到清欠時才得歸宗。曼大陵（Mandailing）一種蒙昧部落 Looboos 則雖已付了女子的身價，在婚後仍須

負爲外家任勞如作田工之類的責任。

爪哇東部山嶺區域有一種山居種族名叫 Tenggeres，他們行的是一種內婚制婚娶不出本鄉落之外，男子也不必納財禮；但婚後夫婦例須寄居母家，丈夫須奉丈人如嚴父，服從命令，幫他工作。倘一家有幾個女兒，則所有女壻都偕同他們的子女聚居於外家，到其中之一，多數是最長的一個成爲富人，自立門庭爲止。倘只有一女一壻在家，則須等到有新壻來瓜代或外父母死亡之時爲止；後者的例，外家的遺產便歸他承受。可是，倘個個女壻都不能建家立業，則食指既繁，一家便有凍餒之虞了。在這個情境之下，便不得不特許女壻中之有父蔭者移居於本家。但還有一種婚制，倘男子欲其妻永居自己的家中，便要履行某種條件。所以近一族之中，便同時行着兩種婚制。我們可以看出這種風俗似乎以女壻居外家爲定例，並不是爲求得他的工作爲報酬，雖窮苦的女家，仍忍痛養着衆多的女壻和他們的兒女。據此，我們便不能說服役婚制完全生於經濟的動機，亦非女家以此來圖利的。

婆羅洲的 Kayans，全族都行服役婚制。青年人娶妻後常居妻家三四年，然後移歸父家或自己的門庭。但是，倘妻子在母家生下一個兒女，她便可在期滿之前隨丈夫歸家。也有一種風俗，男子要領女子歸本家，非支付極大的款子不可；但也有一個例外，就是倘使一個獨子娶一個大家族的女子，則男家常和女子的父母協商，討准人情許其子立刻領新婦歸本宅。

西里伯東南中各部的土人也行服役婚制。現在先說中部操 Bareé 語的 Toradjas。其俗男子娶妻後常在女家受外父母給養，同時他要在禾田及作坊作工以爲報酬。等過了三四年之後，婦人做了母親，這一對青年夫婦才得有自己的禾田。有些地方准婦人於婚後若干年隨其夫歸家，但當其母在生，卻絕對不能，除非她母親也一同去。男子在居妻家期內，亦可返回本族養病，其妻亦可同去服侍，但只是暫時的。當男子寄居期內，須禮待其妻的父母兄弟，姊妹，以及較疏遠的家族分子；並須以有禮貌的第二人稱 komi（您）稱呼他們，不得用狎暱的稱呼 siko（你），也不能直呼妻父，叔伯，姑嬸等的名諱。倘他們的名字是普通的物名，即以別的詞句來代替。比方女家中有人名叫「馬」，他便呼馬爲「長面的東西」。其故，據說倘不尊敬女的家族，她的父母便會一怒而拆婚。他們也須支付相當的金錢財物，但非在結婚前後，而在生了孩子之時。所以這一筆財禮不是娶妻的代價，卻是贖回對子女的親權的贖金，因不付這款則父對子無親權。同樣，西里伯東南部的土人娶妻便由他的父親出面和他所愛的女子的父母談判，說「我的兒子願意來幫你的家務和田工；如果他做得不好，請不要惱他。」倘對方接納他的提議，男子便來與他們同居過了若干時，若大家都滿意，女子也表示合心，男子便納相當的財禮娶女爲妻，數目由

五十至一百荷幣。既婚之後，仍居於女家若干時，多數一年，才領妻他去。

現在我們考察到斐律賓羣島了。據旅行家雅哥爾 F. Jagor 的報告：在斐律賓羣島間的撒馬(Samar)和雷退(Leyte)島上的 Bisayas 的風俗，「求婚者須服役於女家二年三年乃至五年，才能領新婦歸家；縱有金錢也不能買到這條唯一制限的豁免。他在新婦家食宿，但蔬菜卻要自給。到服役期滿，他集戚友的幫忙，建立起預備撐立新家庭的屋宇。」(註十六)民答那峨(Mindanao)的 Bagobos 族也有相似的規制，不過縱然服役期滿，建立了新家庭以後，仍須爲女家服務若干年。同地的 Kulamans 部落則服役了二三年之後，便完全自由，解除服役的職責了。

從南洋羣島向西旅行到非洲及附近的海洋島嶼，將見這裏也有或明或晦的服役婚制的跡象。假如我們的行程從非洲的黃金海岸登陸，進入操 Tsi 語的土人間，便見到服役婚制與買賣婚制並存着的現象。他們取妻多用買賣法，價格相當於英金十八先令至七鎊五先司之間。但赤貧無力的男子卻可採舊時的服役法，入居女家操作，用勞力供養他們。又據巴爾遜說：「婚約的條件是交付 4½ ackies 至二盎司黃金，即八十五先令至七鎊五先司金幣於女子的親屬，連 head 或 rum 都沒有的窮光蛋，也可以給一兩瓶紅酒於女家。這樣，丈夫通常居於妻家，爲其家人操作。女奴則多數由其家族給與富有階級做新娘。」(註十七)又南奈機立亞(S. Nigeria) 的男子要娶一個女子，照例也要爲女家操作二三年，在服役期內還須送禮物於未來妻室的親屬。既婚之後，婦人便成爲夫家家族的一員，跟他們過日子。法屬蘇丹的 Zangas 人，服役期限爲三年，所服役者爲外父，或外父所服屬的家長。斐瑣多波(Fernando Po) 的 Boobies 或 Edeeyahs 的「訂婚制度……必須延續至少兩年，在這個時期內，渴望得到族中的美人者必須作妾婢所作的苦役，如負棕油入市，汲家庭的用水，種芋藷等等事，這樣，雅各爲其所愛的拉結而服役的事便實現了，『因爲他愛她，就看似幾天。』女子被禁錮在一間茅舍裏，不讓衆人看見，求婚或訂婚在十三四歲時行之，但要到兩年期滿才得發生關係。倘少年人意志薄弱而不能自持，在特定的期內，便當作誘姦論，處少年以嚴酷的懲罰，並要索其親屬很重的罰金。誘姦此族的女子，確是違反社會統制的一種或唯一的極惡大罪。等訂婚期滿，女子仍須羈留於茅舍中，直至有了做母親的明白表徵而後已；倘若沒有，期限便延長至十八個月。她首次以新嫁婦人出現於衆人前時，部落中之青年閨女立刻包圍她，繞着她跳舞唱歌，親友爲之大開宴會。」(註十八)再深入一步，到英屬非洲中部的 Tumbuka 族間，當青年人求婚成功，便在未來的岳父村中建造一間屋子，並且幫忙他在雨季時掘園地。諸事辦妥，便行婚禮，此後便爲村中之一員。在村

中他要守許多「他不」(taboo) 如不得呼妻父母的名諱，不得和他們共食並且尊敬服從勝似對自己的父母，倘有粗鄙的舉動，便被驅逐出村，連妻兒也丟掉了。過了幾年，如果他要返回本族，可不必獻一奴隸爲代替但兒女卻不能領回去；攜回家中撫養是可以的，但長成之後便得送回外家。在村中立戶爲其一員。又三比西河（*Zambesi River*）域的 Banyais「當青年人悅意別村的一個女子，其父母不表示反對，他便要入居於他們的村中。他要替岳母作某種勞役，如源源供給柴草之類；見了她的時候，要屈足坐於膝上，因爲向老婦人伸足是大不敬。倘若他厭倦了這些役務而想返回本家，便得遺下所有兒女——他們是屬妻所有的。」(註十九)但照西里伯的風俗一樣，也可以出資贖子女。

離開了亞非利加洲，渡大洋到美洲，由南而北，幾到處都有服役婚制的風俗可尋。最可注意的是巴西國境內的印第安人，同時行着掠奪婚制和服役婚制，於此，我們的論斷謂服役婚是掠奪婚轉變的過渡之說，又得一有力的實證了。據一位德國學者的調查，謂巴西印第安人得妻之法，除用暴力劫奪之外，「野蠻人取妻，有兩種方法向她的父親表示同意；第一，是在岳父家作工（定居的大羣與部落多行之）第二是購買。青年人如雅各之於拉班一樣，常獻身服事未來的岳家一切族人，勤苦勞作，絕無倦色。他出外爲外父打獵，幫忙他建茅舍，清樹林，抬木材，製獨木舟，作兵器，織網罟，等等。幾個求婚者往往碰在一起。在亞馬孫的小部落間，在這時期內，他可享所謂『採花的特權』如同西比利亞人一樣，但其他的部落律例較嚴，凡有人侵犯其女的貞身者，其父必處以死刑。倘求愛者終於幸而得到女父的同意，他便首先在女家取一席地及一個火爐，或即時佔有他的茅舍，離開父母。在 Guaycurus 人中，女壻永久居於女家，但自是以後，家人絕口不與他談話。有時求婚者委身於客族或陌生的部落爲傭，結婚之後仍常在他們之中。這是言語混雜的一個原因。」(註二十)至於北美洲的愛斯基莫人及印第安人亦有此俗。例如阿拉斯加愛斯基莫族的 Kenai，男子要娶妻，便老實不客氣的走到女家，一言不發，逕直做汲水，做飯，佈置落室的工作；人家問他的來意，他便說明要娶他的女兒。如是者一年，他便可以自由領人家的女回家爲妻。又如大湖域內的印第安部落 Naudowessies，男子要娶妻，照例要在女家的幕中執役，把打獵所得通通獻於女家，期滿便行婚禮。但他們是行多妻制的，只是髮妻如此，以後再娶便不必爲妾操役了。一位英國牧師記述英屬新幾內亞 Arawak 的風俗道：「婦人的母親期望新郎爲她作工，如清除森林及其他的事情，少年的兩口子常與她同居到人口加多，必要時才始分居。」(註廿一)此外 Thurn 爵士亦記述甚詳，茲不具引。

讓我們再回到亞細亞洲大陸的北部，觀察此地的情形罷。我

先要說的是西比利亞的種族。照 Yukaghira 的風俗，男子要娶妻便自動的爲人無報酬的作工。若被接納，便行婚禮，以後仍居於女家，在其中佔一個卑賤的位置。「事實上他很像爲妻服役以至女族中比他年老的各員還活着。他要遵行岳父，妻舅，及家中尊長的命令；但一旦岳父妻的叔伯，和她的長兄死了或已婚之後而遷居於他自己的岳家，那麼，女壻便成爲一家之長了。」(註廿二)至對於晚輩的態度，卻不是從屬的，有時且儼然臨之以父權。照此族的常例，男子是永居於婦家的；但也有例外，便是兩家交換女兒，又如男家沒有別個兒子，而女家卻有子嗣，得其同意，亦可回居父家。其次，說到亞洲北部的野蠻部落，如 Kamchadalo，男子到了「要結婚的時候，便向隣近各村找尋，甚少在本村找的，找到了一女子爲意中的新婦，便表白來意於她的父母，並自願服役若干時。應允是不難得到的，但在服役期內，須刻苦勤工，一天在他的權下，一天要竭力滿足他的新主人之意。服役期滿，便請求領新婦他往，倘使他博得新娘的父母及親族的嘉許，立刻便得允准；但倘若他惹起他們的不悅，他便只收受少許的賠償，空手離開了。有時求婚者作客於一個村鄰，委身爲傭，全不說明來意，雖然人人都心知他的來因，但大家都裝作不理會，到後來求婚者本人或他的朋友宣佈他的目的。」一結婚之後，他便領新人回家，但過了些時，又要回到外家去。雖然他以勞作博得新婦，他仍不能自由攜她離去，而須永居外家。倘婦人死早，而她的父親喜歡他的女壻，便再給另一個女兒與他爲婦，而免其服役之責。(註廿三)此外 Koryaks, Chukchee 等族，也都有類似的風俗和律例，不能一一詳述了。

我們差不多環遊地球一週，依次考察各地的民風，除歐洲尚未尋得確實明顯的跡象外，其餘各洲的野蠻人及半開化人，莫不有服役婚制的規制或遺風，可知這是一種有世界性的普遍婚制。細心分類排比上述的實例，便見婚制演進之跡，蹤然盤然，有一定的歷程可尋。依我的說法，交換婚制與服役婚制都是在掠奪婚制發達的末期發生出來的。因掠奪的結果，必有爭執報復，爲求和解起見，掠奪者不得不貢獻相當的賠償。但無力賠償者，便不得不拿本族的女親送給被掠奪者，以爲抵補；否則便親自委身於女家，以勞作服役抵補現金的賠款。行之既久，覺得這個辦法既公平而又雙方都覺得圓滿，倒是一個很妥善的方法，於是大家仿效，便成了常規了。從此婚制便由掠奪漸漸變爲服役。

然而，這個辦法好固然是好，究覺男子的宗族有點吃虧，因爲在野蠻時代男子的價值是很大的，一族人的少年都移居於他族，不能不算是一種大損失，所以男子漸漸的覺得不上算了。況且生下的兒女，又多數屬於母族，這在母系制度時代自是當然，但到了父系制度時代，爲父者便不舒服了。起先是出資贖回，後來父系制度已完全成立，便爽性連妻帶子一同帶走了。社會制度往往攜手

並進，互相聯繫的，尤其是宗族制度與婚姻制度。所以在母系制度時代，服役婚制可以暢行無礙；但轉入了父系時代，男子便不甘心了。於是婚制又不能不變更，以適合一般的生活狀態。其代替的規制，便是乾手淨脚地拿財物去買女人回來，這便是買賣婚制發生的過程。

註一 參看拙作「現代蠻婚的特例」，見「新女性」四卷八號。

註二 The Family, p 175.

註三 Op cit, p 165.

註四 Intro to Study of Sociology, p. 532.

註五 A Short Hist. of Marriage, pp. 189–190.

註六 Op cit , 156–157.

註七 舊約拉班與雅各，作的婚事說是，同族雅各的舅父拉班，拉班稱雅各爲「我的骨肉」，又又作「我的兄弟」，亦可爲證。

註八 創世紀三十章二十七至三十六節。

註九 Captain J. Forsyth: The Highlands of Central India, pp 149 sq.

註十 Tribes & Castes of the Central Province of India, iii, p 80.

註十一 C. A. Soppitt: A Short Account of the Kuki-Lushai Tribes on the North East Frontier, pp. 14 sq.

註十二 John Butler: Sketch of Assam, p 142.

註十三 Sir Ch. Lyall: The Mirkirs, p. 18 sq.

註十四 Shway Yoe: The Burman, his Life & Nations, i, p. 70.

註十五 A. Gautier: Voyage and pays des Mois., p. 246.

註十六 Frazer: Folk-lore in Old Testatement, Vol. II, pp. 353–54.

註十七 Travels in the Philipine Islands, p 296.

註十八 The Family, p. 73.

註十九 Captain W. Allen etc., Narrative of Expedition sent by Her Majesty's Government to the R. Nigir in 1841 ii, 203 sq.

註二十 D. Livingstone: Missionary Travels & Researches in South America, pp. 622 sq.

註廿一 Martius: Zur Ethngraphie Amerikes, zumal Brasiliens, pp 107 sq.

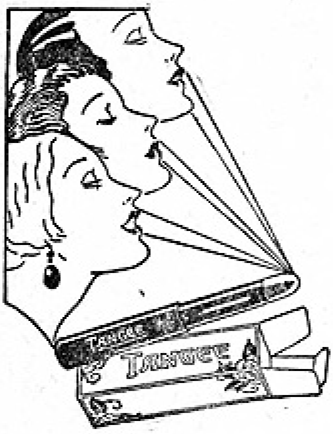
註廿二 Rev. W. H Grett: The Indian Tribes of Guiana, p. 101.

註廿三 G W. Steller: Beschreibung von dem Lande Kamtschatka, pp 343–346.

（完）

丹祺點唇管

使唇 美而豔

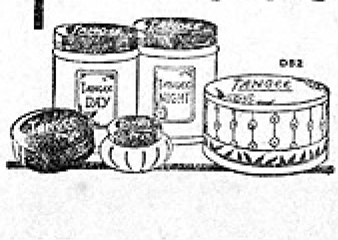


試以此管點唇。則管中橘黃之色。即一變而爲玫瑰紅。朱唇鮮豔。美乃絕倫。點時若稍用力。色乃益麗。彌復鮮妍且一點以後。丹琪與唇化爲一體。純潔衛生。美艷爽潤。嬌豔之色。竟日不脫亦不退。故以丹琪點唇。則唇之美。唇之可愛。完全出於自然。請即試用之。此外如丹琪臙脂香粉美容霜等。悉爲增進美觀之著名唯一工具

美國紐約勒夫脫公司監製

各大藥房化粧品店均有出售

TANGEE



Sales Agents

Muller Maclean & Co., Inc,

文憑（續）

俄國 V. I. Nemirovitch-Dantchenko 作　沈餘譯

四

「我還不過那麼一點年紀，可是我的生活多麼豐富呀！」——安娜·底摩維芙娜記起了某一次文學晚會上所聽到的青年們愛誦的大詩人的這一句詩了。

當眞這就是她——小安妮，從前的赤脚的女孩子，在猶太人的齷齪的窩裏抱孩子的她麼？難道就是那一個安妮現在卻坐在三等車的木凳子上「落落寡合」地在旅行麼？那張在坐位下皮箱底平躺着的嘉獎的證書以及「蘇克 Zhuk」的書籍——難道當眞是給她的麼？當眞就是她曾經爬在街頭貪看着「貴人家」的捲起了袖子的廚子怎樣趕走廚房裏的野狗麼？

縱然有些癡肥了，可是仍然美麗，有一對大眼睛和長而且黑的睫毛的安娜·底摩維芙娜的面孔上浮出了一個滿意的微笑，而且滿意地直挺挺地躺在她的坐位上，用手掌枕着她的頭。她凝視頭頂的狹長的積滿了煤灰的白楊木板，她又靜聽着遠在車廂之一角的嬰孩的嗚咽；一陣暖風穿窗而來，吹拂她的頭面，有什麼人進來了又出去重碰上門——她注意到一切這些事情，但是她的思想仍舊被拘留在她的彼得堡的生活中。

自來她就交了好運。兩年前，當她赴彼得堡的途中，她曾經從車窗凝望那綴滿繁星的碧空，而且她的目光釘住了羣星中的一顆。「一定的哪，那顆小小的星是在照着我呵，」她以小俄羅斯人的迷信這麼想而且斷定這星準是她的「福星」。

而她的小小的福星確是從此照着她呀。她不久就和兩位同學做了好朋友——兩位都是二十五歲開外了，而且和這兩位同住一個大廚房。女房東是一位富於同情的老太太，好好地招呼她們的食宿。安娜·底摩維芙娜能夠過苦生活，而實在她的經濟亦不許她稍稍寬綽一點。她的全部來源就只有亞歷山大·喬吉維乞允許她的每月二十五盧布。

她的第一年完全是勤讀的生活。她工作到精疲力倦。她利用每一分鐘的餘閒以溫習早已學過的功課，咀嚼早晨所學得的，或是閱讀一些凡可以增進她的不充分的閱讀和書寫技能的什麼刊物。

她的同房間的學友常常邀請她到彼得堡的熱鬧場所去遊玩，或是到住所的近旁去散步但是她固執地拒絕了一切的愉閒休息。一小時的荒嬉將使她永永怨艾自責。

她還有一件附帶的工作——就是改正她的發音。她以同樣的熱心對此攻研，她夷然不顧同伴們的取笑，而且常常向女房東請教。

兩個同居者中間較年青的一位在暑假時間回家去享受家庭快樂了。幸而女房東把租金稍稍減低一點，不然，生活費便頗爲昂貴了。安娜·底摩維芙娜則和留下的一位女伴在奧布柯夫醫院中工作了一個盛夏季，用心地觀察着聆受着一切看來是於她將來有用的事物。

一年多已經過去了，可是安娜·底摩維芙娜還簡直不知道彼得堡究竟是怎樣一個面目。她僅只聽到了一些模糊的嘈音。在她所住的這高坡上的小茅屋的後面，那龐大的嘈雜的都市彼得堡好像是什麽非地上的東西，住滿了非人類的生物。她總覺得有些怕敢眺矚這彼得堡，說不定這大都市會將她整個吞下，而她的夢想將永遠不能實現。

女房東是一個孤獨的老婦，喜歡和安娜·底摩維芙娜談天，一切事在安娜聽來都是萬分可怪。

但到了第二個冬季，她亦習慣於到這首都去，而且有好幾次讓人家帶到戲院裏，或是到那些以募捐爲目的而組織的晚會了。她又在彼得堡稍稍遊覽了，每一處使她驚異不置。她奇怪着那些龐大的建築，她在教堂前深深感動，而且很多時候不能理解爲什麽一馬之力能够拖動一輛容受四十多人的大車子……

有一個時候，她幾乎讓自己拖進了稍稍荒唐的生活了，但是恰在那時候發生了一樁事情，使她懸崖勒馬。曾在暑假內回家去過的那位同居的女伴戀愛了晚間常來聚譚的那些男客中間的一位，和學校斷絕了關係。這件事使得安娜·底摩維芙娜異常不快，於是她再潛心向學，彷彿是代替別人向震怒的神殿請罪祈禱。

她和斯泰芙洛考夫斯基家的兩位小姐相識，也是偶然的，是在一次專爲年長失學的學生們組織的文學晚會的時候。教授們中間的一位是這樣介紹了安娜·底摩維芙娜的：

「我來介紹一位天資很好而又非常用功的學生罷。」

斯泰芙洛考夫斯基家的兩姊妹立卽和安娜很親熱，而且邀請她到她們家去。

此時正當耶穌聖誕的假期。安娜·底摩維芙娜很可以心安理得地透口氣休息這麽一點點兒。那裏知道一到了斯泰芙洛考夫斯基兩姊妹家裏，安娜就大受她們的親熱的歡迎所感動，以至於後來是每星期日照例要去看她們一次。

人們說到斯泰芙洛考夫斯基家時，總說他家的兩姊妹「不

是這個世界裏的人，」安娜・底摩維芙娜懂得這句話是什麼意思。她從來不曾遇見那樣的嫉惡如仇而且那樣的分人之憂如同那兩姊妹似的。有什麼災禍須要救濟時，首先去救濟的，一定是斯泰芙洛考夫斯基姊妹倆，而且要是碰到什麼婦人或女郎熱烈地在企求獨立，首先用柔情和忠告去鼓勵她起來的，也一定是她們姊妹倆。

這毫無惡意而善良的天性是斯泰芙洛考夫斯基一家的特點；那是除了父親母親而外，還有兩位已經是大人的哥哥，一個是醫生，一個尚在讀書，四姊妹中間頂小的兩個也還在學校。但是安娜・底摩維艾娜知道那一切好良心的光和熱都是從兩位年長的姊妹發出來的哪。那父親呢，從前是要職的官員，現在退休了，看來還是嚴厲的一種人，可是他的幾乎全部的進款卻在他的女兒支配之下……

在斯泰芙洛考夫斯基家，所有安娜・底摩維芙娜本性中的美質都在時時刻刻地發展增強。

不用說，當她第二次的拜訪以後，他們都知道她過去的歷史了。開誠布公地她把自己的經歷——凡是她所記憶得的，統統都告訴了他們了，她覺得他們一定不至於責備她。是在午飯以後，當老爺已去睡他的午覺，年青的三小姐和四小姐已去散步，少爺們已經出門，在二小姐的小巧的臥室內，安娜・底摩維芙娜低聲告訴了他們的。

自己表白了以後，安娜・底摩維芙娜聽得斯泰芙洛考夫斯基夫人親口說。

「那，我不能不和您這麼說，你算是聰明地想出一個保障您自己將來的方法了。但是也不要做的太過火呀。要記好，頂重要的一點是你已有兒女而且兒女們也有——一個父親。」

說到最後一字，好像加上注意的符號似的，她的眉毛很神氣地一挺。

她是一位矮小的，然而頗胖的婦人，常穿黑色，她的衣服配着她的保養得很好的身材合式得很，她有略蒼白的異常秀麗的面目，從中間分開的柔滑的銀色的頭髮。

兩位小姐也都贊成她的話語。

「自然，自然，」她們同聲說，「孩子們以及孩子們的父親，自然比什麼都重要些，但是她的人格，媽呀，她的人格，她必須保護她的人格不受任何損害。」

「我告訴您……」

安娜・底摩維芙娜實在是從直覺上懂得這些文明的年青姑娘們所謂人格是什麼東西。

她很快地成為斯泰芙洛考夫斯基姊妹倆最親密的朋友，和她一樣地需要她們姊妹倆好心慰安的人們都趕不上像她那麼

親密她寫給亞歷山大・喬吉維乞的信裏充滿了她們的名字。她忍不住不誇耀她有了這樣的朋友。

一個月兩次，她準時寫信給亞歷山大・喬吉維乞。他的覆信照例是這樣開頭：「請想我，親愛的，許久不給您回信。」那些信都是短的，而且只報告了孩子們的健康狀況，以及捺司達西阿的看管他們是怎樣出奇地周到。

但是安娜・底摩維芙娜也沒有閒心情來像戀人似的撒嬌。因此她並不抱怨亞歷山大・喬吉維乞的來信太少且又太不像是那個的了。

早在二月杪，她就已有了彼得堡的一個公職的委任狀，只等她畢業後去到差。她的退還這委任，很使醫院裏的前輩醫生喫驚了。偶然碰到時，他慌慌張張地問她怎麼竟會決心辭去了這樣一個位置。她解釋，她還有家在南方。

畢業期愈加迫近，她的歸家之心更加焦急了。不知不覺地，她的那個確信——現在亞歷山大・喬吉維乞應該和她正式結婚的確信是加強了。十五年來所忍受的一切艱苦都丟到腦後去了，她只是更清晰地記得那些時候的真正快樂的日子。不但是亞歷山大・喬吉維乞，並且他左右的人們，此時離遠了想來，她覺得都比從前天天見面時好得多了。她甚至對於巴巴拉・特米脫萊芙娜也存了好意。她覺得她和巴巴拉・特米脫萊芙娜一定會完全和解，覺得亞歷山大・喬吉維乞的這位姑母已經老到再不能拿她的好出身來自傲了，而且她，安娜・底摩維芙娜，現在應該受這位老太太的看重了罷。

她已經成了習慣，常在床上未入睡時想她的遙遠的故鄉。白晝裏是整天致力於攻讀和社交，只有祈禱以後睡到床上時，她方能把自己完全交付給回憶和夢想，總是不分離地想到她的孩子們，想到亞歷山大・喬吉維乞，以及她所處理的他的家務。到後來，辛苦的白晝和睡眠之間的短距離，總是見得更加長起來。終於是她有一小時半或兩小時的不能睡眠。快要一家團圓這思想使她的神經興奮，於是她失眠了。

但是一切這些思想久而久之就成為不求結論的胡思亂想了。她已經想慣了她的結婚事件，竟至於簡直不注意到怎樣就把她到彼得堡來的主要目的拋撇得那麼遠。好像她原來就只為了預備做尾萊金（亞歷山大・喬吉維乞）的正式太太所以纔來受教育，而並不是為了預防着將來萬一的落難。

常常有完全精疲力竭了的感覺包圍着她。那時，不但她的心並且她的全身體都在渴望着休息，而這休息她只能想像給她自己是在家裏和着亞歷山大・喬吉維乞和他們倆的小孩。而在這樣的時候呢，她的疲倦了的想像便告訴她一些溫暖的故事，她將如何成為亞歷山大・喬吉維乞的太太，如何他將準備使他們的

孩子們得法律承認，而且如何每個人，連那位老姑母也在內，都將看重她，使她和他們同桌而食，而且問她以彼得堡的新奇消息。

她的朋友們，斯秦芙洛考夫斯基兩姊妹，看出了這一點，而且對她表示了不以為然。但是兩姊妹的母親，斯秦芙洛考夫斯基夫人，私下裏對兩姊妹解釋，說安娜·底摩維芙娜到底不是十八歲的小姑娘而是三十三歲的婦人，到底不能潛心於科學和醫藥而連十五年的過去習慣都忘卻。

陰暗的思想也曾殺到安娜·底摩維芙娜。有一次，她甚至於在半夜醒來，靈魂上壓着一個冷冰冰的失望。在她夢中，她看見亞歷山大·喬吉維乞乘她不在時已經娶了親，搬到他姑母那裏去住了，並且將孩子們和捺司達西阿都送到彼得堡來了。正當孩子們站在她床前啼哭而且努力想拉她起來的時候，她從夢中驚醒了。

在那時，她覺得她胸中只有啞的失望之感，只有絕望之感。她自己看來她只值得可憐罷了；突然好像她竟至於連簡單的裏紮傷口也不會了，連普通的藥名也不知道了。

那時她感到就得離開現在這地方拋棄一切，奔回到尾萊金家裏，在那邊，她將哀求他們大家饒恕了她的自己也完全不知道的過失，只要他們不趕走她，只要他們還肯收留她住下。而且，好像是預先安排定了似的，在她窗外捲旋起一陣可怕的大風雪，無盡的酷寒拖延着，是她所未曾前知的那樣寒冷，而且使她發狂地想到南方的溫暖的太陽，想到夏季草原的溫暖。

但是她的工作時間逼近了，安娜·底摩維芙娜努力趕走了這些淒慘的陰影埋頭在工作中。工作完了後，她又熱心於她的想像所低語的甜蜜的故事了……

列車飛快地遠離了彼得堡了。當牠飛馳前進時，在這京城裏的生活的圖畫就一點一點兒褪色而闌珊。最先是讓步給旅行中永無停止的印象。在列車停靠的各站上，安娜·底摩維芙娜怯生生地混在那些進出於兩輛頭二等車的小小的人羣中間。她不多化錢。她本來帶了足夠三天的食物在那裏，因而二十五小時內她自然只允許給她自己一碟熱的點心了。茶呢，她自己在車裏弄的，碰到對面座位裏有人時，她也邀請他喝一杯，帶便派他些小差使，例如幫着拿牢了茶壺，傾水出窗外，等等。

時時有對面來的列車，實在每隔半時便有一次，擦着她的窗邊飛馳過。她納罕着是那些人竟匆忙乃爾。看到每一件使她納罕的事情，她就詢問她的隣座者。他們是巴不得和她攀譚。

但是那天一整天，她好像還不能夠完完全全從她的居住在彼得堡的印象扯開。可是到了第二天早晨，安娜·底摩維芙娜自覺得突然更近了她的家鄉了。

從車窗裏看見的風光，和昨天不同了，沿路所見的村落好像

是更加不像樣，更加窮苦。攢集在車站月臺上的，進車來的人們，也是另一種樣式，更加粗野。他們的服裝也是更加簡陋，沒有那麼乾淨。車裏的乘客多起來了。其中大多數是穿了普通的粗毛布衣服，肩頭擺遞着行囊的人們。

在莫斯科，列車有四小時的停留。她渴想看一看莫斯科的面目。她問人，如何纔不至於迷路。人們就告訴她應該怎樣走，指名了某某某某街和某某城門。她記不牢這許多名字。雖是這麼着，她決意化一個盧布，雇一輛 droshky（矮小的四輪馬車，）無論如何要到一到克倫林宮 (Kremlin)。

莫斯科比彼得堡要暖熱得多。這個城市她看來很覺不順眼——這全然不像那清淨而建築得整齊的彼得堡。莫斯科的街道窄狹而彎曲，而且鋪的不一律。她碰見了很多的勞動者，多於她住在彼得堡整整兩年中所碰見。

而且那克倫林宮也沒給她什麼印象。誠然這是異常輝煌，而且就全體看來是比彼得塔和保羅塔（那是她已經看慣了的）那類廣大而陰鬱的景象較為有趣得多，但是並沒有什麼了不起，並沒有什麼可驚可怪。隨即她心裏不安定起來。每十分鐘，她看她的錶，惟恐列車先已開走，又惟恐她的寄放在零件房裏的行李會遺失。

離了莫斯科以後，她還得旅行三十餘小時。這旅程，還有那周流不息的換車，使她厭煩起來了。安娜·底摩維芙娜現在是心不在焉地瞅着窗外飛快地移過的迴轉畫。每半小時，或是四十分鐘，她就聽得了在現在是已經熟厭的曳長了的汽笛聲。於是列車便要慢下去，接着她就聽得車掌吹叫子。安娜·底摩維芙娜從車窗中看着那車掌跳下去，那時列車還在那裏動，接着他又吹了一聲叫子，車便停止了，於是同時她聽得車站上的鐘叮噹地響，一個「紅帽子」（車站上的夫役）來了，將一張黃紙遞給車掌。不遠處站着一個憲兵。透過車站房子的窗，她的目光觸着了站房中電報生的長滿瘰癧的面孔，正在低頭工作。幾個勞動者從鄰接的車廂裏衝出來，到一個裝滿水的大木桶旁邊，一隻有柄的杯子用鏈帶在桶上，這桶恰站在一個小攤旁邊，那里售賣的有麥酒，劣等的魚，煮雞蛋，和乾麵包。又是叮噹的鐘聲，又是吹叫子，列車便又開動了。在鐵軌的那一邊，可以看見車站站長的花園，有些美麗小花。這在花園後方的，是工人們的宿舍。列車增加了速度，又一分鐘以後，就是新鮮的田野，林木，村落，一個接一個地過去，還有，在這路線上的無窮盡的「路盤」人所住的小小的石房子，還有，老是那樣的電線桿，有一時突躍起似的發現於空中。接着便又忽然沉沒，好像是落進深谷去了。

可是現在第一座泥牆的茅屋也看見了。一陣戰慄通過了安娜·底摩維芙娜的胸口。雖然這些泥牆茅屋只是夾在大俄羅斯

風的木房中偶然一見，但是已經宣告了小俄羅斯之逐漸近來。森林也是逐漸少起來了。列車的進程不像在北方似的，常穿過菁蓊的林木；草原廣展，而且似乎人煙更加稀少。太陽漸更灼熱，天空是深藍色，空氣柔而溫鬱。車廂內旅客們的喁喁細語中間分明可以辨出小俄羅斯方音的"o"了。

到了卡爾夸夫時，安娜·底摩維芙娜彌覺興奮。彼得堡已經被忘記得乾乾淨淨。她全身緊張了。再在路上數小時，她就可以到家了。五十俄里馬車的旅行，她是不怕的。

引擎的最後一次的長鳴，安娜·底摩維芙娜的行李早已檢好，放在坐位上。她自己呢，穿得整整齊齊，站在窗前，悄悄地作禱告。爲什麼禱告呢——她自己也說不明白。

列車慢下來了。高桿上一盞綠燈一閃就過去了。燈光下她瞥見伸出一隻脚的岔道夫的黑魆魆的身形。車輛發出輕微的磨擦聲，車就駛上了側軌，接着就幾乎不聲不響的進向車站。隨即是車站本身悄悄地移近來了。從窗口來的光射在月臺上，照見有稀稀落落的幾個人。車站過去了。安娜·底摩維芙娜熱心地看望着，找尋熟識的面孔……

她不曾預先通知亞歷山大·喬吉維乞究屬何日她可以到。要是想他派一輛馬車到車站，那她必須在三星期以前就將動身的日期告知他，因爲郵局離家也有四十俄里之遙，而亞歷山大·喬吉維乞是一星期一次派人到郵局去取信的。安娜·底摩維芙娜只寫過一封信告訴試驗成績很好，她得到孩子們均各平安的最後的家信時，已經是五月初了。

她立刻雇定了一輛 britchka（波蘭式的四輪馬車）。夜是靜，溫暖，而且多星。天曉時她總該可以到家。因爲路上勞頓，她的臉發燒，但是她睡不着，而且她不願意和車夫多談話，爲的是談話也許要引起車夫的注意，因而要擾亂旅途的靜穩。當他們趕了五俄里的路程後，她僅僅問起田裏收成怎樣。那車夫抱怨着春天沒有雨，旱象已成，「怕的是什麼都要焦枯了。」

他們沒有換馬，不快不慢地，每小時得走七俄里。他們只在走過了一半路程時，方在一個村落裏歇息，讓馬喝水。安娜·底摩維芙娜瞧着那些散散落落的茅屋，那時東方剛要發白。村中是一片寂靜。只在不知何處的一隻狗被車輪聲所驚，吠了一會兒，是慢慢地吠，也並沒起身出來，好像是老婆子嘴碎罵人。

一點一點亮起來了。車夫的頭和背，以及他的棕色外套，都漸漸輪廓分明起來了。一會兒路旁田裏的稻也看得見了，那是憔悴枯瘠，大非豐收之兆。天空轉爲灰色，星兒一個一個的隱沒起來了。向左的地平線上伸展出發光的一抹來了。塵土從馬蹄下飛揚。

當他們穿過第二村莊時，天已大明。包了頭的女人從茅屋裏出來，趕着牛羊。但是太陽還沒升空。左向的那一抹光彩放闊了，漸

近天空右首則漸成溷暗。一會兒以後，安娜・底摩維芙娜抬頭一看，卻見太陽快要升上來的那一面天空，有一顆——只有一顆小星尚在閃閃。東方天空是一刻一刻地轉成更加金黃色，更加明亮，但是那顆小星不肯隱沒，而且好像是在準備和太陽本身對抗一下。安娜・底摩維芙娜好奇地瞧着這顆星：看牠對抗到幾時呀？太陽已經射出光線。兩道三道的光綫已經直透地平線而出。溢然騰起而漸近的一片雲被鑲上了一圈紅色的邊。雲的本身從青灰色轉成明藍色，於是便又染上了太陽的黃金。那顆小星頑強地不肯淹沒在這洶湧奔射的光海中間。

「不要掙扎了罷，小小的星呀，」安娜・底摩維芙娜微笑地想，「反正是一樣，你佔不了便宜。」

就在這時候，那顆星逐漸黯淡失色，好像正在領受絕命時的苦難，而當火赤的日輪的上部邊緣透出了地平線，而且猛射牠的可怕的火蛇到地面時，那小小的星便悄悄地熄滅了，上升的太陽火輪就開始牠的飛快地勝利的進擊……

這已是七點鐘了，當安娜・底摩維芙娜看見了巴巴拉・特米脫萊芙娜的花園及其前面的白屋。大路是直向這房屋的，但是安娜・底摩維芙娜命車夫驅車左轉而上小丘，丘的那一面遠遠地就是尾萊金的住宅。不久他們就到了丘頂，看見尾萊金的住宅躺在前面，瞭如指掌。

安娜・底摩維芙娜一眼看定的第一物就是那住宅——她似乎惟恐這住宅已經不在老地方。這是小的紅色的房屋，磚牆，綠油的屋頂。窗上的白色的百頁外窗關的緊緊地。房屋前面是小小的有園牆的花園。更遠就是總管的住宅，泥牆，屋頂鋪了稻草。此外，還有三四所房屋，只有一所是磚石建築，還有井上的高桿——這就是一切了。相距稍遠處，有一個長形的稻草堆，離住宅約有半俄里，在「下首空地」，三堆陳舊的馬草已經變了棕色，更遠則爲一排長而矮的建築，那是冬天給羊住的羊棚。

安娜・底摩維芙娜用手擱在眉際，遮住了太陽光，不轉睛地瞧着那住宅。她極願看見住宅那邊有什麼動靜。可是那住宅看來像是死了的一樣。她所看到的只是相距一俄里遠處彷彿有一個婦人正在把吊桶放到井裏去。

（未完）（智）

埃及婦女覺悟史

仲華譯

建立在尼羅河上的埃及古國，和我國同樣的有着數千年悠久的文化，在近代又與我國同樣的陷於被壓迫的地位。而最可奇者，他們國內的婦女在歷史上所遭受的壓迫與近今努力解放的經過，竟也與我國大致相似。本文為埃及現有名的女著作家 Madame May Ziada 所作，載 Oriente Moderno，由英國 Women's leader 報譯為英文；茲再由英文重譯，以供讀者參考。

講到近代埃及婦女的覺悟，可以分為三個顯著的時期：第一時期占着十九世紀的全部；第二時期自二十世紀初起至一九一九年止；第三時期則方在進程之中，其起點為國家主義者的運動。

埃及近代史的開端始於謨罕默德愛理（Mehemet Ali, 1760-1849）之世，也就是在那時候，埃及的婦女初露着覺悟的先兆。愛理王於一八三一年命大臣哀芬地往蘇丹購買女奴十名，由法國醫士貝氏揀選，授以助產的知識和手術。同時，愛理更使後宮二宮人學習藥物外科。現今埃及的看護助產學校，即肇端於此。

在一八四〇年，著名的埃及女詩人哀希阿戴嬉（Aishah Ismat Taimur）出世。她的父親是一個通達的人，毅然不顧當時的習慣和風俗，使她受到了很好的教育；後來戴嬉所以能領導着埃及的婦女，作解放運動的先驅者，完全是她父親之力。戴嬉能以阿剌伯，土耳其，波斯三種文字做詩；她也曾寫過一冊小說，以社會和道德的問題為對象，此外她還發表了許多文章，討論關於女子教育，婚姻法改革以及離婚，家庭等問題，這還是遠在於圭新阿明（Qasim Amin）之前的事。在一生中，她以全力倡揚兩性平等的觀念，直至一九〇二她去世的一年，還是不息地努力於著作宣傳。

當這時候，一般回教徒的女子還是照舊過着她們本來的生活：她們都戴着面幕，無知無識的困守在黑欄（Harem）之中，完全不想到世間也有光明與自由的生活可以給她們和男子同樣地去過的。然而在一方面，覺悟的運動仍舊是不息地前進。不久，歐洲的傳教士漸多入境，開設學校，教育男女兒童。最早的女學是天主教女教士所創辦的，在開羅附近的休勃拉（Shubra）時為一八四四年。繼之，在一八五六年，有美國的基督教會設校於開羅的

中心哀西倍克地方；第三則爲意大利弗蘭雪司會女教士所開的學校，在一八五九年。從那個時候起，歐人所設的學校逐年增加，至一八七三年，始有埃及人自辦的女學校出現，其創始人爲巴希王（愛理之孫）第三妻愛發脫公主 (Princess Ceshmet Afet)。此後，埃人自辦的學校也漸增多；統計自一八四〇至一九〇〇年，種種由政府，市區，私人，以及歐人所設的男女學校，約在一千個以上。

在巴希王時代，埃及男子的知識運動進行得非常努力。有不少的學者從他們自己國內的學校中造就出來，也有許多往國外大學研究的。在那時，已有各種近代式的科學書籍出版，由他國文字翻譯出來的也不少。當時學者中之最負盛譽的爲回教徒的改革家甘米爾 (Gemel ad-Din al-Afghani)，他的勇敢而流利的演說，把平等，自由，獨立的思想深印入埃及人的腦海之中，同時，在女子的心靈上，也激發着解放自立的要求。

總之，在這時期，女子解放運動的進展，是全賴一般皇室公主和貴族婦女慷慨維持的；就是在將來，埃及女權運動的發達，還得多歸功於她們的領導和護助。

二

埃及婦女覺悟的第二期，實始於十九世紀的末葉；在這時期，埃及的婦女在解放的途上找到了一顆最光亮的救星。那就是圭新阿明，甘米爾的生徒，他的廣博無涯的同情心，他的英明果敢的觀斷力，把埃及的一般愚昧無知的婦女，從痛苦幽暗中拯救出來，引到覺悟解放的路上去。在一八九九至一九〇二年間，圭新氏連續發行二冊關於婦女解放的書籍，要求改良結婚，離婚與多妻的法律，使女子得到平等的地位；同時號召同志，使幫助女子受到完善的教育，以謀邦國種族的幸福。他所主張最力的，是要女子都去除面幕，因爲若使連這表面的最顯著的一點改革都做不到，則一切的所謂解放自由者，全不過是滑稽而已。他的二部著作一出，在陰沉沉的回教世界上，不啻是一個橫空的霹靂，片片火花，到處現着震驚後的反應。

圭新阿明的學說立刻把社會的輿論分爲二派：一派是叫做 Sufuriyyun 的，擁護不遮面的主張；一派則爲反對他的守舊派。

在擁護他的一派中，有一個女子，就是何沁巴洗 (Husein Rushdi Pasha) 的第一妻，她著了二冊書，講到埃及黑幕的慘況與離婚，遺棄等問題，贊和圭新阿明的主張。她是一個法國產的女子，在書中只名爲 Niya Salima（即純心之義。）

女詩人哀希阿於一九〇二年去世，把她未竟的使命遺在一個名叫曼萊克 (Melak Hifni Nasef) 的少女肩上。那時，曼萊克還是一個青年學生，但不久她的名聲就高了起來，一般人都知道

她的筆名 Bahithat al-Badiyah（意卽沙漠中來的學生）、在一九○三年她經過考試畢業後卽投身於教育事業。到了一九○七年，她嫁一波圖汗的酋長爲妻，乃開始著述，努力改造運動。

在一九○五年又有一件事情發生，開闢了埃及婦女赴歐求學的門戶。謨罕默德麥格來別巴洗，卽後來任爲埃及教育部的總秘書的，送她的姪女至倫敦的一個女校求學；這事在守舊派的人看了大不以爲然，立刻痛加詆毀。『試想遣送一個回教徒的女子，單身的，到異域去而且，還是入那異教徒所設的學校裏去讀書！』顯然的這在他們的目光中是視爲大逆不道的了。可是當這女子學成回到開羅時，立刻被委爲波賴克地方師範學校的副校長；這在埃及的婦女界是空前的事，因爲她們的教育一向是由歐洲女子主持的。

在一九○七年，有一種新的雜誌出現於開羅。這雜誌定名爲 al-Garidah，是國家黨(al-Ummah)的機關報，由自由主義的思想家兼著述者阿米德(Ahmed Lutfi Bey)主持筆政。這小小的雜誌一時間成爲一切政治，文藝，社會改造等新思潮的公開的講壇。當時與阿米德互相探討的一班青年學者，在今日大都爲埃及文藝復興運動中的著名領袖了。

Bahithat al-Badiyah 也是在這雜誌上刊載文字的一個，她的議論是衆人所愛讀的，同時也是一般人討論的目標。在一九一一年，她列席於希律波里斯的回教會議，遞呈她所擬的和婉而又正直的改革提案。

在一邊由思想家與改革家的討論宣傳，以鼓動輿論，使明白女子解放的需要，同時一班先覺的知識婦女已大膽地踏進社會，擔任一切的實際工作了。在一九○九年，有克羅姆女士者創立一慈善病院，專收貧病的母親和子女；不久後，許多貴族的埃及婦女都仿了她的榜設起這種病院來；她們所組織的會社乃是回教婦女第一次自創的慈善機關。跟着，科潑脫(Copt)地方的婦女也開始活動，創設學校，救濟貧病孤兒，幷組織一大規模的設備完善的醫院。於是敍利亞族和里伯尼族的基督教婦女也加入工作，創設學校，施行慈善事業，更作文字宣傳以引起輿論的同情，幇助主新阿明完成「爲女性謀自由」的使命。

那個在一九○八年由埃及王所辦的埃及大學也開放女禁，容納埃及婦女入內求學；而且爲了她們，又特設阿剌伯文與法文二科。在這期中，有許多以研究學術，提倡教育的會社出現，其目的大多爲作實施公民權的準備；但是這種種的活動一到歐洲大戰發生，都忽然停頓了下去。埃及婦女運動在大戰的期間是完全入於寂靜和期待的狀態中了。

三

埃及女權覺悟運動的第三期始於一九一八年的歐洲休戰和平紀念，正值那國家生命自由自決的呼聲貫徹着全世界的當兒。在這緊張的時機，埃及的國民也起而要求生命與自由。

要講埃及婦女在那時候的覺悟運動，我們便不容不注意到這尼羅河上的古老的民族在那時候的熱心愛國的狂潮。他們是不分種族，不分宗教，不分性別，齊集在一條戰線上奮鬭；尤其是婦女，抱着熱切的希望與堅決的態度，像從前那種蔽着面幕蟄居黑欄的生活，在她們是完全成爲過去的陳迹了。她們也結隊往公衆場所作愛國的示威運動，步伐整齊地，旗幟揮搖着，尖銳的聲音喊出激昂的爲國爭自由的口號。許多埃及的青年男子站在她們隊伍的兩旁成爲一自然的藩籬，保護她們使不遇到侮辱或危險。

一九一八年，Bahithat al-Badiyah 逝世，埃及人特開追悼大會於埃及大學的前庭，表示他們對於這位女界革命領袖的哀思。這在埃及簡直是一件空前的事情，因爲在會中還有十五個女子參與着。

婦女運動的熱力到這時又復活了。新的關於政治的，教育的，和社會的會社一時都組織了起來，許多的女子在文學與社會工作方面表現着充分的活力。這種種可以說是一九一八至一九二五年間埃及婦女運動的主要狀態。不過幾年之前吧，中等和高等階級的婦女還是屈居在幽暗的黑欄之中，奴顏婢膝般服侍她們男性的主人，現在一切都變了，她們和男子一同工作着，謀國家的自存；在國際的政壇上，她們也參與着重要的會議，在家庭中，她們也有了較大的社會生活的自由了。擁護女權運動，已從這幾百萬埃及國民中的極少數變爲極多數。在智識階級中，現在再沒有一個著作家或新聞記者不主張女子要受教育求進步，與婚姻和離棄法的改良了。

在以前，只有敍利亞族的基督教婦女參與社會上種種文學藝術的紀念典禮，直到一九二七年，一般回教的婦女始出外跟同參加。教育界中頓時起了極大的變化。從前在埃及是不准有女教師的，現在這種限制已經消滅，而埃及女子在外國遊學歸來的，社會上也都給以敬仰和同情了。

關於埃及女子的教育狀況，在埃及教育部中有着下列的一個小小的統計：

女子初等小學，高等小學，中學	二二四
埃及女教師和女指導	八〇〇
女學生	三六，六〇〇
女醫生與助產婦（附屬於教育部的）	二八
教育部中的埃及女視察員	四

在今日，埃及婦女已在國外各處對於開放給她們的職業盡量學習了。然而很奇怪的，一般新婦女所牢記着要學習的科目卻

是兒童的保護。固然，在我的意思也以爲這是婦女所有的責任中之最重要，最高尚與最有用的一種。

統計埃及的婦女，可以分別爲五類：（一）高級的，是有錢有勢的；（二）中等階級的婦女；（三）城市中的貧窮婦女；（四）鄉村區域中的農婦；（五）關於埃及國民性的波圖安族婦女。

埃及的一切文化教育事業，就是操於高級婦女的手中；在過去她們曾有幾個往歐洲各國遊歷，攜着她們的丈夫，父親或兄弟，完全卸去了面罩等物，自由自在地來往。因此她們都得到了很廣的見識，在回國時帶給她們同級的婦女以種種思想上社會上的新改革。還有，她們的教化更動了開羅城中低級的貧苦婦人和女兒，使她們知道感謝學校，病院，和其他社會救濟的機關。然而，她們所盡的力還是那麼微小的一部分，在埃及是有遍地的窮苦與愚昧的婦女急待着拯救。現在埃及所急需的是要有更多的高級的和中等的婦女獻身於社會和國家的工作，提攜着那無數的爲痛苦壓迫所麻痺的婦女同登於進步的軌道。

關於埃及的波圖安族婦女，我知道得很少。在我的設想中大概她們和其他在東方的波圖安婦女的原始生活狀態很相像的。

此外關於鄉村區域的農民婦女，我所知道的也不多。不過，儘我所知道的，她們的生活似乎還是和幾世紀來完全一樣，所以不用說是非常需要教化和社會的救濟的。現在政府是在用種種的方法使她們受到教育，然而，最便利的，莫過於使富有的高級婦女對於她們產業上工作的農婦施行粗淺的嬰兒保育的指導了。

在改革的計劃之中，有一點我們須牢牢記住的，那就是：在歐美的種種改革我們都可以學，然而，對於歐美是好的，對於埃及未必一定好。尤其是對於教育上的和社會上的改革，我們必須先將自己國內的真實需要察看清楚，然後本着自己的方法去力謀應付。

今後埃及婦女在進化的途上應當抱着怎麼樣的方針做去？

她們應當繼着向來的步程努力下去，接受男子方面的擁護贊助，在學校的實際教育與陶冶之下改造起來，同時在社會上組織會社，從事於道德，社會，國家，慈善等等方面的活動。對於勞動的婦女，更應加以特別的注意，爲她們的窮乏者謀溫飽，爲她們的無依者謀事做。此外如一班孤兒寡婦無家可歸的女子，也是急待救濟的。她們應當覺得人類的悲哀痛苦，就是自己的悲哀痛苦，一班貧苦無告的婦女，就是有錢的婦女的姊妹，所以，她們應當盡量的以自己心中寶藏着的同情和手頭所有的金錢去傾注給那些在生命途上被離棄被蹂躪的婦女。最後，我要說埃及的婦女有一種最重大的工作，那就是要做一個真正的治家者，爲家庭謀到最完滿的幸福，爲國家達到最高上的理想。

南腔北調 各盡其妙



梅蘭芳	玉堂春
梅蘭芳	宇宙鋒
新艷秋	貂蟬 紅拂傳
王幼卿	青風亭摔子
杜麗雲	宇宙鋒
杜麗雲	御碑亭 寶蓮燈
李多奎	行路調子
臥雲居士	母女會
臥雲居士	藥茶計 四郎探母
時慧寶	硃砂痣 黃金台
貫大元	罵殿
貫大元	探母坐宮
程君謀	失街亭 舉鼎觀畫

郭仲衡	三進士
松介眉	瓊林宴
楊寶忠	定軍山
楊寶忠	打魚殺家
裘桂仙	托兆碰碑
郭仲衡	法門寺
裘桂仙	大保國 空城計
姜妙香	木蘭從軍 孝感天
王華甫	戲迷傳
陳彥衡	反柳搖金 一枝花
郝振基	棋盤會
白雲生	陽告 昭君出塞
龐世奇	天罡陣 學舌
陶顯庭	長生殿
陶顯庭	長生殿

其餘細目不及備載

上海南京路外灘沙遜大廈二樓

亞爾西愛勝利公司

Rca Victor Company of China

全國各大樂器公司均有出售

勝利公司新考戲現已出版

惟有勝利公司發達勝利唱機唱片

Victor Records 勝利原音唱片

HIS MASTERS VOICE

務請認明左列坐狗商標為記

婦女談藪

印度民族運動中的女傑奈都夫人

在今年紛擾多時的印度民族運動中，傳來了許多可以使人興奮的消息，而尤其爲我們婦女界所關切的便是這運動中的女傑奈都夫人（Sarojini Naidu）的被捕。在非武力反抗開始時，甘地就指定太白基作他被捕後的指導人，再指定奈都夫人爲太白基被捕後的繼承指導人。果然，甘地被捕了，太白基接着於一星期後也被捕了，於是奈都夫人便起來領導着印度的國民作破壞鹽法的運動；但在五月二十三日，印督歐文也就把她逮捕。

奈都夫人今年已有五十一歲了。在這樣的一個「老婦」身上，卻有着無限的青年愛國的勇氣；她把自己獻身給印度的民族運動，實地參加抗英不合作的計劃；無數的印度男女在她的領導下對鹽法作盡量的破壞。那是多麼值得欽佩！關於這位女傑的生活和思想，有許多爲我們所應該知道的：她早年在詩壇上的創造，她學成歸國後對於印度改造運動的努力，她的超越階級界限的婚姻，以及她在歐美各地演講所發表的意見，這些我將在下面一一說到。



奈都夫人於一八七九年二月十三日生於印度藏古安州哈特拉白特地方的一個婆羅門家庭中。她的父親和母親都是印度有名的學者，所以她在十六歲時就受到了很好的教育，通代數學；在十一歲時，她已能作詩。到了十三歲，她竟於六日間寫成了一首一千三百行的長詩，名爲湖上的婦人，係模倣華爾脫司各脫的"Lady of the Lake"而作的；同年，她更寫了一本二千行的長劇，頗爲一班學者所欣賞。

在一八九五年正當她十六歲時她得了一筆賞金便往英倫留學；但以年齡不足，所以等到了十八歲纔得入劍橋肄業。三年後，學成歸國，她又發表了三卷詩集，都是用英文寫成的：第一集爲黃金之國，發表於一九〇四年；第二集爲時之鳥，發表於一九一二年；第三集爲破了的翼，發表於一九一五年。她的詩中充滿着東方的自然的色彩，具有深長的幽遠的意味。英國的文壇對她不惜加以盡量的讚美，把她與泰谷爾並稱爲印度的二大詩人。在一九二四年，她就被推爲英國皇家文學會的會員。

歸國後奈都夫人所作的第一件驚人的事，便是和一個平民的印度醫生結了婚。印度社會上的階級界限是非常嚴厲的，一個上級的婆羅門教徒決沒有和一個下級的平民結婚的可能；這是印度民族運動的最大的障礙，所以她在歸國後就以身作則的超脫了階級的限制，嫁與一個下級的男子。這樣非常的舉動曾引起她家族和教中的極大的責難，但她卻一點都不介意。

此後她把詩人的生涯暫時告一結束，加入印度國民黨作改造社會，圖謀獨立的運動。這時她顯示了她演說的天才，在印度的各大城市中，她的動人的議論喚醒了無數愚昧的民衆；此外，她更寫了許多關於社會，教育，政治等方面的小冊子散送給人看。在一九二五年，她被推爲印度國民議會的主席；她沒有領袖熱，便推辭不幹；但甘地說這是她的責任，於是她就勉力擔任了。一年期滿後，她仍奮努力在各地作演講宣傳的運動；印度政府曾授她以孟買市長和其他幾種職務，她都拒絕不受。

在一九二八年，奈都夫人出發至歐美遊歷演講以印度民族的獨立運動求得彼方人士的諒解。她的高超的思想，嚴正的態度，很受到歐美婦女的驚佩。當美國的一個記者問她說：如她的毅力，她的自由精神，她所努力的事業與所受的教育，是否可以作爲現代印度婦女的代表了？她立刻回答說：『爲什麼你們總要限制我代表婦女？我是代表我的全國，不論男子或女子。我不懂美國人的這種態度，硬把男子和女子分開，似乎他們是屬於二種人的樣子。我不喜歡你們所說的女權主義。在我們印度，絕對沒有這名詞，而且我希望我們永遠不會有。你們的婦女，原諒我說一句誠懇的話，似乎是被認爲一種不良的劣等的集合體。你們所視爲最高的理想的是男子與男子的行爲。不論在裝束，服式，或思想方面，你們所用的一句最好的讚辭是「像男子。」這是錯誤的。在這世界上，男子與女子必須同樣地盡他們或她們的本分，爲共同的利益與共同的發展而努力。』

然後她再指出美國的一般人對於印度所抱的錯誤的觀念：『有一件事最感困難的，那就是你們的國民都具着旅行者的心理。你們到一個國家，經過三禮拜的簡略的旅行，便回到國裏來寫成一本書，而一般人都相信這書中所說的是真話。當這書中所講

的乃是像印度那樣複雜，那樣古老的一種文化，則其結果之壞是不言而喻的了。

『我可以做着完全同樣的事情。我已經在此地過了三禮拜了。我所看見的東西已經足够我寫一本書。我可以寫出你們生活的奢華，你們社會的不安定，你們在總選舉時的瘋狂似的心理，你們街道上的熱病似的狀態，以及你們夜生活的醜陋和墮落。這些都是實在的。然而，將這些集攏來，就是一幅美國的全圖了麼？或者，就是紐約的全圖了麼？若使我單將這些告訴我們的人民，我有否將你們的文化的眞意義完全說出來？

『然而這就是你們的旅行者對於印度所做的行為。在這裏，手續將更簡單一些，因為你們的歷史比我們短得多。你們的文化——你們的國家——還不過三世紀之久；而我們祖宗居住於印度的時候，卻遠在於紀元之前。』

這種大膽而徹底的意見，有許多似乎是代表着東方的民族說的，有許多更為我國的婦女所應當記着的。奈都夫人於去年由美國回到印度時，因印度方面民族運動的潮流緊張，不及來中國演講遊歷，她自已覺得很可惜，我們也覺得很可惜。

奈都夫人已經被捕了，她須受九個月的拘禁。拘禁她是不怕的，她所怕者是印度民族的眞正的滅亡。在明年二月，她就可以被釋放了，將來我們再看這位老年的女傑，奮着青年的精神為印度民族努力罷！

（仲華）

近代各國的婦女警察設施問題

所謂婦女警察的設施，完全是一新起的問題，在近代的國家中只不過有着一二十年的歷史。在歐戰前，當這個問題初在歐美等國提出時，警務方面與社會上的人士都加以竭力的反對，他們以為婦女在體力上和經驗上都沒有擔任這種職務的可能。但當歐戰時婦女在警備和警務上面顯了很大的能力，而戰後各國婦女運動進展極速，婦女從事職業者愈多，在社會上有許多新的關於婦女方面的案件發生出來，於是各國都覺到了有這種婦女警察設施的需要。起初他們不過是將這作為試辦的，雇用的女警察也不過寥寥的幾名；到後來他們發現了婦女警察在職務上有着非常好的成績，而且他們又發現了許多需要婦女警察去盡力的事務，於是，他們就正式在警務中添設了婦女警察的一部，并且陸續添招新的人員，加以特殊的訓練；經過了嚴格的考試之後就命她們到社會去服務。

其實就體力方面講，婦女總是不適宜辦理需要武力的或帶有危險性質的警務的，但在普通社會工作與婦孺保護方面，婦女警察卻較男子警察更為適宜。如街道上的指示途徑，會場中的維持秩序，公園中的保守清潔，家庭中的調解爭執，遊戲場中的糾正

青年男女道德的錯誤，都以婦女警察的婉言勸導爲有效。以溫和的態度，濟以法律的權威，自然比較鐵面無情的男警察好得多了。在社會工作之外，她們也愛作幾種純屬於警務上和刑法上的工作，如拘捕犯法的兒童與婦女，領導犯罪的兒童婦女入法庭或監獄，收集青年男女在性關係上犯罪的證據等等。

因婦女警察的職務以社會工作方面的居多，所以許多國家的婦女警察都不穿制服，她們在熱鬧的街市或公共場所隨便來往監視着，使人們不覺得有無情的法律的干涉，而處處卻有遵守法律的必要。在有幾個國家如英國等，婦女警察是穿着一律的制服的，因爲她們的職務多半是屬於警務和指導方面的。

現代國家所雇用的婦女警察是經過極嚴格的選擇的，她們須有靈敏的頭腦，強健的體格，堅忍的意志，與高尚的人格。她們的年齡大概須在二十至三十之間，所需的教育程度至少要與中等學校畢業相等，而且總要在社會上有過一二年服務的經驗的。當選取之後，她們還得受過一年或數月的特殊的訓練，再經過畢業的考試，然後使她們作實際的任務。

現代國家對於婦女警察的設施，以英，美，德三國爲最完善，此外丹麥，荷蘭，愛爾蘭，奧地利，士耳其，以及蘇俄等國，也都已有這種的設施，不過他們因採用這種辦法比較遲一點，雇用的人員也不及前面這三個國家那樣多。關於英，美，德三國的婦女警察設施的現狀，可以在下面大略的說一說：

英國在一九一九年通過了婦女警察的提案，到一九二四年就漸漸擴充婦女警察的設施。起初因社會上一般人未加以積極的贊助，故雇用的人員也不多；但近來則已得衆人的信仰，婦女警察也增添到了一百五十人。其中有五十人是在倫敦的，都穿制服，有拘捕權，其餘的一百人則散處於五個省區和二十八個村區，也都穿制服，但有時是換用便服的。她們的年齡限制爲二十二至三十歲，教育的程度也非常重視；在選用後她們是由男警察施以訓練的，但因她們大半都在歐戰時任過職務，所以成績辦得非常的好。

美國的第一個婦女警察是洛斯安其的威爾斯夫人（Mrs. Alice Stebbins Wells），那還是在一九一〇年委定的，在全世界也可算是最早的了。歐戰之後，婦女警察在各州裏都漸漸添招起來，現在已是非常普遍的了。起初他們對於婦女警察的選擇，也是非常的嚴格；據說在西部一個城市招募婦女警察時，有四百個人來應試，但結果只取了二名；又有一個大城市雇用婦女警察時，先像選用男警察般挑取了身強力壯的四十個，但後來加以考試時，只有四人及格。現在美國所有的婦女警察都是受過良好訓練的，所以成績都很好。她們的工作以社會方面的居多，在市街與公共場所，到處有着便衣的婦女警察的蹤跡。美國人是經不起什麼大

事的，他們的婦女尤甚，所以家中有了什麼小小的事故，或者小孩上學遲了一點鐘回來便會搖着電話到婦女警務處去請求幫助，於是婦女警察的工作，自然會大大的增多起來。現在美國的著名大學如加里福尼亞大學，華盛頓大學，紐約社會工作學校，波士頓公共服務學校等，都已添設了婦女警察的一科，將來這種事業的發達是可以預料得到的。

德國對於婦女警察的設施比較英、美更加來得努力，在訓練上尤其是特別的重視。每個婦女警察的年齡須在二十五歲以上，三十歲以下；她們必須持有國家的社會幸福服務的執照，加以三月以上的實際工作的經驗，纔可入選。在入選後再經過九個月的實地的服務訓練，然後正式授職為警士（Krimenal-Sekretar）。她們的職務是劃分為社會工作和刑事警務工作二部的。在社會工作方面又分八條：（一）禁止青年與兒童行乞；（二）監視青年與兒童吐痰；（三）司管保護兒童的法律；（四）防止未成年者道德上與身體上的危害；（五）防止青年有犯法的行為；（六）保護兒童未成年者與初成年的男女；（七）司管性病防止法律的實行；（八）監視電影院酒排間與公共場所，保護青年與女性雇員。刑事警務工作又分六條：（一）檢舉十六歲以下的兒童和青年男女但遇女警察執行不便者除外；（二）為兒童與青年女子受傷害者成作見證者收集證據；（三）為成年婦女受傷害者成作見證者收集證據；（四）收集成年男女在性行為上犯罪的證據（職業性質者除外）；曾在需要婦女檢驗時為檢驗的工作；（五）調查青年或婦女罪犯的個人行為與經濟狀況；（六）領導青年女性罪犯入牢獄或法庭。這樣詳細的條項差不多將各國婦女警察的工作都包括進去了。現在德國新訓練成一百五十名婦女警察，工作非常得力。

在我國現下尚未正式有婦女警察的設施，但像上海方面的女檢查在輪埠與車站搜查形跡可疑的婦女，其工作也和他國的婦女警察差不多。在杭州方面本來也已有女檢查與女偵探等等，聞去年更擬定招收一百個女警，授以警務常識，滿三月畢業後便派往各區署服務，而且更擬在將來正式的採用男女雙崗制，以期工作上的便利。最近又聞杭市的警官學校所招新生中也有婦女多名，則將來畢業之後，工作成績果能佳良，必能使其他各省倣效增辦的。婦女警察的設施是為便利婦女與兒童而起的，將來我國社會事業更加發達，婦女從職者日見增多，這種新的設施大概也會普遍各處的吧。

（仲華）

歷史中婦女戰鬥本能的表現

近代婦女進入於政治後的第一點貢獻，便是對於和平運動的努力。許多由婦女組織的鼓吹和平的團體，正如非戰公約，

海軍會議等一般的點綴着國際的政治有一班人相信着這種婦女的新運動將使現代的政治改換一新方向；就是向來由男子所支配的野心的侵略的政治將掉轉頭來趨向於世界和平的途徑。但是另有一班人卻根本否認了這事實，他們以爲這種婦女的和平團體的組織正也似男子的非戰公約海軍會議般徒給人以和平的空望。這班人大都是歷史家科學家，他們舉出了婦女的戰鬪本能在人類歷史中表現出來的種種的事實，對我們作着強有力的證明。

試將人類的歷史從歐戰推溯上去，我們可以發見一切的侵奪，擄掠，仇鬪，犧牲都有婦女在參與着。英明的女后，野心的宮臣，以及許多勇武的戰士的妻子和女兒，都是戰爭與流血的提倡者。爲什麼中世紀的美女要看到自己的武士與人搏鬭流血而覺得有無上的光榮？爲什麼里夫(Riff)士人的婦女喜歡在爭鬪時把衣服沾染着男子的血腥？爲什麼貞德的名字傳遍了歐洲？爲什麼我國的詩家和史家要歌頌着花木蘭，梁紅玉？婦女的戰鬪本能在這許多上面不是表現得很明顯了麼？我們再看最近的歐戰，有無數的婦女在陣後爲斷肢折腿的兵士換藥綳紗布，從她們的口中輕快地唱出激昂的戰歌，沒有一點哀苦的同情；在那後方的兵工廠中，更有許多婦女幫助着製造殺人的武器，她們希望着眼前的每一顆炮彈能擊死了千百個敵人；還有許多婦女冒着死混進敵國的境內，以柔媚的姿態掩蔽了腹內的陰謀，對敵軍作着致死的破壞。這些婦女的腦中會有着和平的想望麼？軍營中的看護婦，兵工廠中的女工人，以及在敵境刺探軍事消息的女間諜，已成爲現代戰術中的三種工具了。

在十八世紀時代的歐洲，有許多女王攬着國家的大權，她們在政治戰爭上都顯了大好的身手。最厲害的要推俄國的喀太林(Catherine)。她以保護基督教巴爾幹的名義和凶猛的土耳其作一殊死的決戰，把回教的勢力逐出於歐洲的境外。在一七七四年，她的勢力擴展到了黑海的邊岸，在黑海中樹立了俄國的艦隊。再掉頭到北面去，她在波蘭的境內也順着同樣的勝利的權威。在她當位的三十五年內，她代替了土耳其大帝作了歐洲和小亞細亞的霸主。同時奧地利的帝后梯麗沙(Maria Theresa)也現身在中歐的政治舞臺上，抱着幼帝，動着大兵，和弗萊德立克大帝相抗；西班牙的以莎比拉則不僅以武力取得政教一致的威權，幷且擊退了猶太人和摩爾族(Moor)，完成了國家的統一。在英倫三島上，則更有衣里莎白和安娜二個著名的王后，前者在海上擊破了強大的西班牙的海軍，後者也以野心樹立英國在海上的勢力，和法國發生了多年的衝突。

但是婦女並不一定因執攬政治的大權而發着這種野心的，在過去世界各國的政治革命中，都有婦女積極地參加着；她們不

是跟在後面做附和者，而是在前面真正衝鋒的。當法蘭西大革命時代，那班婦女的血也是和男子同樣地沸騰着的，放火，劫獄，屠殺，她們都無懼憚的去做；像狄更司的小說雙城記中的 Madame Defarge 那樣的人物，恐怕不是完全虛構出來的罷。在後來歐洲的激烈派政治家討論到政治爭鬬與政權奪取時，他們也都承認婦女在暴動中的力量的強大。當我國清代太平天國起事時，據說也有五十萬個婦女與六十萬個男子在軍中共同對着滿人反抗的。

上面所舉的事實不過是以歷史的背景證明婦女並不是與戰爭全無關係的一性。當然，像現代婦女這樣能在政治上表示着希望和平的政見是值得嘉獎的，但恐怕她們這樣的宣傳着也將似非戰公約與海軍會議一般的不見實效罷。現在的世界沒有立下真正和平的基礎，徒躲着消極的宣傳非戰是無用的。戰爭的本能是男女所同具的，婦女要能利用這本能與具有同情的男子合力剷除人類間國際間的壓迫與不平等，那麼，真正的和平便可實現了。

（仲華）

婦女的化裝香品

從巴黎和紐約運來了大批的香水化裝品，在中國的市場上出售，所希望的主顧是中國的婦女。二三寸高的玻璃瓶子，裝着黃澄澄的液體，式樣顯得非常的精巧和美觀；放在大公司的櫥窗內，每瓶的售價標着自數元以至十數元不等。公司在廣告上儘說這種香水的氣味好，能持久，沒有說牠們會療飢止渴或有其他什麼奇妙的以至實際的用處。但這種「珍貴」的香水竟在「貧窮」的中國市場上得着了並不很壞的銷路。事情是確確實實的，這種香水已經走入了每個家庭婦女的妝閣，踏進了每個學校女生的宿舍，而且漸漸由都市傳佈到鄉鎮間。

這曾經引起了我的好奇心，為什麼這一點東西能受到那樣多人的愛好，值到那樣高的價值。問一般婦女，問出賣的商人，但回答的結果都不能使我滿意。他們的理由不外乎說這東西香得好。單為了香就值得費了如許的代價麼？我始終懷疑着。

但我卻在這種香水的出產地發見了一個適當的解答。那是美國的一個專們研究化裝香品的化學家名畢脫門（Franklin H. Pittman）的，在他所著的一篇文字中宣布了現代化裝香品事業所以興盛的原由。據他說，現代的化裝香品無不含有強烈的性的誘惑力，因此就得到了一般人的愛好。這話不是無由的，他又舉出了下列的一段事實：

在美國哥命比亞大學的實驗室中，有一部分人專門從事於化裝香品的研究。他們用種種試驗將香品加以分析，尋出每樣香氣所引起的特殊的情緒的刺激與刺激的強度；根據了這些試驗

的結果，可以配成各種含有性的誘惑力的香水。他們所用的機械爲心理電流計（Psycho-galvanometer）。在行試驗時，使許多受試者（都爲二十至三十歲間的青年男女）排列坐着，把眼睛包住，然後以攙有各種香水的棉花放在他們的鼻孔前；於是各種情緒的反應便會在電流中傳出來，沒有一點的錯誤。電流計在反應作用中連續發出類似以指叩桌的聲響，從這聲響的高低中又可以察出反應的強弱來。

有許多商人以鉅額的金錢去津貼這班試驗員，把他們試驗的結果買來製造各種的香水。在廣告上，他們指明了某種香水是具有怎樣的強度，某種香水能引起怎樣的刺激，有的甚至於標出某種香水是配給某樣性質的婦女用，和某種香水是可用以制勝某樣性質的男子。這些香水每瓶要值到數元以至數十元的代價，但購買的人卻並不因價貴而減少。於是許多經營化裝香品的商人都發了財。

我們中國的婦女爲什麼要拚着高價去買這些小小瓶子的香水？僅只是爲香麼？爲什麼婦女在服飾和化裝品上最易被騙了錢？據我所發見的解答，似乎是外國商人的營業心理戰勝了我們婦女的虛榮心理。

然而這些香水所以貴得這樣貴並不是沒來由的，讓我們再看看他們的製成是如何繁複奢侈與消耗的事情。

據說現代的香水實是一件複雜的東西，在每種香水裏面常常含有一二百種的成分。有許多化學家在試驗室內研究了數月或半年，把各種香味組合了又分開，分開了又組合，結果才得到了一個適當的配合法。這方法是像音樂家作曲般先寫在紙上，然後再開始作實地的製造。

製造的第一步是將幾種組合香味先混合起來。所謂組合香味者，乃是德國科學家所發明的一種化學物質，含有持久的香味，爲製造香水的最重要的必需品。在這組合香味中再加入一種或數種花香或從植物中提取的香油，那就是所謂「花精」（flower absolute）。專出於法國和保加利亞的南境的這種「花精」的價值眞可以驚人，每磅要值二百至一千元美金；但據他們說，那並不算貴，因爲在全世界只有保加利亞南部的八十里長的山谷中所產的薔薇是適合於製成這種「花精」的，而且要五萬朵在清晨摘下的花苞，纔能產生一英兩的「花精。」

但是單這二樣還不能完事，每種香水必須含有一點定香劑（fixative）。那麼香水用在身上後，纔不致片刻就化爲烏有。現在通用的定香劑有三種，最多用的是麝香，那是從幾種動物的體內取出來的；其價值之貴，竟超乎等量的黃金之上。現在大多是從中國內地和蒙古高原的麝鹿取得的，每頭麝鹿在體內都有一只小囊子，藏着不到一英兩的麝香；但那小動物的生命卻就喪在這麝

貴的盒子上面。較廣香次多用的是香狸，也是產於東方一種珍貴的東西。再次是龍涎香，是從海中浮到灘岸而被人發現的。在這種定香劑加入後，香水的製造算是完成了，專待裝到精緻而玲瓏的瓶子內，加上金色的或五彩的外飾，引誘婦女的注意。

世界上儘有許多重大的關於人類福利的事情沒人去注意，卻偏有人日夜窮心於這小小東西的製造上面；世界上儘有許多人沒有一毛二毛錢來買果腹的麵包吃，卻偏有人化着數元數十元去買這一點不關痛癢的東西塗到皮膚上面。究竟這是什麼緣故呢？讓每個婦女來解答這啞謎罷！　（仲華）

德國婦女運動領袖逝世

華君

德國婦女運動的領袖海倫蘭其博士(Dr. Helen Lange)不幸於最近逝世了，這和去年英國婦女運動領袖方賽脫夫人的逝世同爲近世婦女界的一大損失。雖然她現年已有八十二歲，我們不能期望她有更多的貢獻，但一回想她在這數十年來的努力奮鬥的經過，則德國的婦女將永遠不能忘記她的偉大的功績。

海倫蘭其本來是做教員的，她所努力的就主在於發展女子的教育。她創立了德國的女教員聯合會。在德國未有女子中學的設置以前，她在柏林開辦女子的補習學院，使她們能於畢業後直接升入大學；結果德國的大學乃不得已開放了女禁。她也熱心於德國婦女的參政運動，自一九〇二至一九二二年，她做了德國婦女選舉權協會的二十年的領袖。

在柏林她與鮑默博士合辦一種刊物名爲婦女(Die Frau)，很得婦女界的歡迎。此外她也寫了許多關於教育，政治和婦女運動的書。現在德國有許多女學校是以海倫蘭其命名的，都平金大學並致送她以名譽的博士學位。

蘭其博士在度她八十歲的生日時精神還很健好，但最近忽然逝世。德國的婦女爲她開了一個盛大的追悼會，表示她們對於失去了這樣一個良好領袖的哀思。


愛蘭百利代乳粉
愛蘭百利代乳粉行銷已四十餘年為最早發明製造最完備之育兒聖品設有一二三號三種適用於初生及漸次發育消化力之嬰孩
上海北京路第二號愛蘭漢百利公司謹啟
育兒聖品

女性結婚後的生理變化

牟鴻彝
陳保勤

幼年時代的女性，在生理方面，可以說是和男性一樣的。到了青春發動期，她們的各部器官就漸漸發育起來了——如月經開始，乳房增大，聲調失去尖銳等等顯著的現象——這時候可以說和男子分道揚鑣了，好比中學的學生都讀同一的功課，進了大學就要分科研究一樣。在這時期中，女性的發育雖然達到很高的程度，但還不能算是發育的終點，不過是完全發育的準備罷了；那終點卻在結婚以後。結婚後的許多變化，對於女子身體是很有益的；不結婚的女子便不得享受這種利益；更有因為不結婚而引起各種疾病的。所以本篇於敘述結婚後的生理變化外，附帶的對於獨身主義的害處亦約略言及。

處女與男性接觸之後，她的肉體就要起種種特殊的變化。在羅馬古代，認為失去了處女性的女子，其頸項的周徑就要增大；所以在結婚的前夜，預先測定新娘的頸項，到結婚後，再測量其頸圍有否增大，用以證明新娘是否處女。這種風俗現在法蘭西與意大利還很盛行。

與異性接觸過的女子，其聲音也要發生變化，帶一種濁調，比較以前要低一些。希臘古代對於這種事實是極相信的，譬如馬爾卡耳就根據婦女唱歌的音調以推定是否處女，又據薛里昔著的淺女論中所記載，希臘哲學家台莫克理特說，從前他叫一個女性做『小姐』，後來他注意到她的聲音的調子忽然改變了，他就改稱她為『太太』。又馬格魯斯曾經察出牽酒到他書房裏來的婢女的聲音同平素完全不同，是因為和異性接觸過了。

據醫聖黑昔波庫拉德斯氏說：已經結婚的女性，其腋臭就帶有牡山羊的臭氣，反之，如果是純潔的處女，就沒有這種異臭。對於這種傳說，在希臘古代也是極相信的。以我個人的見解看來，希臘羅馬古代的民俗和學者所相信的種種變化，都是合於科學的。例如頸項的周徑增大，就是由於喉頭下部的內分泌腺的容量增大——即甲狀腺腫大——的關係。按甲狀腺是與卵巢有連帶關係的內分泌腺，女子與異性接觸之後，卵巢的內分泌機能增強，所以甲狀腺亦隨之腫大。甲狀腺又名感情腺，在牠起內分泌作用的時候，感情就容易興奮。據奧國神經病學者富監庫苛瓦耳特氏的記載：由甲狀腺機能亢進所引起的巴舍多氏病的患者，其感情極易

發揚興奮感想抒發熱烈異常精神奮發性質并且性慾也較平時為強盛。健全女子的感情本來就很容易動搖興奮的，若是初次與異性接觸後的女子，一方面因為心理的原因，精神生活有顯明的變化，一方面由於甲狀腺的分泌機能增強，所以感情更易搖動興奮。

與異性接觸後的女性，除上述變化外，皮下脂肪也要增加，肉體特別豐艷，曲線美充分發達，這種事實在美術家向來都是承認的。據法國大美術家諾坦氏說：處女與異性接觸後四五月之間，就是她的肉體美發達到最高度的時候。日本畫家小倉右一郎氏所畫的模特兒，原來是個處女，在兩個月以內她的肉體變化非常顯著，其初頸下脂肪增加，繼則全顏面肥胖，乳房亦較增大，兩大腿間的縫隙填滿，全身脂肪增加，他後來訊問她，她才自述是因為與異性接觸過了的關係。

德國醫學家馬意愛耳氏所作的近年夫婦所受性反應的叢書一篇論文中，有結婚後女子臀部和股部都要起脂肪堆積，因而體重增加的記載。又謂有些女子的子宮生來發育不全，所謂「小兒子宮」的，結婚以後自然會發育增大。又謂處女月經不潮或月經困難和特別發生於妙齡女子的貧血病「萎黃病」，在結婚以後，都能自然痊癒。我們只要平素對於一般婦女稍加留心，就很容易證明以上所說的話了。

與異性接觸而失去處女性的女子，其所起各種變化，已經略述前，除甲狀腺腫大外，其他發生種種變化的原因，還未說明。簡單說來，所以發生種種變化，完全由於女性的肉體受了男子生殖元素的精液的影響罷了。

女性的生殖管「膣」——陰道——吸收各種液體，這種作用由從前各學者實地研究而證明，例如戈威及賴威兩氏以棉花浸鉀溶液塞入膣內，經一小時後，在尿內就有鉀素發現。又如惜布爾格爾氏證明碘化鉀，臭化鉀，鐵質等均能由膣內吸收而入血液。又據鼻嚴或等的實驗，蛋白質亦能由膣內吸收而入血液。他又證明性交時射入膣內精蟲的蛋白成分，也同樣能夠被吸收的。性交後早則幾小時，遲則二十四小時以內，在女性的血液中，就可以發現消化精蟲的特殊酵素。試以性交後的雌兔血精加入雄兔的睪丸質，則製造精蟲的蛋白質就起分解，而變化溶解為白布頓乃盟爾米諾酸。以上所述的變化，完全屬於生物學的現象，並沒有什麼奇異；不但自然性交如是，就是由人工把精蟲注入女性膣內，血液中也要起同等的作用。

前面已經把女性血液發生溶解蛋白體的酵素作用約略敘述過了，這在科學上自然是很早就明白的事實。但是被吸收到血液中的精蟲蛋白質，對於女性肉體究竟有什麼作用？為什麼能使女性起很大的變化呢？茲再申述於左：

近年據日本傳染病研究所宮川米次博士的研究，謂生物體內消化管吸收外來的細胞成分而入於血液的時候，體內種類相同的細胞卽起生理的機能亢進作用，若作用過強，則起壞死。例如肺臟實質細胞成分被吸收，就由血液循環而達健康的肺臟，於是肺臟的實質細胞就起機能亢進的作用。又如吸收了消化管的粘膜實質細胞，則此種作用就起於消化器粘膜。

男性生殖腺睾丸與女性生殖腺卵巢，由外觀看起來，其構造是不相同的；但是由胎生學上證明，這兩種腺體同是發生於同一組織。牠們旣屬於同種類的臟器，當然牠們的產出品精蟲與卵子也有同樣的性質。

據前面宮川米次博士的理論看來，則女性吸收到血液內的精蟲成分，當然能使卵巢的生理機能亢進的了。那形成卵巢的克拉弗氏濾胞，因爲被血液內吸收進的男性精蟲成分所刺激，亦能使其機能鼓舞亢進。結婚後的女性所起的種種肉體的變化，都由於這個原因所引起的。

他方面又因爲性交時直接受了機械的刺激，而惹起克拉弗氏濾胞充血，遂促成克拉弗氏濾胞成熟，子宮發育增大，內分泌機能亦隨之亢進；因此種種關係，所以新婚後的女性變化異常顯著。

前面不是說過患「萎黃病」的女子，祇要結婚以後，就能自然痊癒？所謂萎黃病，卽妙齡處女全身所患的貧血病，這種特殊的疾病，不是單靠藥石的效力所能治愈的，結婚才是本病的對症療法；所以婁弗格氏曾說性交就是治療萎黃病的最適當的藥劑，這確是很有經驗之談。其病理的特徵，就是赤血球的主要成分血色素——赫莫克羅彬——著明的減少。但是結婚以後，如何竟能把牠治愈呢？因爲本病的起因由於卵巢的內分泌機能不完全，造血球的骨髓受其影響，於是新生的血球血色素就減少了。如果性交之後，血液吸收了精蟲成分，卵巢的分泌機能亢進，於是造血機關的機能亦因之加強，萎黃病自然痊愈了。

以上所述女體血液因爲吸收了精蟲蛋白質，遂使卵巢的內分泌機能亢進，影響於肉體和精神兩方面都很不小；這種作用以生物學的立場來觀察，是值得我們研究的，可說是一種特殊的現象。古代醫學家赫爾孟提氏說：『女子所以成爲女子，是由於子宮的關係。』以後關於卵巢的研究進步，賜羅氏及威耳赫約威氏反對從前的學說，說『女子之所以成爲女子，是由於卵巢的關係。』到現在才明白巢卵的內分泌與女子的性徵有重要的關係，所以有這樣的說法：『女子之所以成爲女子，完全由於卵巢內分泌的關係。』

由此講來，獨身女子的精神和身體兩方面都缺乏女子的性徵，一切與男性相近了。這種女子的缺陷，如其作生物學的解說，就是沒有受到精蟲成分刺激與鼓舞的作用，卵巢的內分泌機能因

而減退所致。所以結婚對於女子是一件極重要的事情，獨身是違反自然，不合於生理的要求的。女性如果要想使身心都發揮女性美，必須保持卵巢的內分泌機能亢進才是；直言之，即須有適當的性交，那巢才能受精蟲蛋白質的刺激，而使機能亢進。照上述講來，女性生活是不可缺少精蟲蛋白質的，這也是女性身體上一種必需的要素，與飲食立在同樣的地位。因此女子對於性的需要在生理上比男子更重要一些，絕對不應當抱獨身主義的。

本社最近收到刊物一覽表

名稱	期數	發行所
黃埔月刊	一卷二至三號	中央陸軍軍官學校
生活週刊	五卷三八至四四期	上海環龍路口生活週刊社
山西教育公報	第三〇〇至三〇三期	山西省教育廳編輯處
民衆教育	二卷一至五期	漢口市政府教育局
寶山民衆	第三五期	寶山縣教育局
兒童時報	第三二至三九期	紹興縣府教育局
北新月刊	四卷十二期	上海四馬路北新書局
人文月刊	一卷六至七期	上海亞爾培路四首小學校路一號
新漢口	二卷一期	漢口特別市政府秘書處
南潯鐵路月刊	八卷六期	南潯鐵路局書館
暨南校刊	第七八至八十期	上海眞茹暨南大學
科學	第十四卷一一期	上海亞爾培路三〇九號中國科學社
中華教育界	十八卷五期	上海棋盤街中華書局
禁烟公報	第一三至一四期	南京水西門內發隆巷禁烟委員會
前鋒周報	第一四期	上海四馬路現代書局
草野	三卷七、八號	上海提籃路三十四號
首都教育研究	第一卷一期	南京市政府教育局
中學生月刊	第八號	上海望平街開明書店
教育與民衆	二卷一期	江蘇無錫省立教育學院
開明	第廿六期	上海望平街開明書店
現代學生	創刊號	上海四馬路大東書局
青年進步	第一三五冊	上海博物院路青年協會
安大週刊	第四一期	安徽省立安徽大學
中華年刊	一冊	廈門中華中學
五十團月刊	第五期	上海市商會童子軍團
剿共半月刊	第一期	反共救民會
學藝	十卷一二號	上海北四川路中華學藝社
語言史地學週刊	十一集一二九 一三二合刊	廣州國立中山大學
良友	第四九期	上海北四川路良友公司
清華學報	第六卷第一期	國立清華大學
大夏周報	第七卷第二號	上海大夏大學
民衆旬刊	第一卷第一期	安徽第一民衆教育館

父母性教育上之男女性教育

M. A. Bigelow 原著
林仲達譯

女性教育是任何人都要知道的一種關於應付兩性生活的教育。在新社會尙未實現的前夜，兒童的教養制度自然仍以家庭爲中心，所有父母，尤其是母親，對於子女的男女性教育是不能忽視的。這篇原文是著名的美國男女性教育專家巴哥羅（M. A. Bigelow）氏今年在哥倫比亞大學師範院月刊（Teachers College Record, March, 1930）上所發表的。巴氏是師範院生物學教授，他積十餘年的經驗及其研究的心得，曾著有兩性教育（Sex Education）一書，幫助青年們解決自己切身的男女性問題，並貢獻給大多數現時代的青年母親作爲指導其子女的男女生活的南針。作者因鑑於我國近來青年男女的兩性生活的錯亂和變態，一部分固然由於社會的環境所造成，但許多做母親的對於兒童的基本的家庭教育——當然包括兩性教育在內——並沒有健全的基礎；同時，在學校裏因爲智齡和成見的關係，又難得到一種正當的性教育的指導，於是任憑自然的性本能所驅使，橫衝直撞，而不知怎樣去節制或使之昇華，結果，難免於墮落其的兩性生活的道途上，這是多麼苦痛不幸的事！作者之介紹這篇文字，想不至於毫無補益罷。

* * * *

男女性和父母性在原始的人類生活的平面上都是一個本能的基礎，而且牠們像呼吸一樣地機械作用，能完成其生物學上的命運。然而在人類文明社會的生活中，教育爲什麼要去干涉，改變或控制男女性和父母性之自然的關係呢？換句話說，爲什麼男女性教育在父母性教育上佔着重要地位呢？爲什麼在文明社會不准許人類的本能去管束男女性的和父母性的事情像在原始的社會一樣呢？

對以上許多問題的普通解答是：因爲我們具有應用科學知識，才能提高個人的和家庭的生活，使它達到更高等的滿足和效率，所以教育的目的，要使一切有知識的人都能利用自然科學與社會科學關於男女性和父母性方面所發現的種種事實和原理。假使人類沒有應用我們今日自然科學和社會科學上所發現的

許多事實和觀念由野蠻而進於文明，恐怕人類社會之男女性和父母性的活動還停留在最低等的階段呢。

在動物界和原始人類中父母性只是本能的機械的作用，除包含身體的發達和愛護幼兒以外便無其他意義。人類複雜的文明生活，使父母的義務和權利發生了這樣重大的變動，卽嬰兒自墜地以後，實際上沒有一件事情是純任本能的作用了。卽使嬰兒的吃奶原是受本能的支配，但現在也須依照定時與次數；做母親的人須根據醫生，保姆的指導以及關於養護嬰兒的印刷品的指示，這勝過從前那種自然的，非科學的老法子了。

現代父母與兒童之身體的，精神的及社會的種種關係，從很早胚胎生活起到青年時期止都是很複雜的，決不是在原始生活中所可控制的那些本能的反應；而且這種種關係與每一次代更密接地包含着，這樣的事實，我們可以搜集許多材料來解釋。所以要做良好的父母，決不僅盡了餵奶與保護嬰兒的義務便算了事；換句話說，現時代的父母的教養責任已變為一種極複雜的業務了。

但父母的職務在現代文明的生活中，為什麼這樣複雜呢？要解答這問題，不是幾句話可以詳盡，不過為節省篇幅起見，可略述一下。現代父母職務之所以繁重，因為它含有認許或贊同現代幼兒的許多權利的意義。現在為一般公認的兒童應有的種種權利，是：（1）生長於良好的家庭或具有優秀的遺傳特質之優生的權利；（2）增進先天與後天生活之衞生的和健康的權利；（3）適應家庭中最良好的社會環境之權利；（4）要有蒙養教育或家庭教育以為學校教育的基礎之權利。從以上種種權利看來，現代的父母須有生物學的智識，才能了解遺傳和優生的原理；須有關於先天生活之生理學與胚胎學的知識；須有關於兒童的健康之衞生和清潔的知識；須有家庭社會學的知識，以處理家庭之社會的情況；須有兒童心理學的知識，以指導幼稚期兒童的精神的發達。此外須有一些關於嬰兒教養學校與幼稚園的方法的知識，以便施行家庭的蒙養教育。簡明地說一句，現代父母的職務乃是一種複雜的和專門的職業了。

父母性的訓練可分為兩方面：（1）關於夫婦之婚姻生活或友愛的訓練，（2）關於留意家庭中兒童之身體的，精神的及社會的發達的訓練。前者，常被許多父母性教育的作家及宣傳者所忽視。後者對於嬰兒教養學校與幼稚園的教育家所要解決的問題實有很深切的關係；換句話說，他們都已認父母性教育注重兒童在家庭中之身體的，精神的及社會的發展的愛護，應比青年時期在學校中之同樣的愛護為先或並重。

關於父母的權利與義務的教育之重要，這是大家所公認的。所有父母應知道關於兒童之身體的，精神的及社會的問題愈多

意好，這也是沒有疑義的。然而今日的教育對於這方面的主要任務，乃是選擇一般有知識的父母所應有的最重要的知識，構成一定形式，以供家庭的應用。這些最重要的知識，顯然須從兒童發達方面，許多對於專家有用的知識中選擇出來。不過這樣的材料很多，斷非本文範圍所能包括其概要。至關於兒童生活的刊物，那些人要作爲普通參考的，只有幾種比較著名的，這些刊物，大概是美國兒童研究協會，美國兒童健康協會，合衆國教育部，及合衆國兒童局所出版的。僥倖，美國現在中等學校與大學校裏多已把父母性教育包含於某種課程之內，尤其在家事，衛生，與社會科學。這種父母性教育的結果，纔能造就未來許多有知識的青年男女，他們對於父母性教育的準備，自然較我們現在的和從前的父母爲完善。

現在，我們再討論第二個問題，男女性教育對於父母性教育究竟有甚關係？要解答這個問題，須先明瞭男女性教育的目的。男女性教育現在往往被稱爲「社會衛生教育」(Social-hygiene education) 即提供關於現代所有兒童及青年男女的關係之種種生活問題與事實。這句話的意思，顯然是指人類男女兩性的種種關係；因此成功複合的名詞叫做「男女性教育」。現在把很流行的一本美國社會衛生協會所出版的刊物中關於男女性教育的意義，節錄一段如下：『男女性教育包含一切教育方法，這些方法可以輔助青年準備滿足他的種種生活問題；這種生活是以性本能爲中心而且是任何健全青年所不能避免的。這些性生活問題的範圍擴展到人類生活經驗的一切領域，從很單簡的個人男女性衛生事項而至於與完滿的婚姻及其性愛相關連的所有非常複雜的身體的，社會的及精神的問題。』

人們自然不能相信所謂新心理學的某種方法的分析及極端與神秘的敍述，而承認父母間發生衝突的現象往往對於其子女是有很大的影響。但任何人只要稍微研究過心理學的，誰都知道父母間之不愉快，紛擾，和衝突的種種關係，可以影響到兒童的感覺神經系統，使兒童從父母的反應中而產生身體的與精神的變態結果。這個世界上是充滿着父母間不和諧之影響於子女身心發育的事例。這種不和諧現象影響於兒童的事實的存在，似乎是所有醫生及其他懂得兒童生理學的人所公認的。我所以指出這方面的事實，不過要使人曉得進步的男女性教育的最大任務，是在幫助青年父母適應他們的身體的，精神的與社會的生活，企圖他們把夫婦間不和諧的動作，能給與正在發育的兒童以重大打擊的機會，減少到最低限度，或至於零而已。

所以兒童對於和諧的家庭環境的權利是有一種很充分的理由，即爲什麼應該教育青年們享受一種愉樂的婚姻生活，尤其當他們自身成爲父母與其子女發生關係的時候更須有一種憧憬

樂的生活。自然，這個理想，與那些以個人自己快樂爲目的而享受愉快的婚姻生活的父母並不會衝突。我所欲主張而且確信的乃是說所有兒童應享有一種愉樂的婚姻生活的父母之權利；反之，凡做父母的，應使其自己的子女生長於一個美滿愉快婚姻生活的家庭環境之中。但這不過是對未來青年父母的一種新理想而已。男女性教育這個名詞的本身或在其他名義之下，決不僅指由兒童及父母的立場而傾向於美滿與滿意的婚姻之一種勸力或運動，這裏就是表明男女性教育對於父母性教育之根本的關係的所在。

對於這點自然會引起大家的一個疑問：社會衞生計劃中，教育方面趨重於愉快和成功的婚姻的準備究是什麽？我可選擇幾個重要的答案，這些答案是各個社會衞生學家所一致贊同的。

社會衞生教育是要幫助青年了解男女性之重要的意義即是婚姻之生理的與社會的種種關係之基礎。美國社會衞生運動的目的在教育青年男女控制并使用男女性本能，企圖獲得最大的社會的幸福（或社會的善；）同時保持各個人自己的健康和快樂。所以社會衞生教育是根據所公認的理想目的，以求防護、保持、擴大、增進並發達一夫一婦制的家庭生活。一夫一婦制的理想目的的眞義是要求在家庭生活中友愛的與愛情的可能機會之最完滿的發展；這種友愛和愛情在人類生活上實已超越本能的機械主義之僅以生物學上的生殖作用爲目的。簡言之，美國男女性教育的運動，絕非僅以灌輸男女性知識或養成社會衞生習慣爲目的，其中心觀念是在獲得對於各個人與全社會之最大的善或幸福；這種最大的善或幸福可由一夫一妻制的家庭所基之愛情最高度的男女性生活中而得。這就是社會衞生之最重要的目的。

社會衞生認爲青年夫婦間之高度的不和諧是由於男女性的誤解，尤其是由於男女性之卑鄙的見解而起。教育欲矯正許多成年男女對於男女性之卑鄙的成見，確不是一件容易的事；但父母能預先防止兒童與青年時期對於男女性之卑鄙的態度的發達，其成效實甚顯著。男女性教育應開始於很早的幼稚時期，家庭預先給以良好的指導，然後自小學而中學而大學，使他選習生物學與社會科學、體育、衞生及健康教育、家政、普通文學等，繼續浸潤於純潔的科學的思想之中。以上這些科學都有許多機會可以幫助青年男女形成一種正當觀念，即知道性方面的生活是自然的，審美的，道德的。這樣的教育就是防止青年男女對於性之卑鄙的解釋和態度的一種最好手段。

社會衞生教育還要求許多有知識的份子對於性的正當見解的注意，使男女性因素在人類生活上尤其在它對於愛情、父母性、婚姻、家庭的關係上及其他許多人類的生活上很迅速的獲得

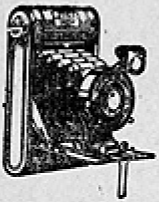
重要高尚的地位。使男女性從祕密、卑污、退化的泥淖中超昇到莊嚴的地位，這也許是今日社會衛生運動之最大的最有益的成功。

社會衛生教育的目的在利用中學與大學的生物學課程作爲達到實用優生學的途徑，即使青年男女於結婚之前應具有父母之優劣的遺傳特性的觀念。凡關心父母性教育的作家應該注重這一點才好。

以上大概是很淺近的指示一些方針，使男女性教育遵照這些方針，準備達到完滿的婚姻；在這種美滿的婚姻過程中，對於生活與愛情的了解，使親愛的夫婦伴侶，遂變成了賢良的父母，他們能夠創造給兒童在家庭中一個良好的社會環境。做父母的應選擇優良的書籍，輔助青年男女了解兩性、愛情、婚姻及父母性之種種關係；但是現在曾受教育的青年，往往到結婚時還沒有由優良的書籍獲得充分的男女性教育，這是一件很可羞恥的事情！

社會衛生教育家對於許多已婚的青年男女的家庭生活上之很嚴重的困難事實與問題，已堅決地採取一種樂觀的態度了。然而這些問題可完全依照社會衛生的方針來防止幷改正它，尤其是利用教育來改善婚姻和父母職務。我們應該記住大多數家庭中所有紛擾與傾軋，最後的分析，總歸因於男女兩性的誤解與衝突，這種誤解與衝突就是社會衛生教育所欲矯正的。

男女性教育在美國是一個很有組織的運動，到了現在，已有二十多年的完美的歷史。十年或十多年前，許許多多的青年男女都曾受過良好的性教育，現在他們自己都變成青年的父母了。從這許多青年父母看來，男女性教育在個人生活上，婚姻上及父母性上都很有補益的地方，這種客觀的證據，似乎繼續不斷地增加了。當我們大膽地聲言男女性教育必定成爲父母性教育之根本的部分的時候，凡對於性教育原理素有研究的及經驗過性的理想生活的諒不會所有懷疑罷。



蔡司伊康照相器

——遊覽必攜良伴——

德國蔡司伊康鏡箱製造精良、馳名已久、現由本館經理、大小鏡箱存備充足、附屬用品一應齊備、另印詳細目錄及價目單、承索即贈、

商務印書館經理

有識女子的常備品

絨線簡捷手織機

▲打倒極呆笨極費時的舊法棒針▼

十大特色

一、時間勞力較舊法棒針鋼針可省四五倍

二、花紋繁多變化無窮雜有興趣可常織新

三、家舊不入時衣可拆散重織故甚為經濟

四、可隨身攜帶到處可用餘暇織之

五、織成之品鬆分巧妙均能整齊平勻

六、易於學習雖生手亦能於數小時內學成

七、可用兩種以上之綫織出各種異色花樣

八、可織衫褲鞋帽毯織等各種衣飾及用品

九、機價低廉學成後代人織衫一件酬可取價之

十、有此高尚技術可當家庭職業自謀經濟獨立

▲定價每副手織機連附贈品說明書在內售洋二元五角

本附圖數十種行文淺切讀者習數小時保能無師自通學成後

家代人編織月收至少有二三十元無論何人保證成功

折優待外埠酌收另加寄費

▲上海六馬路中央大戲院東首第一家新法編織研究會

雞眼作祟



各處藥房均有出售

性愛與痛苦（續）

謝宏徒

三

男性的雄偉剛壯，女性的優婉溫順，這是兩性的特徵。因爲人類有要求自己缺乏的東西的慾望，在性的關係上，男子要求優柔溫雅的女性，女子思慕雄偉剛壯的男子。原始人類的男子對女性表示他的勇氣膽略，作爲求愛的最好的手段。非洲的瑪赛蠻族有一種習慣，就是男子的矛沒有染上他人的血時，不能够結婚。南洋波爾勒俄的打牙克蠻族有獵取人頭，藏儲髑髏之後，纔能有妻的習慣。耶斯基摩人的習慣是如果沒有殺過一隻海狗，就沒有求婚的資格。像這種殺人或殺動物，無非是表示本人的勇氣膽略，借以獲得異性的愛，就是說，在男子方面他的勇壯成爲獲得女性的愛的「資格」，在女子方面委身於這種雄壯的男子，因此可以永遠保有自己的愛。

如像掠奪婚姻，是可以借上述的事實來說明的。男子用暴力去掠奪女性，是證明自己的勇壯的手段。因爲如非強壯的男子，則不能實行掠奪；達到掠奪目的的人，被人稱讚爲有勇氣的男子，由此以得異性的愛。太古時代所行的掠奪婚姻的遺習還在現在的未開化民族裏保存着。在求婚時，男子故意和他將取來作妻的女子爭鬪，打勝了對手之後，始成爲伉儷。這種風習很不少。根據法爾氏記述紐錫蘭的蠻族的風俗，男子尋着了可以求來做妻子的女性時，先是到女子的父親或親族家裏去要求他們的允許，其次便用暴力把女子帶走，於是女子用全身的力量來抵抗。紐錫蘭的女子一般是身體強健，筋力勇猛，不弱於男子，因此兩性間發生激烈的爭鬪，常常互鬪兩三小時以上。如果女子方面得勝了，便走回父母的家中，男子非打斷求婚的念頭不可。又根據譚法爾的記載，新南威爾斯的蠻族，當男子向女子求婚時，男子逼迫女子同他一起到他的家裏去，女子故意拒絕，男子再對女子威迫，於是毆打，雙方爭鬪起來，結果常是男子佔勝利。女子雖然在心裏老早就答應那求婚，但仍不斷的反抗，經過了橫強的手段，然後帶回家中，和睦地同棲。又據哈耶斯氏所記耶斯基摩的結婚風俗，新郎用暴力把新婦拐逃，女子故意叫喊反抗，直到進了男宅爲止，然後成爲夫婦。

上述的習俗都是掠奪婚姻的模倣的遺風。男子表示自己的

勇敢剛壯，借以獲得對手女性的歡心，以達到求婚的目的。就是說，若非具有完全征服女子的體力意力的男子，就沒有獲愛的資格。原始人的愛有殘忍性伴隨着，就是基於這種理由，愛虐狂與被虐狂的本性的一面，也能够借此說明。如借新加勒德尼亞蠻族的男女關係來說明，更是最適切的例證。據佛俄勒氏的記述，此種蠻族中的處女被她的愛人追逐於森林內，受了暴行迫害，臉被搔，身體被毆打，頭屑部等被咬，受了各種的殘害，然後回到男子家中。像此種凌辱迫害，在男子方面，表示他有勇，使對手的愛加深，在女子方面，認識了對手的勇壯，愛情更甚增加。

男子的勇壯表現在他們的體力意力上。因此女子爲男性的強壯的體力意力與顯著的個人性所牽引，較之男性的肉體美爲甚。在原始人裏，戀愛爭鬭的勝利者與有做優越的愛人的資格的男子未必是好男子或是有才之人，卻是最勇敢最剛健的人。由此說來，也不單限於原始人，在開化的民族裏，懾服於體力意力堅強的男子的女性也不少。加洛利勒·徐勒格爾氏論法國的奸雄米拉波，在加氏寫給路易莎·柯逵的信裏寫着：『他是醜男子，然而莎菲卻愛他，因爲女子並非爲美貌而愛男子的。』即是，莎菲是愛着米拉波的男性的雄渾剛邁的氣質。德國的有名哲學家哈爾特曼在他的名著無意識哲學裏說，女性的強烈的愛並非由最美貌的男子而起的，乃是由與此反對的最醜惡的男子而起的。還有，俄國文學家斐緻寧夫在他的創作現代英雄裏也說，『爲一個容貌醜惡的男子愛到發狂的婦人，決非稀有的，她們不願把那醜惡的愛人和美少年耶梯米昂交換。』總之，眞的男性美，正如伊凡·普洛何所說，是精神的美——卽意志力，創造力，自由的個性的表現，未必是容貌肉體的美。

戀愛與殘酷之間有着必然的關係，由前面的說明便能充分地說明。在文化民族的性生活裏，愛人或夫婦間互相爭鬭，反而愛情更加濃厚的事實，是不少的。在斯拉夫民族的下層社會裏，有一種風俗，不被丈夫毆打的婦人好像感着被侮辱似的。據鮑尼奴斯的記載，俄國的婦人以爲丈夫鞭打妻子是愛情的表徵，若不被丈夫鞭打時，便不會感到幸福。此種風俗現在還存在於魏卡龍地方。克拉夫特耶賓氏曾記述那地方農民的妻子，除非丈夫能以老拳，她不感到愛。俄國的諺語中有這樣的句子，『愛你的妻如愛你的靈魂一般，打你的妻如打毛皮，』『最愛的人的毆打是不痛的。』休立特格洛耳氏對於斯拉夫民族記載着與前面相反的事實，就是婦人鞭笞毆打男子。

捷利立氏在他的自敍傳裏記載着，他虐待做 model 的他的情婦加特尼娜，她反而覺得愉快，他見了這種情形不覺驚異。男子毆打他的愛人是戀愛的表徵，女子遂甘心領受，在捷爾凡登的創作裏，有一段插話足以證明。南美的印度種族裏也有相同的風

俗。曼特卡茲氏在波尼維亞的旅途上，知道不受丈夫毆打的妻子便訴說丈夫的無情；一個處女譏誚她的愛人道，『他很愛我，他時常打我，就是證據。』

這種性的感覺在古代的文化民族裏也有。例如基爾安氏的赫特勒故事中的一個婦女，曾經這樣說，『不鞭打自己所愛的女子，不拉她的頭髮，不撕破她的衣服的男子，不是真愛那女子。』俄繼對於情夫發怒似的叫他撕破她的衣服。盧騷記載着意大利的某地方，只有婦人被丈夫虐待時，認爲受了丈夫的愛，不毆打妻子的男子是蠢貨。

一部印度古代的典籍，遍說關於性愛的種種事象的，名叫愛經(Kamasutra)的書裏，曾說，『熱情的極度，毆打異性身體的某部分是性愛的伴隨。』又說，『婦人的身體的隱處，見有愛人的爪傷時，過了長日月之後，往昔的愛情重新在心中喚起。若果沒有使人想起舊交的愛人的爪傷，則愛情在長日月後就消失了。』又說，『搔傷咬傷時時作爲贈送愛人的物品，這是因爲要表示愛而做出來的預備動作。』如果再要列舉這種事實，還有僑那國王曾打一個名叫吉特那色娜的娼妓的胸，娼妓死了；班德亞王的將軍納拉遮納打一個舞姬的頰，跌中她的眼睛，因而盲其一目。從這些例看來，印度民族裏，從太古時代起，伴隨性愛的種種殘忍行爲，是普遍地行着的。

在賣笑婦裏，因受情人的虐待迫害，愛情反而增進的也不少。關於這類的事實，法國的學者巴蘭・吉夏德萊氏曾有記述。他看見一個娼婦被泥醉的情夫毒打，眼瞼裂開，滿臉是血，身上的皮膚也被搔破，半死半活，抬進醫院，但她病好了之後，又急速地回到情夫的家裏去了。又據尼采法羅所記的，有一個名叫落莎・耶見的娼婦，情夫脅迫她，說要殺她，把小刀放在她的頭上，雖然這樣的虐待，當法官訊問她時，她卻完全否認這事實。又有一個名叫瑪利亞耶兒的娼婦，受了情夫的毆打，臉上剝破，留下一個大瘢痕，容貌變成奇醜，但是她無論什麼時候都不忘記她的情夫，像相思似地保存着他的相片。有時警察詢問她臉上的瘢痕時，她答道：『他傷了我，因爲他真愛我。』

耶尼斯舉出一例，說明受男子的暴力征服反而愉快的女子，他記述着下面的一個妙齡女子：這是一個受過教育的十九歲的女子，懂得幾種外國語，聰明而且有富於同情心的性格，她與愛人相會時，常叫愛人加暴於自己的身體。愛人問她的理由，她說，我願委身於男子的暴力之下而被征服。有的時候，她說，『我想要一個男子，他使我的身體受痛苦，差不多使我絕命似的有力的男子。』

耶尼斯又記着，犯傷害罪殺人罪的男子常接着陌生的婦人的情書。基爾爾曾從支加哥通知耶尼斯，說一個犯墮胎、幫助罪與傷害罪嫌疑被捕的男子，有陌生的婦人來向他求婚，或是寫情書給他。

害偕的人是德國人和俄國人，

柯林·施考特氏曾說，『求愛是一種美妙的戰鬪。』將此語從動物的性的關係上來觀察，雄的常借體力的發揮以獲得雌的，因此雌的不能不忍耐痛苦。雄的加痛苦於雌的，不外是表示體力強壯的慾望的結果。正如米拉孟特所說，『殘酷卽力量。』廢了殘酷，就是力量的廢棄。把自己是一個強有力的人，使得異性知道，爲了求愛，非加異性以暴力不可。於是變成殘酷行爲表現出來，雌的由此被喚起了愛情，幷且增進了愛情。所以殘酷，痛苦，與性愛之間，是有連鎖的事，已在動物的性生活裏有了淵源，傳到原始人，更在文化民族裏表現出來。

從這方面觀察，「暴虐狂」與「被虐狂」是從動物遺傳到人類的性能，普通的人多少都帶有此種傾向，如欣爲病態，則毆打異性，用小刀或燒紅的火箸去傷害異性的身體而感到性的快樂，異性受了這種殘酷的行爲便感到歡喜，增進愛慾。像這種男女，世上決不算少有的。僅是口角爭吵，不能够滿足，還要打，擲，踢，甚至於舞起刀來，看去是極不和睦的夫婦，其實是愛情極深的。夫借暴力以征服女子，妻因被征服而得興奮與滿足，夫婦間的愛情更加濃厚。現另舉一個極端的例於左。

距今數年前，日本東京市下谷區龍泉寺町住着一個木匠，名叫小口末吉（年二十九歲，）他的姘婦名叫矢作米子（年二十四歲，）米子原是吉原妓寮河本樓的女傭，末吉是做木匠的，曾在河本樓做過木工，遂成相知。末吉因此與自己的原配妻子離婚，和米子同棲，二人的愛好像蜜一樣的甜，別人看去，無不羨慕。末吉每天朝晨六時左右出外作工，當時寓居在樓上的一個青年，趁末吉不在家時，便和米子發生了關係。

有一天米子對末吉說：

『你在家中或是出外作工時，都是想念着我的，你的心中諒必很苦罷。因爲要除去你的痛苦，我是任隨受怎樣的痛苦都情願的，請你把火箸燒紅，在我的背上烙上「小口末吉之妻」的字樣，這樣，你的痛苦可以除去，便可安心做工了。』末吉聽了這突然的話，一時驚異得很，他在心裏想道，『照女人的話做了，烙上了字，以後她不會結交他人了。』他便照女人的話做去，用燒紅的火箸在她的背上烙上了「小口末吉之妻」的字樣。

男的問道：

『怎樣？熱嗎？』女的微笑着道：

『比藥灸還開心呢，但是烙在背上沒有人看見，你給我烙在手腕上罷。』

於是男子用同樣的方法在女人的右腕上烙了相同的字。

既而女人又說，烙在背面看不見，你再給我烙在正面罷。男人又在她的左腕上第三次烙上了字。

『你痛苦罷？』雖是富於殘酷性的末吉，見了這燒熔過的手腕上的糜爛的痕跡，也不能不呆起來。

『說什麼話，比炙藥還開心呢。』女人悠然地笑。

女人雖受這樣慘酷的痛苦，一點也不怨恨男人，反而覺得愉快，二人的感情比以前增加。

從此以後，女人渴望男人傷害她的身體的各部分，叫男人切斷她的手指足趾。如果男人不允許時，她就自己動手切斷，並不覺苦楚，反而以做這種殘酷的事為快樂。她這樣的切了指趾，或是剝去指甲，做盡殘酷的事，以為比較什麼都愉快。不久，她因此喪了生命。把房子分租給他們的房東，一點也不曾注意到他們的行為。女人在到臨終時，對於男人有着強烈的愛情，時時給男人以熱烈的接吻。這種因為變態性慾而生的傷害致死罪，由東京地方裁判所刑事第一部西鄉裁判長村之判決，當時都下傳為佳話。

四

輕微的「暴虐狂」與「被虐狂」，在普通人中也屢屢得見。如用手抓異性身體的一部分或咬唇頰等，在異性受着時，足以表示性慾或增進愛慾。這種行為是在愛人間常常發生的。現在對於「愛的咬」（Liebesbeissen）稍加以說明。

哺乳獸當性的興奮時，便咬雌的頸部；雄雞在交尾時啄雌雞的後頸部或頸至於受傷，這是一般地為人知道的。在人類中也有所謂「愛的咬」這一回事。這種事實在東西的文藝作品中屢屢被描寫。例如普洛哉氏描寫旁貝留斯的情婦弗洛娜，情婦愛旁貝留斯至於不咬他不肯放手。海涅的詩寫過哈斯丁格司戰役之後休瓦勒哈爾斯尋出她的情人（皇帝）的死骸時，是因為她曾經咬過皇帝的肩膀，有了齒痕，借此辨別了皇帝的屍首。印度古代的性典——愛經裏曾仔細地敘說由牙齒的咬傷，或互相口咬而產生的傷痕，事後愛人們彼此互視起來，可以使得愛情永久繼續不衰。

日本的倭奴也有此種風俗，莎唯吉·蘭德牙氏關於倭奴的處女，曾有下述的記載。他說，『愛與咬嚙在她們是視為一物，離開其一事，其他一事即不存在。當日將暮時，我們坐在一塊石頭上。於是她輕柔地咬我的指尖，恰如狗輕咬主人的手一樣，並不感什麼痛苦，但她卻不懂得接吻，我被她咬遍身體感到疲勞之後，二人相攜着走回屋裏去了。』

如前述的「愛的咬」只不過是輕微的「暴虐狂」。但若咬嚙異性的身體而覺得有絕大的性的快感的人，確實是病態的。據莫爾氏所記，有一患「歇斯底里」的婦人，她咬對手的男人至於出血，自覺有莫大的快樂。又傳業爾里阿尼氏曾記一性慾倒錯的男子如次，（是根據男子的情婦自述的話記下來的）『我的男

人宛如狂人，但是他愛我，常送錢給我。他有奇癖，必使我痛苦（中略）使我痛苦後又向我道歉。他發起興來，常常咬我。』

不過，「愛的咬嚙」不僅是行諸異性，也有行諸自己的愛兒的。此種風習，見於細吉利亞人的農婦。阿農梯氏曾有此種風習的記載，他說，多血腥罪犯的地方的農婦，有對於小兒表示愛情的風習，就是咬幷且吸小兒的頸或腕，使小兒痙攣地哭叫。這時婦人們溫柔地對小兒道，『你眞乖呢，』『我要咬你。』若果小兒惡作劇時，則毆打還不以爲滿足，她們追逐已經逃出屋外的小兒，將小兒捉住，咬他的臉，耳，腕，至於流血。這時女的很興奮，臉上的血抖擠起來，眼裏充血，咬着牙齒，雖是美貌的女人也變成可怕的相貌了。

據耶尼斯的記載，在美國的紐約，有一個少女因爲虐待小兒被捕。小兒的母親時時覺察小兒爲疼痛所苦，後來果然在脚部發見了咬傷的痕跡。咬小兒的少女，她自供說自己的行爲是很愉快的。又有一個三十歲的男子因爲虐待自己的三歲的女孩而被控，他咬幷且長時間吸女孩的口脣，耳，手等處，使她負傷。但本人自供是因爲女孩可愛，所以纔咬的。

以上已說明「愛的咬」的一斑，現在更進一步來講「虐待的甘受」。這是受了異性的虐待凌辱，甘受痛苦由此以得性的快感的「被虐狂。」有一張繪畫畫着希臘大哲學家亞里士多德兩手兩脚匍匐在地上，他的身上騎着一個女子，她的手中拿着鞭子，據此看來，這位哲學家是「被虐狂」的人。中世紀時代的騎士時，人的大部分也是這一類人物。他們的戀愛的對手是封建諸侯的夫人，他們以奴隸的態度屈從在她們的膝下，爲要得她們的愛犧牲生命而不辭。例如，格林·方·森克特·戴得耳，他的上衣僅僅繫着某夫人的蓬蓬的頭髮，就捨棄生命而無悔恨。弗爾烈·方·俄耶耳弗爾特爲他所愛的某夫人，不穿甲冑，與別的騎士比武，負了重傷。魏爾尼背·方·尼希登司坦不僅吞服某夫人的洗澡水，而且爲要得她的歡心，砍斷一隻手指，又在脣上施了手術使它改變形狀。

法國大革命的導火線民約論一書的作者盧騷也是一位被虐狂者。這事可在他的名作懺悔錄中的少年時代的一件事得到證明。我們知道，這部書是他赤裸裸地記述自己的閱歷的自敍傳。他八歲的時候住居在牧師拉姆伯爾背的家中，他被牧師的女兒（三十歲的婦人）鞭打而感到愉快。這是盧騷記述自己是一個「被虐狂者，」已無疑義了。此外盧騷住在撓南時，做出種種滑稽而猥褻的態度，給街上的婦人女僕們看，因此受到的侮辱及鞭撻，自覺有相同的快感，這也證明他是一個「被虐狂者。」

與盧騷同樣被別人鞭笞而覺有快感的被虐狂者，又見於十三世紀至十五世紀時代的舊教徒(Catholic)的苦行。舊教徒是重靈輕肉的，厲行苦行，使肉體吃苦，脫離現世的欲望，以此勸誡世人，並期實行，在苦行之中有毆打鞭撻身體的。可是因爲要脫離俗界

實施的苦行，反而把信教者的肉慾挑撥興奮起來，引起相反的惡果。試舉一實例，有比丘尼瑪利亞·馬格打勒那·巴琪與耶利莎白特·背德者，每當他人打她們的身體時，便引起性的興奮，發生猥褻的狀態。關於這個事實，有克那克特耶賓氏的記述。他說巴琪尼叫尼院的長老縛住她的兩手，露出臀部，用杖毆擊，時情火忽熾，揚聲絕叫，『好呀，好呀，這火焰要燒盡我的身體，請勿煽動，我還不希望這樣死去，快樂正多呢。』她的意識恍惚，爲淫猥的幻覺所襲，殆將破戒了。背德尼也是每當受毆打時，覺得有莫大的快感，見自己與神交的幻像，連聲呼愛愛！！

在近世，用「被虐狂」作小說或詩歌的題材的卻不少。此種小說多出於法國。其中以德俄爾南求的創作愛慾（L'Homme Passion）能夠深刻地描寫西色特侯爵的被虐狂的行爲。原作寫西色特侯爵訪其情婦，自己把行爲舉動裝作小孩的模樣，穿上小兒的衣服，玩弄木偶，又令情婦裝成教師，而自己向她學習語言，故意使學習的成績不好，讓她毆打，再向她哀求，以此事爲無上的愉快。此外被虐狂的色彩顯著的詩歌，有歌德的百合園（Lilly's Park）。日本著名的谷崎潤一郎是一個以變態性欲爲題材的特殊小說家，他的作品幫閒，直到被捨棄，饒太郎等篇都是以被虐狂者做主人公的。

又有被異性扼緊頸部，陷於窒息狀態而得到性的快感的人。如耶尼斯所記述某婦人，就是叫異性壓迫自己的頸部而引起快感的「性欲倒錯者。」又如基洛斯記述的某男子，叫娼婦站在他的背後，用圍巾繞住頸部，縊他至於窒息狀態，以爲是無上的快樂，非如此不能夠滿足他的性欲。

更有絞扼自己的頸部以引起性的快感的人。據最近阿爾弗勒特·哈斯氏的報告，就是一個好例。有一個十二歲的少女，是精神病的體質，時常用自己的兩手壓迫頸部，或由外絞扼喉頭。這時她的脈搏是由平時的七十六搏亢進到一百十一搏；她的呼吸迫促，臉上發紅，瞳孔散大，既而全身帶青紫色，呼吸帶着喘息，眼瞼下垂。她絞頸部的時間是二十四秒到四十秒鐘，絞完之後，她的全身弛緩，頭傾向一邊，約有二三分鐘光景，或馬上入睡。哈斯氏以爲這是自求苦悶以惹起快感的一種性的行爲。

除了肉體而外，因精神的苦悶或恐怖，意外地引起顯著的性的快感或興奮的，也往往有之。如像這一類，自然是屬於病的知覺過敏者的變態現象。患神經衰弱症者感覺激烈的苦悶或恐怖之時，或自覺宗教色彩的良心的苛責之時，有引起性的快感，或做自慰行爲的人，荀爾氏對此種事實，曾有實驗。又據耶尼斯氏的記載，有某婦人，在她父親的葬式時，雖是悲傷，卻對於在棺前祈禱的和尚有了戀愛之心，并擊言想和他結婚。又有某醫師，雖有嚴肅的氣質，但逢參列葬儀時，就感到強度的性的興奮，因此他避免參列葬儀

感的葬儀又係尼森希特格洛耳氏曾經說過葬儀死刑殉死等情景，特別使某一部分的婦人有愉快的感覺。這些都是由苦悶而引起性的快感的明證。

還有比上述的事實更有興味的，就是寡婦耶弗耶茲司謁亡夫的墓時，哀慟苦悶，旣而就和她家中守門的兵卒相愛。與此類似的事實，往往在小兒也可以看見。莫爾氏所著的小兒的性生活裏，曾說十三歲到十四歲的少女，爲苦悶鬱擊時，每易引起性的快感；學童有不用功被教師責罵，由這種苦悶[illegible]氏也舉出學童在試驗前的苦悶引起性的興奮的事實。

以上所述，是由肉體的及精神的痛苦，引起性的興奮的變態者，甘心受異性的暴虐而以爲愉快的人，世上常有的原因，借此更可以說明了。

——本文根據日本醫學博士田中香涯著的變態[illegible]。

山格夫人提倡節育的近著

華　君

結婚的幸福的作者山格夫人於一年前又發表了一冊關於節制生育的巨著，名爲束縛中的母性(Motherhood in Bondage)，是根據於二十五萬個爲母親的寄給她的信而作成的。書中沒有枯燥無味的統計，只充滿着許多母性的宛轉陳述的聲音。

在這書中山格夫人把她所收到的信分爲幾類，每類之前寫着一篇引言，題上「」一個章名；這樣她希望讀者更容易明白無限制的生育所造成的各種痛苦與罪惡。其中最重要的幾章爲「少女母親」，「貧苦的逼迫」，「弱者的奮鬬」，「子女的呼聲」，「丈夫自己的故事」，「絕望的補救」等。

據山格夫人說，這許多母性的要求節育並不是出於自私的動機。她們希望好好地養大她們的子女。但她們都貧苦；她們大半是作工度日的，在繁重的家務之外還須到工廠或田間去工作。她們每人平均都有五個子女，而流產的還是很多。這書的目的就是希望法律從速改良，使一般母性可以減少許多痛苦。

黑山魔王

意大利童話之一

趙景深譯

一 被騙的公主

從前有一個年輕可愛的公主，名叫朱玉霞，她在父親的朝廷裏，過得非常滿足，所以不願嫁人。只要有丈夫向她求婚，她總是大笑；如果有求婚的人要提她的手，她就說他醜陋，年老或是滑稽，連忙躲開，與她的女伴戲弄他。

但她的父親年紀已老，想在死前看她得個幸福的歸宿。所以他說：『我已經忍耐得太長久了，她不能再隨意作主，不肯嫁人了。』於是他把他所認識的尚未結婚的大國的王子和貴族，以及歐亞非洲一切的貴人都請了來，對他們說，誰能夠使得公主最高興，誰就能夠娶她。他們成羣的跑了來，每人都穿了華麗的衣服，王宮裏大開宴會。最快樂的人是朱玉霞，但當每一個王子向她說起他此來的目的的時候，她就向他大笑，連忙躲開。

她的父親說：『現在，在這些人當中她可以自由選擇。我不勉強她嫁給我所選擇的人。但她總應該結婚！我在仁慈之中，卻有我自己堅定的主意。』

國王的金殿上大開國家的大跳舞會，大國的王子和貴人都走到公主朱玉霞的面前來，一個接連一個的要求她跳舞。她不跟他們任何人跳，只與她的女朋友去玩，戲弄一切的求婚者。後來她的父親非常生氣，把她喊到面前來，說道：『你應該與最後向你要求的人跳舞，不然我就要把你關在監獄裏，治你不孝之罪。』

公主現在非常害怕，只得說道：『好罷，依你的話罷！』不久，一個衣服華麗的貴人走到她面前來。他面貌很黑，非常威嚴。她不由得不敬畏起他來；他要求她跳舞的時候，她就允許了，怕他的成分少，怕她的父親的成分多。所以他們一同跳舞，全房間的人都大喫一驚。一切其餘的求婚者都喊道：『她選中了！她選中了！唉，我們落選了！』

現在她的父親忘了他以前恐嚇過她，以爲她真的選中了這黑而莊嚴的人，滿意的自言自語道：『終於朱玉霞醒悟過來了。他好像是個很偉大的人物。』跳舞過後，公主回到她自己的房間，國

王把那陌生人喊來，對他說道：『我不曾知道你，但是從你的外貌看來，我猜想你是貴族。你從什麼地方來的呢？你是什麼階級的人呢？』

『我是阿剌伯國王的兒子。我配娶你的女兒麼？』

她的父親連忙說：『當然可以，』他看女兒嫁了一個這樣好的人，心裏非常高興。

不久就舉行結婚。在婚宴的時候，陌生人的隨從和羽林軍，馬匹和車輛都是最好最多的，當地從來不曾看見過。她流了許多眼淚，與她的父親告別，因爲她非常的愛他。她坐着華麗的金車與她的丈夫一同走了。她還是有些怕他，但她希望到了那他向她敍述過的阿剌伯美麗的王宮以後，她可以過得比在家裏舒服一點。他們走了三個多鐘點的時候，她探首窗外，向後一看；看哪！已經沒有雄壯的羽林軍跟隨着，也沒有逢迎的僕人。沒有車，沒有馬！他們是孤獨的——她所坐的車子也完全不是金車，卻是又黑又醜的破車。可憐的朱玉霞喫驚的喊叫起來；但是喊誰好呢？她的新丈夫只是笑了又笑，很是羼恥，她不覺非常害怕起來。『你以爲你嫁的是阿剌伯王子麼？哈哈哈哈哈！嘻嘻嘻嘻嘻！』他笑了又笑，彷彿在聽精緻的笑話似的。『我簡直一點也不是什麼王子！我是黑山的魔王，而你是我的妻子！哈哈哈！』

她說：『不，我不是你的妻子！你是一個騙子，一個惡人，說謊的騙子！我要傳話給我的父親，他就要帶我回家！』

『我的美麗的公主，誰做你的使者呢？一點鐘以前我們已經越過了邊界；現在你已經到了我的境界了。我不管誰是這裏的國王，但我有我在此地的權力！』他顯得老而且瘦，陰沈而且殘暴。

可憐的朱玉霞！她被帶到黑山頂上黑暗古塔的最高一層；因爲她不與他說話，（她是個有烈性的女子）說是如果他敢近她的身，她就要自殺，於是他就把她鎖在頂上塔樓的一個很齷齪的小房間裏，將她緊緊的縛在一張硬牀上。他每天要看她一次，時常帶着可惡的訕笑的聲音說道：『你對於我的感情好了一點麼？』每天她都不跟他說話，也不看一看他。

終於有一天他毫不訕笑的，嚴肅的對她說：『你可以無須做我的妻子。有一條路你可以得到釋放。如果能够辦得到，你就可以回到你的父親那裏去。這是世界上最容易的事情。你所要做的事情只是找七個弟兄，世界上最聰明的弟兄，每一個人都有特別聰明的才能。他們要替你去找。自然，很容易！我給你這一個機會。公主，再會罷！』

綑在黑山塔高樓的牀上，莫說是世界上七個最聰明的弟兄，就連任何事物或是任何人也難找呀！

* * * *

再說朱玉霞的父親自從女兒走後，真的非常憂愁；他時常想

念着，不知她在新家庭裏能否愉快的住下去。他想念着她，因爲她是個快樂的姑娘，從前常使他高興。所以有一天他差遣一隻認識亞剌伯途徑的傳書鴿，帶一封信去探聽他的女兒的消息。鴿子飛到亞剌伯朝廷，但卻找不到朱玉霞公主。鴿子回來的時候，遇見一隻鴿朋友曾經見過魔王和公主，並且知道黑山魔王塔的地點。傳書鴿聞明以後，忙向右轉，一直飛到塔頂，停在小房間的窗臺上，看見朱玉霞縛在牀上。她躺着竟見了鳥，便喚牠到她身邊來。

她說：『我想以前曾經見過你。』

鳥說：『是的，我是從你的父親那兒來的。這裏有一封他給你的信。他想知道你是否健康安樂。』

公主說：『唉！唉！我既不健康，也不安樂。我關在這個黑暗的塔裏，在牀上縛得很緊。我的丈夫哪裏是什麼亞剌伯王子，簡直是一個兇惡的老魔王。唉，天哪，天哪！』

『寫給你父親一封信罷。他想要你親手寫的筆蹟。』

『但我沒有紙，沒有筆，沒有墨水呀。』

『取我一根羽毛，可以做一枝筆。你的父親信上的空白可以當信紙用，至於墨水——』

『我可以取我臂上的血當墨水用的。』說過她就實行，把信寫好了。信上說起她不幸的命運，說起她被釋的困難。只有世界上最聰明的七弟兄，每人有特別不同的天才，纔能使她被釋。於是她從衣服上取下一條絲帶，把信繫在鴿翼上，鴿就飛回她父親的王宮裏去了。

國王聽見這個消息，又是生氣，又是憂愁。他找遍全國，想尋出各有特別不同天才的七弟兄。但是，唉！唉！從什麼地方去找到他們呢？有的有三個兒子，有的四個，有的五個。甚至有的人帶來六個。即使有七個兒子的，至少有一個兒子是傻子；在這七個人中，又很少有兩三個是有天才的。國王還是忍耐着去找。他問他的貴人；他問他的大臣；他問街上的乞丐；他問任何人。他正在失望，終於有一天一個可憐的農夫來看他。農夫說：『我方纔聽到你要找七弟兄。恰巧我有七個兒子。他們全都是聰明的孩子；每一個人都有他自己的才能。他們願爲你盡力。』

國王說：『立刻叫他們到我這裏來，不得有誤。』

到了第二天，七個兒子在國王面前出現。

他問老大說：『你有什麼本領呢？』

『我俯耳貼地，可以聽見世界上任何處所說的話。』

『那末，我的女兒公主朱玉霞，現在是在說些什麼話呢？』

老大俯耳貼地，答道：『她正在悲苦的啼哭，喊我們把她從魔王的手裏救出來。』

國王又問老二道：『你有什麼本領呢？』

老二答道：『我在地上吐一口唾液，立刻就可以變成一條大

河。』

又問老三『你呢？』

老三說：『我能夠偷母雞的蛋，不讓母雞知道。』

他問老四『你有什麽本領呢？』

老四答道：『我能夠跳高牆，跳下時還能立定脚跟。』

國王又問老五道：『你呢？』

老五答道：『我能使死屍復活。』

『你呢，老六？』

老六說：『一個男人和一個女人緊緊的綁在一起，離得很遠。我拈弓搭箭，能夠只射中男人，不中女人。』

『老七現在輪到你最後說了。』

老七說：『我把手杖在地上一豎，立刻就可以升起一座大宫殿。』

國王說：『眞是大才能！我希望你們各顯好身手。這兒是我給你們的錢。去把我的女兒從魔王塔中救出來，帶她來與父親團聚罷。那時你們隨便要什麽酬報都可以的。』

二　七弟兄

七個弟兄動身，不久就到了黑山塔。於是老大俯耳貼地，聽見魔王正在鼾聲如雷。他說：『現在應該發動了，魔王睡得很熟呢。』

因此老四負着老三跳過了牆，停在公主的窗臺上。老三輕輕的，輕輕的爬進去鬆下綑縛朱玉霞的繩子，把她負到窗前地板一點響聲也沒有。老四帶着老三和朱玉霞飛跳到牆外。他身輕如鳥，他自己和老四以及朱玉霞都沒有受傷。

但是可憐的朱玉霞是不慣於空中飛行的，因此便嚇死了。他們把她放在地上，她連動都不動，也不呼吸。她已經完全沒有了生命！現在該老五來一顯身手了。他只在她臉上吹了一口氣，她就睜開了她的眼睛，向四圍一望，坐了起來微笑。她剛剛身體復原，他們就很快的帶着她回她的老家。

他們剛剛離塔一點路，老大就俯耳貼地，聽見魔王打了個呵欠醒來了。後來他又聽見魔王上樓梯，走到公主的房間裏，發見她已失蹤，非常生氣。呵，這時古塔有了生氣！僕人們全都活動了。魔王的幾個隨從披上鎧甲，束好長劍，大嚷着『上馬！上馬！公主逃走了！』

老大喊道：『向前！向前！盡力跑罷！』他又俯耳貼地幾分鐘，又喊道：『快點！快點！魔王來追我們了。他騎上了馬，其疾如風。如果他接近我們，我們就沒有性命了。』

那時老二在地上吐了一口唾液，立刻一條大河橫亙於追者與被追者之間。公主和她的救命恩人以爲他們現在是平安了。但是，不會的！魔王等待他的隨從連接幾塊木板，好像木排一樣，他們又渡過河來了。馬看見主人在渡河，也沈入河中泅水而過。因爲過

延生了氣，他把馬鞭得更快，差不多已經追到他們的脚跟。老二又吐了一口唾液，嚇！又有一條河橫亙於追者與被追者之間，這一次的河寬大得好像大湖一樣。這一次只延遲了很少的時間。公主和七弟兄跑得只是喘氣，魔王又追上來了。他的隨從拖着木排跟着，馬又泅水而過。他們快得和風一樣。老七忙把手杖在地上一豎。一座大王宮在這地方升起來，他們全都跑進王宮，關上了門。

他們以爲這個地方是非常非常的平安了！因爲除非魔王接觸公主，他對她是沒有權力的。但是他不是一個無用的魔王。他搖身一變變成了一隻綠鳥，停在窗臺上，『滴溜溜！』很甜蜜的唱着。

朱玉霞說：『呵，美麗的東西！』她伸出手來摸這小綠鳥。鳥不見了，原來是魔王在窗臺上，她還沒有關窗或是呼救，魔王已經進來捉住了她，她已在他的臂彎中了！他把她負出去，騎上了他的馬，把她放在他前面，走，走，走，直向黑山走去。七弟兄雖是跑着喊着，無如魔王像風一般的馳着馬，總追不上。他們喊道：『喂，老六！該你了！』老六連忙拈弓搭箭，覷準魔王瞬的一聲射去，魔王應聲而倒，好像死去一般；但是公主卻一點也不曾受傷。她跑回七弟兄那兒，他們連忙迎接她。危險已經過去了麼？還沒有哪。

老大說：『我俯耳貼地。魔王在吼叫。他不曾死。前進！前進！我們帶着公主一同逃罷！』他們全都盡力的跑，一刻也不停留。

老大又說：『我俯耳貼地。魔王已經身體復原了。他發誓要報復！前進！前進！我們前進罷！』

老大又說：『他大聲的吼着。聽，馬蹄聲！他離我們很近了。前進！前進！我們前進罷！』

魔王在他們後面追，其疾如風；他幾乎要追上了他們。他們纔到馬的喘氣聲，這時他們已經到了王宮。打開了門，他們把她推進去。七弟兄跟着進去，把大門關上，魔王站在外面，不覺怒氣冲天。即使他自己再變成小鳥，又有什麼用呢？她得了一個教訓以後，從此長久不在窗前撫愛奇怪的小鳥了。再說，那時她還有別的事情要做。她與父親相會，彼此擁抱，將她的冒險一一告訴他，從她在黑山古塔被囚講起，一直講到她跑到王宮的大門爲止。呵，她逃脫回家，她的父親是多麼的高興呵！這時他非常後悔，不該把她急急的嫁給陌生人。

後來宴會跳舞，慶祝她的生還，七個聰明的弟兄是主要的賓客。她與他們跳舞，與一切別的人跳舞。但她的父親說：『我不願將她嫁給你們之中的任何人。她要與我住在家裏，直到永遠。』

魔王在外面聽見宴會和跳舞，回轉身來，非常失望，在回黑山的途中，半路上就死了。他的塔也拼倒下來，碎爲石塊。

朱玉霞的父親死後，她就即了王位。七弟兄站在兩廂，與她討論軍國大事。他們一同治理，使那地方成爲非常愉快的國土。

教育雜誌

第二十二卷第六號「現代世界教育專號上」

歐美最近教育進步綜觀……雷賓南
美國教育進展之史的考察……雷毅夫
十年來美國蒙養學校運動……林仲達
美國小學教育之理論與實際……趙　演
美國教師專業概觀……傅任敢
美國女子教育機會之理論與實際……鄭冠光
美國都市教育之組織及其示例……康紹一
美國都市教育的特種設施……蕭公機
夏威夷教育之革新……賀覲瀛
英國教育之進展……楊人楩
英國工黨的教育政策……李安君
英國中等教育之鳥瞰……傅任敢
英國的六個新學校……李仁民
法國教育集權與自由之精神……于滄心
法國初等教育概觀……常導之
法國中等教育之演化……傅任敢
法國中等教育之近況……常導之

第二十二卷第七號「現代世界教育專號下」

德國教育的新趨勢……雷賓南
德國之新教育實驗運動……林仲達
新德意志之教育思潮與制度……楊人楩
德國中等教育概觀……常導之
德比二國之新學校……李安君
法西斯蒂治下之意大利教育……金子實
意大利的教育改革……丘學訓
西班牙教育之近況……鄭操南
瑞典教育制度概觀……雷賓南
瑞典之新教育……王國新
最近日本教育上的幾個實際問題……金嶸軒
現代日本教育思想的變遷和派別……金嶸軒
新土耳其的教育……鄭冠光
土耳其教育之革新……于滄心
印度教育之概況……賈冠山
印度教育最近改進之一瞥……朱冷夫
印度兩所著名的教育機關——國際大學和真理學院……朱冷夫

定價每册二角

商務印書館發行

關於觸電

林履彬

我們日常用電的機會極多無論何處差不多都有電線分佈着。細想起來隨處都是可怕的地方。在熱鬧繁盛的都會街市上，更有電車線，電車軌道密佈像蛛網一般。我們每行過搖動不定的電車線底下，雖然牠不很容易落下，但是我們常會作杞人憂天的思想，以爲牠萬一落在我們頭上，豈不將一命嗚呼。當我們的脚踏在電車軌道上時，不知道牠是有電的鄉下人倒毫無所怕，知道牠是有電的我們便要惴惴不安了。

至於屋內或街市上的電燈或電力的電線，我們大概都知道，牠的外面有絕緣的包皮，就是用手觸上也不足爲慮的，恐怖的程度比較差些。還有一種可怕的天空的電，就是雷電，牠並不循着一定的路徑行走，所以我們不能知道牠的所在而迴避牠。當牠發作的時候，天空黑雲密佈，伴着狂風烈雨，牠在空中奔馬似的東西亂闖，不論誰的身體都有蒙牠光顧的可能。

我們旣是處身在危險的電世界裏，觸電的機會很多，就應該用些精神來硏究觸電的原因，及避免觸電的方法，這也是一種必需的常識。

在電廠或其他發電機關工廠裏機件繁多，觸電的機會也比較複雜，但是在裏頭工作的人都有專門知識，我們這裏可以不講。現在先講家庭之內，那觸電的機會不外由於用電的器具如電燈，電話，電鈴，電扇，電爐等而來，倘若我們稍稍明白牠們的大概，當然心裏很有把握，不至受害了。

家庭裏電燈，電爐，電扇用的電壓大概分做一百弗打及二百弗打兩種（俗稱一百磅二百磅）這算是家庭中最高的電壓，這樣高的電壓是比較安全的。如果有人觸着，不一定就會觸死。在同樣強度的電壓，有的人觸着會死，有的人不會死。可知道和觸着的情形不同及各個人身體的性質不同都有關係的。現在由學理上解析家庭中間電線的性質，俾閱者明白透徹。

電燈，電爐，電扇所用的電，在發達的街市，用交流電的居多，在範圍狹小的村落或私家自設發電機的，大概用直流電。無論直流電交流電觸在身體上都會起劇震，觸着交流電比同樣的直流電更覺利害，並且會使觸電的人同時受驚嚇。直流電觸在身體上比較溫和些，肌肉不覺得十分震動，只覺得有一股熱力和針刺一般

由身體裏經過。無論直流電交流電由身體內通過超過危險限度時，身體要受電化力的分解以致發生重大的影響，就要送性命的。

我們身體觸着電不一定便死，要看觸電的程度如何，就是說我們身體內所通過電流的分量多少。據說我們的身體雖然有這麼大，卻不能容許一安培的電流通過身體的內部；如果超過一安培便會死。對於這一句話，一般人總有些疑惑，因爲一安培的電流是很少的，平常我們家裏用的電鈴，大的都要用一安培的電流，牠所用的卻是兩個乾電池，難道兩個乾電池的電力也有殺人的力量麼？實在的，一安培的電流能夠喪人性命，確實可以相信的。鄙人在家裏時常用電來玩耍，有一次用一個極精密的電流計來測量我自己身體能夠通過多少電流纔覺得難受，來證明一安培電流有殺人能力的話。當時所用的是一百弗打蓄電池，結果祇到百分之一安培，身體裏面已經覺得再難忍受，於是趕緊把電流截斷。我料想如果再加多了電流，那是一定會死的。

這麼小的電流竟有殺人的能力，是料想不到的。但是，人類的身體天生具有高電阻的性質，能夠阻止電流。人體的電阻力約一千多歐姆以至一萬歐姆，有了這麼高的電阻，就能夠受得起很高的電壓力。現在把我們的身體當做是一根導線，具有一千以至一萬歐姆，依歐姆定律 $E=IR$ 的算式來推算，就用我們身體最低電阻一千歐姆，及我們致命的電流一安培做標準，那麼 $1{,}000\times 1=1{,}000$ 就是我們要受一千弗打的電壓，身體的內部有一安培的電流通過，纔可致死。我們屋內電線的電壓力最高不過二百弗打，由 $I=\frac{E}{R}$ 的公式算來，$I=\frac{200}{1000}=\frac{1}{5}$ 安培，還是在致命電流範圍之內。設使身體是具有電阻較高的人，用一萬歐姆作例，$I=\frac{200}{10{,}000}=\frac{1}{50}$ 安培，觸電的人除了覺得受震時難忍之外，不一定是危險的。

身體的電阻率雖然有高低，但是，和距離及接觸的面積有重大關係，就是距離愈遠電阻就愈高，接觸的面積愈大電阻愈減少。所以我們的手指尖觸着電線和用手掌握着電線，電阻是不同的。如果接觸的面積愈大，通過身體裏面的電流愈多，危險的程度也就愈增加。還有一層，我們皮膚的組織不是到處相同的，也不是人人相同的。就個人的身體說，手指手掌的皮膚比較電阻大些，勞工粗人皮膚乾燥的更不易傳電，至若婦人小孩及文弱的人皮膚潤軟柔嫩的傳電較易。雖然是比屋內電線更低的電壓，如果接觸的面積很大，也是極危險的。

電一定要依着金屬及其他導電材料，纔會傳導。我們祇要注意不去觸着沒有包皮的電線，就沒有危險。不過包皮如有破損或包皮質不佳，亦要有相當的注意。屋內的電燈線無論是交流的，或是直流的，都是兩根成爲一組，直流的有陰陽的分別，有的陽電的線用紅色的包皮，陰電用黑色的包皮來分別。如果我們的手觸在

陽電銅線上一定會痲痹，單觸着陰電就毫不感覺的。在交流電上雖然沒有陰陽的名稱，但是也可以分別做兩種的性質，一種稱做相線，俗稱做火線(phase-wire)，還有一根是中性線(neutral-wire)，俗稱地氣線。我們觸着相線一定會痲痹的，但是觸着中性線卻沒有妨礙。我們如果確有把握，知道那一根是陰電或是中性線，無論觸着包皮或銅線都沒妨礙。屋內的電線裝置，中性線沒有特異的標識，所以我們非有專門的學識，就無從知道牠。因此，遇着沒有包皮的電線，無論牠是陽線，陰線或中性線，總以不去觸牠爲是。

我們單純觸着陽線及相綫，也不是一定會痲痹的，要看我們所在的地方而定。好多人因爲不明白這個道理大上了當，我也曾經歷過的，現在追記起幾年前上當的故事，可以做說明的資料，留閱者記着，不要也上了當。

有一次我自己要加裝一盞電燈，我握着一把完全是鐵做的切紙刀把電線的包皮刮去。我早已知道觸着相線是要痲痹的，當時我一面工作，一面和別人談話，忘記了用布紮住刀柄，到了做好工作，纔記起方纔觸了兩根電線，無論那一根都不覺痲痹的。這時候我覺得很稀奇，便大膽的再試一次，果然無論觸着那一根，用手隨便怎樣觸摸在銅線上，都不覺得痲痹。我覺得奇怪到極點，心裏狐疑難道屋內的電線無論觸着那一根都不會痲痹的，又疑到我的身體具有特別電阻力，與衆不同，所以有這種特異的效用，暗中歡喜我有獨得之祕，眞可以誇耀一世。從此以後我對於單純一根的電線，儘管大着膽用手直接去觸着，都沒有發生痲痹的事。有一天，有一個同好的朋友到我家裏，談起人體觸電會痲痹的話，我便大吹特吹把我所發見的事告訴他。他矢口不相信，反說我騙他。我給他這一說覺得很寃枉，明明是千眞萬確的事情，爲甚麼他總說我騙他呢？我想只有實地試驗給他看個明白，纔能够壓服他，使他無話可說。便照舊的用一把切紙刀把電線的包皮刮開，他還是對我說「小心啊！用一塊布紮住切紙刀罷，直接握在手裏會觸電的啊！」我以爲已是「司空見慣，」只顧用着力刮，心裏暗笑他的膽子像老鼠那麼小，這樣怕死還想研究電學嗎？讓我顯出本領給他看看，纔知道我近來的經驗。正想到這裏，忽然聽見我的喉間「哎唷！」的一聲，這時候切紙刀也不知道飛到那裏去了。他站在旁邊嚇得目定口呆，面如土色。這時候我覺得從手臂起，一直沿着半邊身體到脚底痲痹發抖起來，大汗和驟雨似的湧出來。這時候眞如半天霹靂，弄得我莫明其妙。好在我的朋友對我殷勤慰問，如果他再用譏笑的話來讚揚我的好經驗，不知道我要怎樣慚愧了！

過了幾十分鐘，精神恢復了原狀，我的朋友對我說，「林君，我今天上了一回有價值的電學課程，多虧你把貴體來做試驗品。哦！倘若你此刻已給電打死，可以和黎起曼(Richmann)並傳佳話，

你的大名將在科學史上『流芳百世』哩！」我聽了他似譏非譏的讚獎，心裏好似沸湯一般，許多感想在裏面條起條滅。忽然想起一樁事來，就領我的朋友到我從前經歷的地方，打算再試一次，纔可以把方纔所發現的事情來研究，又可以洗刷我大膏的羞慚。想罷，領我的朋友到我從前工作的地方，連忙再拿着這把切紙刀鼓起勇氣，振起精神，把電線切斷。朋友見了立刻上前來勸阻，不料他的脚還未到我的身旁，我早把電線割開了。我用手去摸在銅線上，不覺得絲毫痲痹，再試，其他一根也是這樣，試把電燈開起來明明會亮的，可以證實這兩根電線當然不是沒有電的。到這時候我和我的朋友面面相覷，說不出一句話來。後來我叫他也來摸摸，但是他始終沒有勇氣去摸牠。我們倆在房裏縐着眉頭踱來踱去，胡思亂想了一會，直到天黑了還想不出是什麼理由，後來經過好久的時候，纔得明白。

閱者諸君知道是什麼緣故嗎？一句話說破了毫不值錢。原來我幾次摸着不會痲痹的電線是在樓上，摸着會大痲特痹的電線是在樓下。因此我便繼續着發現很多的經驗，和學理都沒有抵觸，也許是閱者所樂聞的。

凡屋內電線在乾燥木製樓板的樓上，無論是直流電，交流電，用手直接觸在銅線上，一定不會痲痹的。如果在雨天或樓板潮濕時就不一定不會痲痹。在樓下的電線，無論樓下是泥地，木地，洋灰地，觸着陽電或相線的電一定會痲痹。潮濕的泥地及洋灰地尤其厲害。但是觸着單純的陰電或中性線並沒有妨害。不過我們如果沒有確實的見識，斷定牠是單純的陰電或中性線，還是不要去觸牠爲是。

由物理學會檢查起來，我們可以知道電車，電報，直流發電機，都要將陰性的電線通到地下的。交流的發電機就將中性線通到地下，因爲地是一個良好的導電體，我們所站的地面就是一根巨大無朋的陰電線或中性線，我們可比是直接踏在電線上。所以在直流電電路上，雖然我們手上單觸着陽電線，可是脚老早踏在陰電線上，我們的全身體已經帶了陰電，一觸到陽電當然會使電流由全身體通過。在交流電路上也是同樣的道理，我們踏在地上，身體已經變成了一根中性線，所以碰着相線，不管兩根電線同時觸着，我們的身體就任交流電通過，覺得痲痹起來。由這樣也可以知道我們觸在陰電線或中性線可比是同性的電線碰着，不會發生什麼效應，所以斷不至痲痹的。我們在樓上的時候，如果木質的樓板及牆壁是乾燥的，牠們便是絕電的材料，我們站在上面不會和地下的陰電或中性電相接觸，我們身體就沒有預先帶有一種電，要到用手去摸陽性的電線或相線時，我們的身體纔帶電。如果不和陰電或中性電相觸，還是沒有電流由我們身體裏通過。倘若是潮濕的樓板及牆壁，地下的陰電或中性電會緣着濕氣傳到樓板，

使樓板和樓下的地面一樣的帶了陰電或中性電。這時候我們站在上面，和站在樓下是一樣的結果。

我們既明白了這個道理，雖然在樓下也有相當方法，使我們用手直接觸着陽電或相線電而不至痲痹。要怎樣做呢？祇須用不會傳電的物質，如玻璃瓷器，絹布及乾燥的木材等踏在脚下，使我們和地面隔開，使地裏所帶的陰電或中性電不會到我們身體上，這就和站在乾燥的樓板上一樣了，我們儘管大膽去摸陽電或相線電，因爲我們身體上祇帶着一種的電，當然不至痲痹。

在我們家庭裏，最便當的東西便是櫈子，牠的脚橫斷面積很小，牠的電阻力當然很高。當我們要和電線接觸的時候，我們的脚踏在櫈子上面，就是一種絕妙無比的保護方法。由此可以聯想到幾件相同的事是一樣原理的。

（一）鳥類棲在沒有包皮的電線上，牠的脚直接觸了電，但不會給電觸死。

（二）修理電車線或裝置電燈的工匠站在高梯上，也是直接觸在電線上，但他們從容工作，毫不覺得痲痹。

（三）我們在街上行走，脚踏在電車的軌道上，明明是身體觸着陰電，但也沒有痲痹的感覺。

我們所著的鞋有這麼厚的底，普通總以爲有隔絕電流的效用。鞋底若是橡皮做的，誠然有絕電的效用，不過我們足上所蒸發的汗總使鞋底帶有一些潮濕，這就失去絕電的效用了。所以我們雖然著了鞋，除了極乾燥的以外，其餘還是會傳電；我們不可因爲穿了橡皮底的鞋，就任意去觸電線。

觸電最厲害的是手和足各觸了一種異性的電，或是兩手各觸一種異性的電，電流由身體的上部到下部經過了全體，心臟受了痲痹，這最危險。素來心臟有病的人尤其危險。有些人偶觸微細的電流便致身死，或者因爲他的心臟已經有了病的緣故。如果電流沒有由心臟經過，祇有一部分的軀體給電觸傷，總不至有致死的憂慮。

電話及電鈴的電由二弗打以至十弗打，係很低的電壓。人的身體有頗高的電阻，所以這麼小的電壓力不能够使充量的電流由人體通過，當然不生什麼感覺；要注意的便是使用電話的時候，如果偶不留心，也會受了驚嚇。

在電話線路上使電鈴會響的電卻是交流電，電壓大概是六七十弗打，這電是由一個小發電機發出來的。我們打電話時候用手搖動機柄，便是發電傳出，使對方的電鈴會響，當電鈴發響的時候，便是電機上的一部分有六七十弗打的交流電通過。如果電話機的構造完全，絕緣的裝置周妥的，這交流電當然不至漏到我們手上。但是構造有缺點的，或是用久損壞的，及受了潮濕的，就要漏電。我們的手提電話筒，當對方搖鈴過來時，要受電觸覺得痲痹，甚

然牠是很小的電流，我們偶然受了驚一定會驚嚇的。所以當用電器時候，須要握着電器筒上的黑色橡皮質的部分，不要和金屬部分接觸，比較可以穩妥些。

還有一種家庭之內常常發生的觸電，便是所用的電器漏電，我們觸着就覺得痲痺。這種是沒有規定的方法可以預防的。牠的原因大概是電器的構造裝置不佳，或是使用的人不依規定方法，以致一部分絕緣質損壞，使電流漏到電器的外部。遇有這種情形發生，沒有充分的經驗，自己不可修理，需要請教專門的修理匠。

因爲電器有漏電的事發生，所以我們將電器移動或用手觸着電器要記好兩種重要的條件：（一）在未移動或接觸之先將電流完全截斷，如電扇，電熨斗，電爐之類都要將接電的揷落完全離去。單單將開關閉起是靠不住的，因爲開關只能夠把一條的電線截斷，還有一條電線沒有截斷，如果未截斷的是相電或陰電，那就和未截斷沒有分別。（二）如果沒有把電流完全截斷而要移動或接觸時，要用乾燥的布襯着觸手的地方；金屬的部分最忌直接和身體相觸。

這些漏電的電器在乾燥的樓上有時不容易發覺，因爲樓板的阻電力很大；如果在樓下及洋灰樓房上使用，實在很須注意的。據我的經驗要試驗電器是否漏電，有一種最簡便的方法，不必用什麽器械可以試得極準確。當試驗的時候，要將電器照常接在電線上，使牠裏面有電流通過（這種試驗要在樓下纔有效力，）自己坐在一張乾燥的椅子上面，將兩脚離地縮起，然後用手觸在試驗的電器上。因爲兩脚離地的緣故，所以無論如何漏電，手不會覺着痲痺。如果要查察這電器是否漏電，祗要將一隻脚尖徐徐踏在地上，假使這電器是漏電的，手上就覺得有極輕微如癢的痲痺。倘若脚尖踏地的時候不覺得痲痺，就逐漸踏下到全脚底都踏到地上，再將第二脚也踏下，如果還是不覺得痲痺，那末這器可以斷定是不漏電的了。

試驗時要注意最好不用手掌觸在電器上，而用手指的背面（卽近指甲處）去觸着，因爲用手指的背觸着面積是很小的。還有兩件好處，就是微細的痲痺都容易覺察，手指受了痲痺之後，筋肉自己會起收縮，立刻自動的和電器離開。

家庭裏面觸電的機會不過是這樣了。至於家庭以外的電線，無論饋電總線，高壓輸電線，電車線，電壓較高，碰着都是極危險的。但是，政府有取締安全設備的規則，不必我們擔心事的。

天空的電雖然來無蹤去無跡，我們不能夠推測着牠的所在而避牠，但牠的發作時候是有規定的。我們只要明白牠的來源和力量及發生時候的情形，我們就也有相當的方法去抵制牠。

天空的雲帶有巨量的靜電，當此雲帶電的時候，附近的雲因爲靜電誘導，便帶着和此雲不同性的靜電，有時地面也會受了靜

電的誘導，變成帶電體，所帶的電也是和雲裏所帶的電是異性的。我們知道異性的電遇着會互相吸引的，如果是電量大的，吸引的時候會發生火花及聲音，稱做放電。我們學校裏試驗用的火漆棒及磨擦貓皮所發生極微的靜電，當牠和金箔驗電器接近時，都有火花及響聲。雲中間所含的靜電電壓常在三十萬萬弗打以上，有這樣巨大的電壓力，當牠放電時候所發生的火花及聲音，當然是很大的。由放電所發生的火花，是電壓愈高火花愈長的，我們試把三十萬萬弗打的電壓來算一下，假定每一萬弗打的電壓能夠發生一吋長的火花，那末空中靜電放電的花火至少也有三萬呎，如果打對折也有一萬五千呎，這樣長的火花，牠所發生的聲音可以推想而知了。

雷雨時候我們時常看見天空有蜿蜒如龍的火花，在黑雲中間來去飛躍，這大概就是兩雲中間所帶異性的電在那裏放電了。牠和我們距離極遠極遠，所以聽到的聲音也不甚強，有時是微量的放電，聲音當然也更低微。但是雲和雲中間的放電無論如何劇烈，除了可怕的聲音震耳之外，可比隔岸觀戰，於我們沒有什麼妨礙。倘若是雲和地球所含的電放電起來，倒是一樁很危險的事。你想，牠沒有一定的路徑和時間，又加牠的來勢兇猛，有一萬呎長的大火花由天空光臨到地面，無論什麼東西遇着牠的火花都要燒成灰燼，變成齏粉。我們要知道這是一種自然界能力的發現，并不是有神權的指使。

雷電是一種宇宙間巨大的能力，當牠發生的時候實在可怖，沒有一人敢說極有把握不致偶然觸電。因為力量之大，剎那之間，在空間發生幾萬萬馬力的力，所發生的力比世界上最大的發電機還大幾十倍，當然要有這麼大的聲勢。當牠發作時候，打毀一兩件建築物或一兩個人，其實還不是牠全力的工作。有時罹災的物體還不是直接受電火的焚毀，是受空氣的震蕩之故。我們很容易知道電火在空氣中經過時候，這一部分的空氣受了熱忽然膨脹起來，向四周讓開，中間變成空虛狀態，接着周圍的空氣驟然擁來填補這空缺，可比千軍萬馬的力量掩殺過來，隨便什麼東西遇着這麼大的壓力一定壓成粉碎。有時還要被旋轉的空氣吸引到空中去。所以被雷電所破壞的東西有時不是火的破壞，卻是空氣壓力的作用。

我們明白了雷電的成因，就知牠是宇宙間自然的現象，當雷雨時，便是一個巨大發電機在那裏發電罷了。我們既然知道了牠的性質，就有幾種學理的避免的方法，雖不敢說可以完全救效，不過知道的總比不知道的人好些。

據通常人家所知道的避雷電的方法有幾件：

（一）雷雨時候，勿在樹下躲雨，勿依傍高屋及電桿之類。

（二）高大的房屋宜裝用避雷針，凡裝無線電機的也宜有

避電裝置。

（三）雷雨時候宜在屋內靜坐。

（四）雷雨時候勿着濕衣，勿在路上狂奔。

（五）遇有劇烈雷雨時，勿觸屋內一切電線。

以上各種避免方法都合科學的規則，現在我把牠的理由解釋一下。靜電的性是聚集在尖端的。凡高屋高樹之類，比平常的屋宇獨高，所以地面所含的電最容易都向着尖端聚集。高樹高塔的頂常常被電震壞，就是爲此。迷信附會的人就說塔頂有妖怪藏着，老樹受了月的精華要成精怪，其實都是無稽的空談。現在新法的建築，凡有高聳的屋宇，尖塔及電桿等都裝置避雷針，使地面所含的靜電在牠微量時候，很痛快的引到上端，和空間的電更接近，容易中和，或者空間有微量的電，就可以很順利的緣着金屬線通到地下去，不至於等到牠積聚多量時，一下子發作起來。如果全市之內裝用避雷針的屋宇愈多，就可以把放電的能力分散，不致專注一處一下子發作起來。

無線電機的天線高張空際，最容易感受空中靜電。如果這天線不和地下線相接，可比「開門揖盜」，引進來的電沒有去路，自然要在家裏爲難了。所以這天線裝置適當的，就可以利用來做避雷針。用得不得法的，便是發生危險的機會。我們裝用無線電機時候，最好在天線和地線中間裝用一個避雷器或單極雙接開關，比較安全些。屋內一切電線和街市上的架空線都是相通的，雖然發電廠及電桿等處，有避雷的設備，不至於危險波及到微細的支線上，但爲防備萬一，不和牠接觸，總是便宜。不說牠有雷電的危險，單說雷雨時空間水蒸氣特多，電線及電燈等處都很潮濕，走電的機會較易，有時觸着也會痲痹的。

雷雨時候在屋外行走是很危險的事。如果身上着了濕衣，那麼人體外面可比是特意包一層容易傳電的物質。倘若在路上狂奔，有人說是腳底和道路迅速磨擦，使發生靜電，使狂奔的人身體帶電，就容易和空中的電發生效應。這話到底實在與否，很難證實。但是，我們在雷雨時候不要在路上狂奔是很容易辦到的事。

當雷雨時候住在屋內是最穩妥的事，這一層好像不必有人說起，自然覺着是穩妥的。記得我們小的時候，聽見猛烈的雷聲和那閃閃的電光，就急急鑽到床裏，把被罩上，好似深信這一層被可以禁得住，有阻擋雷電的效用。這種知識是與生俱來，不必有人傳授的。殊不知這種辦法和科學原理暗合，確是有相當效力。因爲床既是和地面不相接觸，上面也不和屋頂接觸，如果我們再鑽到被窩裏，便使身體四面都用絕緣質包住了，自然沒有傳電的可能。縱使有電經過的時候，亦不致有危險了。因爲靜電常從物體的外皮經過，所以不致傷及內部。那末被窩裏自然是一個避電的保險箱。但這樣究竟是愚拙的辦法，通常只要把窗戶關好，鎮靜坐着，不要和電燈柱，電線，自來水管接近便好了。因爲如果有電，大概是沿電燈柱，電線等直到屋頂上，和空間的電中和。不去接近這些東西，我們觸電的機會自然可以減少。記得老前輩指導我們雷電劇烈時候不要站在柱邊，確是和科學原理應合，不是迷信的話。

醫事衞生顧問

程瀚章醫師

——規則——

（一）每函以四事，皆以關於本人者爲限。
（二）每問至多不得過一百字。
（三）問者必書明眞實姓名年齡性別及通訊地址。
（四）信件須寄本社。
（五）答案均披露本欄，概不直接答覆。
（六）關於複雜之病須經詳細診斷者，概不答覆。
（七）關於醫術之性質須詳細分析者，概不答覆。
（八）關於兩性問題之不便答覆者，概不答覆。

（七百九十六）

問　（一）肺結核病在較輕淺的時期，是否可用魚肝油爲惟一的服用品而不服其他藥物？若有盜汗或輕微的咳嗽熱，亦可靜養而不服他藥否？若須止汗止熱，可用何種和平藥品？　（二）又余患肺病，瞳孔在傍晚時較日間擴大數倍，至次晨始復原狀，每日皆然，是極危險之徵象否？可單獨醫治否？怎樣治？如不治，能致失明否？　（三）余左目瞳孔是青灰色，已看不見外物，有謂是內隱障或反閉瞳人者。有治法否？此現象已有中年，尚可治否？治法危險性大否？如不能治，能延及右目否？現在在肺結核有顯露的徵象時，可單治否？　（四）聞肺結核病常能引致腸胃結核，確否？余飲食還好，且常聞腹中有軋軋鳴聲，是腸胃結核徵狀否？如果是的，可服何藥？聞人言用沸水冲雞卵加糖，既滋養又易消化，確否？吃魚肝油雞卵外，還須常肉食否？　洪君烈

答　（一）儘可單服魚肝油，並呼吸新鮮空氣，每日在日光下曬數小時。藥物可不必服。　（二）未必是險象，但係一種症候耳。　（三）可另行請眼科專門西醫診治。　（四）結核病確能轉移至腸內，現在你只要努力加餐，不必多加顧慮。肉類食品，能吃儘吃。

（七百九十七）

問　（一）余友年二十四，身體瘦弱，月信移後，心跳不止，平日心跳速度每分鐘約有九十餘下，稍爲運動，則因心跳而氣喘，且有痰塞喉。中西醫診治無效，不知先生有醫治良法乎？祈示知。　（二）大學功課繁忙，因患心跳病，故已休學一年，以作休養。但現在病勢仍不見退，擬今年暑後入校讀書，不知能否？祈指教。　陳爲舒

答　（一）恐係貧血病，應注意用補血藥常服。貧血治癒後，心跳自止。　（二）讀書應無大礙。

（七百九十八）

問　（一）面上發生赤黑色小點甚多，何法可以除去？　（二）粉刺，雀斑，疔瘡等有何妨害於身體？　（三）吾友年二十七歲，常患頭暈，雨天尤甚。經中西醫生調治，終無見效，此屬何病？何藥可治？　（四）服魚肝油（Made in England）對於身體有何益處？　林興隆

答　（一）雀斑。　（二）粉刺雀斑對於身體並無大害，不過貌醜罷了。疔瘡有時生在面部，很是危險，甚至致命。　（三）試服補血藥。　（四）魚肝油可使身體營養佳良，肺病的人服之尤有奇效。

（七百九十九）

問 十二三歲兒童病遺尿症，有法醫治否？患病者身體衰弱，還無若何病徵，惟日間小便次數甚少，一至夜間必有四五次之多，不識該病是何起因？治法若何？

尤松齡

答 十二三歲兒童病遺尿症，實遺尿一症，一部分原因於習慣，一部分原因於神經性。故療治方法宜先改良習慣，即每晚睡前減少飲料，就寢不可太暖，睡前運動數十分鐘，用水洗足。藥物現有 Camphoronin 可供內用，但須由醫師處方。

（八百）

問 （一）鄙人近患頭暈病，不時發作，每遇勞動及發育過高時，病即作，但我體素弱，請示致病之因，須服何藥及治愈之法。 （二）最合青年之滋養品有幾種？（三）常食水果，於衞生有無利弊？

王蘊暖

答 （一）須驗斷你是否患貧血症。如是貧血，應服補血劑。 （二）並沒有什麼規定的，只要你消化器健全，任何食物都可以滋養你的身體的。 （三）水果以橘子最合衞生，弊端都沒有的。

（八百一）

問 （一）余前因患腐敗性支氣管炎，今已醫愈，而每晨起恆有灰黑色之痰吐出，但並無咳嗽。中醫云是腎虛之原因，究是否？ （二）余歸平日無事，自患支氣管炎後，醫者謂肺尖有雜音，宜靜養。但驗痰並無肺結核菌，究竟是否屬肺癆？ （三）除痰之藥，以何者為較佳？食物能生痰，究竟是否？

何中孚

答 （一）灰色的痰是因為支氣管內的分泌物和吸入的塵埃混和，一同咯出的緣故。與腎毫無關係，腎虛之說可笑。 （二）驗痰時發見結核菌的事情，必在肺癆的後期，所以肺尖初有雜音時，未必能檢出痰中結核菌。鑑識之法現在應該是從事攝影，多服魚肝油之類。 （三）須請醫師處方，不可隨便購服藥房中的成藥。食物生痰之說不確。

（八百二）

問 （一）魚肝油之成分如何？何者較為滋補？ （二）魚肝油宜於消化不良及胃弱者是否適宜？ （三）皮下注射，有無空氣竄入之危險？肌肉注射與皮下注射兩者功用相等否？ （四）肺病愈後，經過若干時間，方可結婚？

馮毓賢

答 （一）魚肝油都以維生素為主要成分，而蛋白質也略有些。比較起來，國貨未消化容易些。 （二）魚肝油對於消化不良及胃弱者，不很合宜。 （三）皮下注射，決沒有空氣竄入的危險。肌肉注射和皮下注射，各視藥物的應用時而定，有些藥一定要肌肉注射，否則起疼痛，有些藥行皮下注射來得便利迅速。 （四）只要等到肺內完全無病時，即可結婚。

（八百三）

問 （一）家母年四十餘，性甚靜，於家父去世後，憂哀過甚，含辛茹苦，撫養子息，致積勞過度，就發生病症，每晨起時頭痛甚多，間或甚噁心，既醫藥服藥，終歸無效，迄今已十餘年矣，頗以為苦，近復又失眠，日間亦常甚噁心，然猶不已，未悉有何法可救治？乞先生詳示。 （二）鄙人體本瘦弱，每屆冬令輒購市上出售之補劑進服，所費不貲，然效殊鮮。近聞友人言，惟以牛胎胎盤服，有轉弱為強之功，未悉可服否？

方哲霞

答 （一）是慢性的支氣管炎，也未可知，與精神抑鬱或有關係，但治療方法須目睹，纔能設法。 （二）身體瘦弱，我勸你還是不要買那些有名無實的補品吧，最好練習運動，養成強健的體質，多食營養食物，補足過去的消耗，為是。牛胎盤更沒有意義。

（八百四）

問 （一）我二三個月來，每夜睡覺的時候，很夢很多，在每一個夢裡醒來之際，就覺得周身發熱，同時又頓然輕過來，渾身就出一陣微汗，每夜至多五次，至少二次。就在這樣嚴寒的天氣，只穿一件汗衫，一樣還要出來，也是必有的。難道這是肺病初期，未知是否？ （二）因為有靈機的病，近來面色時見青黃，精神很覺不足，要服什麼補

嗎？頭實是不是貧血症？（三）我的記憶力極弱，如讀書讀到下一頁的時候，竟忘記了上一頁是說些什麽。雖能記得，最少不過三天，一定忘掉了的。這又是什麽病呢？抑是讀書不得其法？有什麽方法可以醫治的嗎？

答　（一）大約是你身體虛弱的緣故，但不知你曾患咳嗽沒有？如有咳嗽而身體虛弱，可常服魚肝油。（二）須診察後可以決定。（三）是神經衰弱症，宜靜養。

（八百五）

問　（一）我在十四五歲時，面上生暗瘡，到現在已經有五六年了。覺得一天多似一天。請問先生為什麽緣故？取什麽藥來治療？（二）我年年冬天要生凍瘡的，受寒得很。所以我今年天未大冷，而我已覺得很熱，滿以為是可免生了，那知道他又生了。並且在去年生過的那一塊皮膚上，裂而生泡。這不知道為什麽緣故呢？在未破以前有何法何藥使得他不致穿爛？（三）口臭有何法醫治？　王卓晉

答　（一）當症是皮膚內色素點沉着之故。沒有法想。（二）須在未冷時常行足部的溫水浴，並多走路和運動。（三）口臭大多是因為胃病而起，但也有因為口內不潔，食物殘屑腐敗分解而起。應當先通大便，清理胃腸，時常漱口刷牙。

（八百六）

問　舍弟今年十二歲。小便時尿道作痛，如有針刺，行洗濯過，膿狀甚苦。睡時遺尿，夜夜如是。此症兩三歲時即有，想係遺傳病。敢問先生如何療治？　廖

答　這並不是遺傳病，大概是尿道構造上有些異常（狹窄。）須請醫師行尿道擴大法。

（八百七）

問　鄙人苦多子女，請問有無安全的避妊方法？市上所售內服外搽各種避妊藥品，以何種為最佳？內服的，服之有無危險？並能長期停妊否？乞詳示！　王靜齡

答　避妊是反自然的行為，論品更是違道，不必施行。

（八百八）

問　（一）鄙人自幼即患近視，現欲配製適度眼鏡，但不知是請眼科醫生配好？還是向眼鏡公司配好？（二）鏡片有托力克，克羅克，水晶……等多種，不知那一種鏡片配用，能不使目光愈戴愈深。（三）男女在幾歲結婚較合宜？　范榮之

答　（一）當然請眼科醫生配的好。（二）「托力克」是彎片的意思，凡眼鏡稍凸的，用這種較舒服。「克羅克」是發明者的名字，他所製的玻璃，能濾日光中的有害光線。水晶是天然的礦產，用以做眼鏡雖也合，但有時反有質地不佳，雜有裂紋之處。要防愈戴愈深之病，只要配光準確，並不在形式或質料。（三）男的二十餘歲，女的十八九歲時，都可以結婚了。但以不妨礙學業職務為是。

（八百九）

問　鄙人在前十三年四月間，頭上患有毛根膿瘡一個，隔月餘此瘡自癒。其後數個月之久，則發小粒。當天熱時散布極多而癢。癢時用手搔破小粒，則出有膠質水。此是前一二年間情形。現在的情形，則成為赤色，用手搔時，尚有清水。去年曾在廣州市博愛醫院醫過一次，殊是醫治後二三月間，則復發。此病是何病？治療方法如何？　方擊

答　這是頭部的濕疹（Eczema），治癒後往往再發。普通可用氧化鋅油膏塗擦患部，並須每日用硫黃洗滌。若常服魚肝油改良體質，可望不發。

（八百十）

問　（一）余自於十五歲起，每逢熱天，目視力驟減，尤不能寫字讀書。此是否平時多看細字書籍所致？可能療否？（二）余不飲茶已三年，近則時患便閉，同時口氣異常惡濁，舌起苔發黃者，如此已有二月。此是否為胃病抑內火？與不飲茶有關否？何法可治？乞賜教。　徐毓凡

答　（一）大約是砂眼症，須由醫師診治。（二）不飲茶，如仍喝開水，也是一

據。如若連開水都不喝，當然要發生飢餓的症狀了。否者要發黃，口渴，眼昏，多分是胃病，宜趕快醫治！

（八百十一）

問　鄙人素患遺弱，而近數月來精神衰頹，腦力退步尤甚。恐為貧血病之初步。有何法可治？有何種富於鐵質藥品可吃？　王冠瀛

答　是否貧血，須診察後可決。精神腦力減退，大概是神經衰弱，應多加休養為是。鐵質補血劑，可向藥房中選擇。Ferratose，Haemoglobine 之類。

（八百十二）

問　（一）鄙人素患遺弱，欲行冷水摩擦如何？此法於腦有無損益？（二）於每日清晨未進食物前飲冷水一杯有無裨益於消化有無關係？　王璞台

答　（一）冷水摩擦，對於皮膚，血流，和腦力，都有益的。可以施行。（二）這沒有什麼大關係。

（八百十三）

問　鄙人患消化不良之病，已三月餘，飯量減少，於每餐之前，仍不覺飢。大便兩三日一次，雖服藥亦無效。請指示以何方治之？服何藥品？現服魚肝油及果子鹽，不知能助消化否？　成嘉興

答　是慢性胃病及便秘症。應服適當之藥，並注意飲食的衛生。果子鹽效很微。魚肝油與本病無關。

（八百十四）

問　余姪今年六歲，曾於二月間患耳聾之症，後來稍愈。現在卻又聾起來，市上之「耳聾丸」合用否？特請案明詳細教我為荷！　蕭宏治

答　耳聾的病原很多；有的是內耳壞了，有的是外耳有病，所以應當請醫師診斷，以定能否治療。至於市上的成藥，都是騙人的東西，不要胡信。

（八百十五）

問　（一）予姊妹甚多，每至春冬傳染病流行之際，予姊妹等均難幸免，有何方法可以預防？或有何種書籍告訴我們預防的法子？（二）冬季的早晨，在冷空氣中，可否行深呼吸？（三）我的腦子很遲鈍，可否以人工的方法，使之敏捷？（四）水果內含有生活素，所以為每日必須的食品。若因某種關係，不易購得水果時，可否代以他種食品？果子露及米餅可否代水果？　何貞

答　（一）傳染病種類很多，預防的方法也不同。最好若一人患病時，立刻隔離起來，以免波及他人。（二）可行。（三）祇有休養一法。（四）果子露不能代的，蔬菜可行。

（八百十六）

問　（一）第威廉補腎丸，是否能補腎，而有益於眼能？（二）人造自來血，年輕血弱的人可服嗎？（三）我的目疾生翳多年，眼力幾弱常人，屢經中西醫診治，皆未除去，有何法可施？市上有見效的眼藥可購麼？　陶烈

答　（一）（二）這類成藥，我們新醫界是向來不主張人家購服的，並且本欄絕對是不答覆的。（三）須由眼科專家西醫行手術最好。

（八百十七）

問　我今年二十三歲，女性，年幼的時候自覺不笨，記憶很強。目今來和著過，記憶力反銳減，看過的書，馬上就忘，十分苦痛！請先生賜一救濟之方！藥房出賣的補腦汁，能不能幫助記憶？　王心魂

答　記憶力減退，大概是因為社會的雜念增加的緣故。應屏除一切雜念，休養若干時日，可能恢復。至於服藥房中的實藥，是不可靠的。